MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit SINGEN kommunal auch unter www.wochenblatt.net/siko

Theater 88 feiert seinen 25. Geburtstag S. 2

Thüga feiert ihren 75. Geburtstag S. 8/9

Steherrennen zum Saisonfinale der RIG S. 12

Der Wahlkampf auf der Zielgeraden S. 7/17/25

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 6

11. SEPTEMBER 2013 | WOCHE 37 | SI/AUFLAGE 32.679 | GESAMTAUFLAGE 86.081 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:

Abschied

An diesem Wochenende endet offiziell die Amtszeit von OB Oliver Ehret in Singen. Eine Abschiedsveranstaltung wird es nicht geben. »Das ist auch in der Gemeindeordnung nicht vorgesehen«, sagt Ehret auf Nachfrage. So formlos geht es nach acht Jahren Amtszeit und einer so knapp verlorenen Wahl zu. Auf das Ergebnis der Wahlprüfung durch das Regierungspräsidium wird noch gewartet. In den nächsten Tagen will die Behörde an die Öffentlichkeit gehen. Solange muss Nachfolger und knapper Wahlgewinner Häusler nun noch warten bis er als OB verpflichtet wird.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Sechs Wochen schneller als der Plan

Im Lessing-Areal sind die Bauarbeiter abgezogen / Kleine Korrekturen nötig

Singen (of). Es ist so richtig ruhig im Gebiet um die Lessingstraße geworden. Nachdem die Bauarbeiter hier die letzten Feinbeläge auf die Straßen aufgebracht haben, haben sie ihre Geräte aus der Singener Nordstadt abtransportiert. Nach fast genau einem Jahr intensiver Straßenbautätigkeit in dem traditionsreichen Singener Quartier kann man sich nun von der neuen Ordnung und Gestaltung überzeugen. »Wir haben es dank dem Einsatz von zwei Bauunternehmen geschafft, trotz des so langen und strengen Winters ganze sechs Wochen schneller fertig zu werden«, freut sich Beate Richter sichtlich. Jetzt wird nur noch am heutigen Mittwoch ein, Bauabnahme durchgeführt, um die Mängel ausfindig zu machen, die noch korrigiert werden müssten. Dann werden in dem Gebiet wohl länger keine Bauarbeiter mehr auf der Straße zu sehen sein. Außer einem Schacht an der Kreuzung Hohenhewenstraße / Lessingstraße, der zu hoch gesetzt wurde und deshalb eine kleine »Sprungschanze« produziert, sieht alles bestens aus. Und der Schacht soll auch alsbald korrigiert werden.

Die letzten Kontrollarbeiten wurden in den letzten Tagen im Lessing-Quartier in der Singener Nordstadt durchgeführt. Ab dem morgigen Mittwoch ist das Gebiet dann nach einem Jahr wieder bauarbeiterfrei.
swb-Bild: of

Seit letztem August hat sich in dem Gebiet eine Menge getan. Die Stadtwerke mussten hier dringend die Abwasserkanäle auswechseln, zum Teil auch die Hausanschlüsse. Dazu kamen neue Wasserleitungen und zum Teil durch die Thüga Energienetze noch neue Gas- und Stromleitungen wie auch Medienkabel. Die Stadt Singen wiederum sorgte für ein neues Outfit des Straßenbilds. Bäume auf dem Lessingplatz, helle Trottoirs aus Betonsteinen sorgen, damit macht das Baugebiet eine gute Figur. »In einem Jahr wurden durch die Stadtwerke und die Stadt rund 2 Millionen Euro investiert«, so Beate Richter. Und das ist nach dem Laubenweg, dem Blumenviertel in Singens Süden und der Bahnhofstraße inzwischen das vierte Großprojekt, bei dem die Unterwelt saniert wurde.

Anfang Oktober, so die Planung, soll mit einem Nachbarschaftsfest der Abschluss der Bauarbeiten offiziell gefeiert werden. »Es war wohl auch das erste Mal, dass die Bauarbeiter sogar Geschenke von den Anliegern als Dankesschön bekamen«, betont Beate Richter. Gleichwohl gab es im Gemeinderat immer wieder die Nachfrage, wie lange das denn noch daure mit den gesperrten Straßen und den Umleitungen.

Das nächste Großprojekt einer Unterweltsanierung ist mit der oberen Kreuzensteinstraße bis zur Friedinger Straße bereits in planerischer Vorbereitung durch Stadt und Stadtwerke. Hier sollen die Bauarbeiten dann nach der Sommerpause 2014 beginnen und bis Ende nächsten Jahres abgeschlossen sein. Mit diesem Projekt werden dann freilich zwei der am dichtesten befahrenen Straßen in der Stadt berührt.

Infos zum Hallenplan

SPD-Fraktion mit öffentlicher Sitzung

Singen (swb/of). Die SPD-Fraktion Singen lädt alle Interessierten ein zur öffentlichen Fraktionssitzung am Donnerstag, 12. September, um 19.30 Uhr ins FC-Clubheim zum Thema Umbau des Hohentwielstadions.

Neben dem Umbau des Spielfeldes ist auch die Erweiterung um eine dreiteilige Sporthalle sowie weitere Spielfelder und die Verlagerung der Leichtanthletikanlage angedacht. Das durch die Stadtverwaltung beauftragte Büro Zoll hat bereits im Frühjahr dazu mehrere Varianten vorgeschlagen, über die am kommenden Dienstag im Verwaltungs- und Finanzausschuss entschieden werden soll.

Von Seiten der Stadtverwaltung nehmen Bürgermeister Bernd Häusler und der Leiter des Sport- und Bäderamtes, Bernd Walz, an der Fraktionssitzung teil und werden die Pläne im Einzelnen erläutern.

Bereits am gestrigen Dienstag hatte der Gemeinderat eine Informationsfahrt zu verschiedenen Projekten in dem Raum Stuttgart durchgeführt, bei denen Sportstätten als »Campus« neu gegliedert wurden.

Der Umbau des Hohentwielstadions, sprich die Entfernung der Laufbahnen, steht schon seit vielen Jahren auf dem Wunschzettel des FV Singen. Die Stadt entwickelt nun ein Gesamtkonzept für das ganze Areal.

Das Feuerwehrhaus nervt

Bau verzögert sich schon wieder

Steißlingen (le). Der schleppende, sich immer wieder verzögernde Bau des Steißlinger Feuerwehrgerätehauses nervt den Gemeinderat und die Verwaltung gleichermaßen zunehmend. In der ersten Sitzung nach den Sommerferien sollte nun endlich mit der Vergabe des Auftrags für die Rüttelfliesen wieder ein großer Schritt nach vorne gemacht werden. Leider wurde daraus durch einen kleinen Fehler im eigenen Hause nichts. Die Ausschreibung musste aufgehoben werden und der Auftrag soll nun möglichst zügig freihändig vergeben werden.

Bei der Beratung darüber, wie man die Kuh am besten vom Eis holen solle, zeigte sich wie dünnhäutig mittlerweile alle auf diesem Gebiet geworden sind. Zunächst bemängelte Gemeinderat Hugo Maier berechtigterweise, dass es nicht angehe, dass Änderungswünsche der Feuerwehr ohne Beratung im Gemeinderat in die Bauplanung aufgenommen werden. Ungewohnt kritisch und unzufrieden zeigte sich auch Bürgermeister Ostermaier mit der seiner Meinung nach in einigen Punkten etwas schleppenden Arbeit des Architekturbüros.

Bei der Planung des neuen Baugebiets Breurener Straße hat sich das Gremium nun auf eine künftige Einbahnregelung geeinigt.

- Anzeige -

interPfand Singen
Goldankauf
oder Beleihung
Bei uns erhalten Sie immer das
Maximum

sofort Bargeld
07731-1442000
Freiheitstraße 14
schräg gegenüber C&A

Herbstfest macht den Herbst noch schöner

Traurig, dass der Sommer mit seinen langen, lauen Nächten vorbei ist? Das muss nicht sein. Denn es gibt Ersatz. Der Musikverein Honstetten lädt von Freitag, 13., bis Montag, 16. September, zu seinem Herbstfest ein, das den goldenen Herbst noch ein bisschen goldiger machen soll. Ein Höhepunkt dabei ist der Auftritt der Bauernkapelle Mindersdorf, die ihr Publikum bei freiem Eintritt nach allen Regeln der Kunst in stimmungsvolle Stimmung versetzt. Mehr dazu steht auf unserer Sonderseite im Innern dieser WOCHENBLATT-Ausgabe.

ALDI SÜD

Deutschlands Vocal Pop-Band Nummer 1

Die »Wise Guys« sind Deutschlands Vokal-Pop-Band Nummer 1 und zählen zu den erfolgreichsten Live-Acts im deutschsprachigen Raum. Die Songs sind ebenso unverwechselbar wie der Wise Guys Sound. Am 13. September, 20 Uhr, kann man das Quintett live in der Stadthalle Singen erleben. Im Jahr 2011 begeisterten die Wise Guys knapp eine Viertel Million Zuschauer. »Wir machen Popmusik. Ohne Instrumente. Mit Spaß, Begeisterung und Leidenschaft«, so die fünf über sich. Mehr: http://wiseguys.de und auf Seite 32 dieser Ausgabe.

Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de

Mein Freund Harvey

Theater 88 feiert 25. Geburtstag

Ramsen (swb). Seit 25 Jahren erfreut das Theater 88 in Ramsen sein Publikum. Premiere des diesjährigen Stücks »Mein Freund Harvey« ist am Freitag, 13. September, um 20 Uhr in der Ramsener Aula. Bis zum Demiere am 28. September wird die Komödie in drei Akten von Mary Chase, deutsch von Alfred Polgar, zwölfmal aufgeführt. Im Mittelpunkt der rührigen Geschichte steht Elwood P. Dowd mit seinem unsichtbar-sichtbaren Freund. Doch Hasen-Harvey soll zum Besten »seines Herrn« verschwinden, dafür bemüht sich die Verwandtschaft gar um die Hilfe eines Psychiaters.

Ticketreservationen für »Mein Freund Harvey« können bei der Schaffhauser Kantonalbank, Ramsen, vorgenommen werden und telefonisch unter 004152/742 8401.

Zum Jubiläumsanlass des 1988 als märchenhaften Versuchsprojekt begonnenen Theaters wird am Sonntag, 22. September, ab 10 Uhr groß gefeiert. Für heitere Unterhaltung sorgen beim Fest des Theaters 88 das Saitenspiel Hör'i, die Sprachakrobaten der Gruppe Donogood. Anmeldung unter Angabe der Anzahl Personen an Bea Hotz, Hosenweg 7, 8260 Stein am Rhein – bea.hotz@knecht-vision.ch.

Eine mehrtägige Ausfahrt in die Bergwelt der österreichischen Alpen unternahm das R129-SL-Team Bodensee über Silvretta Hochalpenstraße und Hochtannbergpass. Nähere Infos zu den 129ziger Ausfahrten von Peter Waldschütz unter Telefon 07731–144 20 21. swb-Bild: privat

Trickdieb greift in Geldbörse

Singen (swb). Ein Trickbetrüger hat einen 85-jährigen Rentner in der Scheffelstraße beim Wechseln von zwei Euro mehrere Geldscheine gestohlen. Zeugenhinweise zu dem circa 40 bis 50 Jahre alten, circa 170 cm großen Mann mit Geheimratsecken bitte an die Polizei Singen, Tel. 07731/888-0.

PREISWITT WEIDEN LAND
DAMEN-BLUSE
5.-
WITT WEIDEN-QUALITÄT
Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90

Radikal Reduziert!
Nur gültig vom 11. bis 17. September 2013
Sonder-aktion
SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3
Sonder-aktion
Musterteile nur Größe 38
Langarm-Shirts
Langarm-Blusen
jedes Teil
4.95 €
%
SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13
%
Gilt nur für die Größe 38
Nur gültig vom 11. bis 17. September 2013

Bürger beteiligen

Treffen von SPD und Naturfreunden

Singen (stm). Der neue Heinrich-Weber-Naturatrail und wie Bürgerbeteiligung in Zukunft aussehen könnte, waren Themen bei einem Treffen des SPD Ortsvereins Singen und der Naturfreunde am Freitag. Zu Letzterem referierte der SPD-Landtagsabgeordnete und Landesvorsitzender Naturfreunde Württemberg, Nikolaos Sakellariu. Als Mitglied der zu Wahlrecht und Bürgerbeteiligung eingesetzten Arbeitsgruppe erinnerte er daran, dass für eine grundlegende Reform, die Landesverfassung geändert werden müsse, wozu man neben der Zustimmung der Regierungsparteien auch die Stimmen der CDU benötige. So wolle man die Quote für einen Bürgerentscheid auf Landesebene absenken, Bürgerbegehren und Bürgerentscheid auf Landkreisebene einführen, erklärte Sakellariu. Zudem werde darüber diskutiert, eine Volksinitiative einzuführen, dass sich der Landtag ab einer gewissen Anzahl von Unterschriften mit einem Thema beschäftigen müsse. Zudem sprach Sakellariu die Notwendigkeit einer Verwaltungsreform an sowie den Wunsch Landräte direkt zu wählen. Der Abend klang mit einer Vesper in der Domäne aus.

MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN
WOCHENBLATT

Pilates/Rückenfit und Beckenbodentraining
78224 Singen/Htwl.
ab 07.10.2013 täglich
Ballettschule
Benas-Georgopolus
(bezuschusst durch Krankenkassen)
Claudia Damaske
Physiotherapeutin
Tel. 0 77 31 / 94 72 13

Eiscafé Portofino Pizzeria
Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

Räumungsverkauf
Fahrräder
E-Bikes
Bekleidung
Wir ziehen um!
Ab 2014
Zeppelinstraße 1
78244 Gottmadingen
stark reduziert!
www.fahrradgraf.de
ZEG
Fahrrad Graf
Zweiräder Fahrräder Fitness-Geräte Kinderfahrzeuge Reparaturen
Fahrrad Graf · Hauptstr. 50 – 54 · D-78224 Singen · +49(0)7731/62227
www.fahrradgraf.de · info@fahrradgraf.de

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

DENZEL'S
Qualität aus der Region
Metzgerei & Partyservice
Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

für Grill und Pfanne **Schälripple** frisch, vollfleischig und mager 100 g € 0,54	AKTION AKTION AKTION **Sauerbraten** eingelegt aus besten Bratenstücken 100 g € 1,39	der Klassiker in der Pfanne **Kotelett** vom Schwein, mager, gerne auch paniert 100 g € 0,69
die beliebte Vesperwurst **Schwartenmagen** rot und weiß 100 g € 0,79	den muss ich haben **Bauernschinken** mild gekocht 100 g € 1,59	immer lecker **Bauernbratwurst** geräuchert 100 g € 1,09
natürlich hausgemacht **Rindfleischsalat** mit Balsamicovinaigrette 100 g € 1,49	bei allen beliebt **Fleischwurst** im Ring oder geschnitten zu Salat 100 g € 1,09	**Hirschgulasch** fix und fertig **Semmelknödel**

Frisch geräuchert aus unserem Tannenrauch: Rollschinkle, Schäufele, Rinderzungen

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Schwarzwurst im Ring herzhaft gewürzt der 400-g-Ring für nur	2,10	**mageres Gulasch** entweder Rind oder Schwein oder gemischt 100 g	0,90
Bauernbratwürste entweder mild gebrüht oder herzhaft roh – Sie haben die Wahl 100 g	0,99	**Schweinebauch** frisch oder gesalzen / mager oder kernig / Sie haben die Wahl 100 g	0,59
gebackene Kalbsbrust gefüllt nach traditioneller Art mit Semmelteig und Petersilie 100 g	1,38	**Rinderspickbraten** der Klassiker – magere Rinderrolle mit Rückenspeck gespickt 100 g	1,29
Gourmetschinken der magere Schinken aus der Oberschale in Honig-, Spargel- oder Rosmaringeschmack 100 g	1,80	**Rinderrouladen** nur aus der gelagerten Oberschale / auf Wunsch gerne auch gefüllt 100 g	1,29

Handwerkstradition seit 1907

Singener Weinstube
Hotel+Restaurant
Wir bedanken uns bei allen Gästen, Freunden, Bekannten und Lieferanten für ihr Mitwirken an unserem 100-jährigen Jubiläumsfest in der Singener Weinstube.
Peter Leiber und Familie sagen »herzlichen Dank« und freuen sich weiterhin auf Ihren Besuch.
78224 Singen · Theodor-Hanloser-Str. 4 · Telefon 0 77 31/4 11 80 · Dienstag Ruhetag

TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
ASSIMA KOHLER-GEHRING
TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
Unsere Lederwaren-Fachgeschäfte in Tuttlingen und Singen
Ekkehardstr. 20
Tel. 0 77 31 / 6 57 76
Fax 0 77 31 / 9 65 07 97
E-Mail: info@kohler-gehring.de
www.kohler-gehring.de
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–16 Uhr

... Service erleben
COWA
www.cowa.de

NEUES MUSEUM DER

SÜDWESTDEUTSCHEN KUNSTSTIFTUNG

Aufmerksamen Autofahrern wird in den letzten Tagen aufgefallen sein, dass der Neubau des Museum ART & Cars an der Schaffhauser Straße nachts schon in ein geheimnisvolles Licht gehüllt war. Deshalb die Frage an den Bauherrn Hermann Maier: Was ist da geschehen?
Hermann Maier: »Wir haben fünf Nächte lang die verschiedenen Beleuchtungsvariationen für die Außenbeleuchtung getestet um die idealen Standpunkte für die Leuchten zu finden, aber auch um die beste Farbtemperatur herauszufinden. Am gestrigen Dienstag stand nun das endgültige Konzept fest und die Lampen können an den nun ermittelten Standpunkten befestigt werden. Die Lichtwirkung des Gebäudes war schon in den Probeläufen faszinierend. Das Unternehmen »Stomlinie« hat das Lichtkonzept für uns entwickelt. Auch für den Innenbereich.«

Beim Dorffest zusammengerückt

Schlatter ehren Jochen Krieg mit Landesehrennadel

Schlatt unter Krähen (of). Es war bereits die 13. Auflage des Schlatter Dorffestes und eine fast ganz runde Sache. Gleich zwei Mal wird das Fest eröffnet, denn dem Bieranstich im Festzelt, den OB Oliver Ehret am Freitagabend vornahm, folgte ein kleiner Festakt am Samstag, bei dem Ehret dem langjährigen Vorstandsmitglied des Musikvereins Schlatt, Jochen Krieg, die Landesehrennadel an das Hemd heften konnte. Krieg ist bereits 1972 aktiver Klarinettenspieler im Verein, seit 1983 im Vorstand und ist seit 2005 Vizedirigent und auch noch Jugendleiter in dem aktiven Verein, der für das Selbstbewusstsein des Orts so wichtig ist. Ortsvorsteherin Erika Güss nutzte den kleinen Festakt, um sich von OB Oliver Ehret zu verabschieden und ihm für die Schirmherrschaft für das Schlatter Dorffest in seiner Amtszeit zu danken.
Dann ging es Schlag auf Schlag weiter. Die Feuerwehr demonstrierte anhand eines angenommenen Brands im alten Rathaus ihre Schlaggkraft beim Löschen und der Personenrettung mittels Leiter. Im Ernstfall würden die Feuerwehr aus Hausen und die Kernstadtwehr mit anrücken, doch hier bewältigten die Löschzüge die Aufgabe souverän allein. Erfreulich ist in Schlatt die große Anzahl von Kindern und Jugendlichen in der Jugendfeuerwehr. Der Nachwuchs durfte im Anschluss an die Übung hinter dem Rathaus einen großen Schaumteppich legen. Auf der

Singens OB überreichte im Namen des Ministerpräsidenten die Landesehrennadel an Jochen Krieg zur Eröffnung des 13. Schlatter Dorffestes. *swb-Bild: of*

Bühne ging es dann mit Vorführungen des PTSV weiter, und im Festzelt stieg die Stimmung bis in die Nacht. Traditionell gehört eine interessante Hobbykunstausstellung zum Dorffest.
Die doch etwas unsichere Stimmung am Sonntagshimmel ließ für den zweiten Festtag nicht ganz so viele Besucher auf die abgesperrte Hauptstraße und den Rathausgarten strömen, aber insgesamt sind die Organisationen zufrieden und blicken bereits voraus zur 14. Auflage ihres Dorffestes.

▸ PAPIERKLEID

Auch Mode wird bei der Museumsnacht in Singen am kommenden Samstag, 14. September, eine Rolle spielen. Künstlerin Britta Haupka präsentiert ab 18 Uhr Mode aus Papier in ihrem Atelier in der Hadwigstraße 13, die natürlich tragbar ist. Um 21.30 Uhr werden das mehrere Models auf dem Laufsteg vor dem Atelier unter Beweis stellen, denn dann wird zur Modenschau eingeladen. Mehr zur Museumsnacht auf Seite 24 dieser Ausgabe.

▸ FARBSPIELE

Was ein bisschen Farbe doch ausmacht. Nach der vielfach gelobten farblichen Neugestaltung der Bahn-Unterführung an der Rielasinger Straße mit Lichtkunst hat das Projekt innerhalb weniger Wochen die von OB angekündigte Fortsetzung gefunden. Künstler Sascha Diener aus Winterthur hat hier auf blauem Untergrund eine Radlerschar gemalt, die so richtig Lust auf die Fortbewegung auf zwei Rädern macht. Zufrieden sind die Initiatoren in der Singener Bauverwaltung vor allem über die Vandalenbilanz: Bis auf einen Zwischenfall mit Schmierern aus dem rechten Milieu blieben die Wandgemälde bislang unversehrt.

LESERBRIEF!

Dank an die Polizei

Singen (swb). Zum Konflikt zwischen Teestube und Polizei (siehe Ausgabe vom 4. 9.) wird uns geschrieben:
»Zur Sache kann sicher nur einer Stellung nehmen, der unmittelbar bei der unerfreulichen Auseinandersetzung vor Ort war. Es kann sich jedoch jeder den meines Erachtens unerfreulichen Anblick des Hauses Hauptstraße 12 vor Augen führen und die an die Hauswand gepinselten Botschaften lesen! Diese Außendarstellung ist für das Image der Teestube sicher nicht förderlich. Da eine Punkband vorrangig Punks begeistert, lohnt es sich, den Begriff »PUNK« bei Wikipedia einzugeben. Ganz allgemein angemerkt, gehört der Polizei bei ihren anderen, steten und oft gefährlichen Tag- und Nachteinsätzen vorrangig Dank und Anerkennung.«

Helmut F. Wessendorf, Singen

Hoch die Bälle: Rund 30 Jugendliche trainierten im Basketballcamp in der Singener Hebelschule zusammen mit Profi David »DJ« Jones. *swb-Bild: of*

Mit klarer Botschaft

Basketball-Camp mit »DJ«

Singen (of). Vielleicht wurde hier ein Grundstein für ein aktives Basketballteam gelegt. Denn noch ist Basketball im Singener Vereinssport eher eine Randerscheinung. 30 Jugendliche aus der ganzen Stadt konnten jedoch fast eine Woche lang das zusammen mit dem ehemaligen Bundesligaprofi David »DJ« Jones und seinem Bruder Bill in der Halle der Hebelschule trainieren. Die Singener Kriminalprävention unter der Leitung von Marcel Da Rin machte den Workshop möglich, bei dem es nicht nur um die Kunst des richtig dosierten Wurfs aus allen Lebenslagen in den Korb ging, sondern auch um Fitness und vor allem darum, mit beiden Beinen mitten im Leben zu stehen. Möglich wurde das Camp durch Kontakte zu Markus Spitz, der bereits in der Stockacher Zeit von Marcel Da Rin solche Camps durchführte. Die Sparkasse Singen stieg als Sponsor in die vielversprechende Veranstaltung ein. Richard Christ überzeugte sich persönlich, wie es die Trainer schafften, den Funken auf die Jugendlichen überspringen zu lassen, die mit viel Spaß und Eifer das durchaus schweißtreibende Programm von Bill und »DJ« mitmachten. Für Marcel Da Rin war es ein erfolgreicher Testballon, der in den nächsten Sommerferien seine Fortsetzung finden könnte. Und vielleicht taucht Singen ja wirklich einmal in den Basketball-Ligen auf.

Gelungener Auftakt

StTV gewinnt gegen Schuttertal

Singen (swb). Gleich von Anfang an dominierten die Singener das Kampfgeschehen Oberligaauftakt gegen Schutterwald. Vor einer großen Zuschauerzahl wurden, durch die Regeländerung begünstigt, gute und attraktive Kämpfe geboten.
Die Kämpfe im Einzelnen: 55 kg: Patrick Olenczik, 5. Platz an der diesjährigen Kadetten-WM, besiegte Matthias Faißt. 60 kg: Gegen Johannes Hummel unterlag Singens Neuzugang Marek Fijas. 66 kg: Nach 1.11 Minute gewann Matheuz Kampik. 66 kg: Trotz 2:6-Punktniederlage holte Rubin Quini einen Punkt für die Singener. 74 kg: Pawel Drzednon gewann gewohnt überlegen. 74 kg: Vom stärksten Gegner, dem Rumänen Tomi Hinovenaeu, wurde S. Kabak kurz vor dem Pausengong geschultert. 84 kg: Neuzugang Tomasz Jonkisz gewann überlegen. 84 kg: Dennis Schrell gewann mit 8:5 Punkten. 96 kg: In einem sehenswerten Freistilkampf schulterte J. Bielenski Josef Meßner. 120 kg: Kevin Riedel verlor nur mit 4:8 Punkten gegen den 105 Kilo schweren M. Himmelsbach.
Die zweite Aktivenmannschaft erzielte in ihrem ersten Kampf gegen die III. Mannschaft des SV Triberg einen hohen 40:13-Sieg.

Genießen und erleben

Bar-Lounge »Im Gambrinus« neu eröffnet

Singen (stm). Ihre Stammgäste aus der Vinothek und Doppelpunkt sind froh, dass das Ehepaar Muraca ihre neue Bar in Singen eröffnet hat. Unter dem Motto »Im Gambrinus – Erleben und genießen« haben die Muracas aus dem Konzept der beiden Vorgängern, das Beste zur neuen Wohlfühllokalität mit Flair verbunden. Die hochwertige Lounge mit der eindrucksvollen Bar bietet ab 16.30 Uhr bis tief in die Nacht ein anspruchsvolles Ambiente. Von besonderer Bedeutung ist hierfür die moderne Beleuchtung, die wunschgerecht farblich verändert werden kann. Eine kleine Weinkarte, diverse Salate, mediterrane Teller sowie Morfis legendärer Wurstsalat sind neben Auri und dem gut gelaunten Motivator Anton (Toni) weitere Gründe für einen Besuch »Im Gambrinus«.
Die Gambrinusecke, zwischen Hauptstraße und Scheffelstraße in Verlängerung Hadwigstraße gelegen, hat für die Muracas eine persönliche Bedeutung. »Es ist als wenn ich nach Hause komme, denn gegenüber unserer Bar habe ich in den 60er Jahren gewohnt, freut sich Morfi auf ihr neues Zuhause.

Damit die Gäste »Im Gambrinus – erleben und genießen« können, sorgen sich Aurelio Baratta, Morfi und Antonio Muraca. *swb-Bild: stm*

GOLDANKAUF
SIE VERLIEREN VIEL GELD!
IHR GOLD IST VIEL MEHR WERT!
UM DIE HÖCHSTEN PREISE
ZU ERFAHREN, LASSEN SIE SICH UNBEDINGT u.
UNVERBINDLICH ÜBERALL BERATEN!
bis 36,00 € / g Feingold
(1 – 4 g Stückelung)
Altgold - Schmuck - Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)
Silber (auch versilbert) - Platin
Beratung und Ankauf
! Neue Öffnungszeiten !
RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5
Tel. (0 77 32) 82 38 461 MO / MI / FR 10 – 18 h
STOCKACH, Hauptstr. 13
Tel. (0 77 71) 64 89 620 DI / DO 10 – 18 h
SINGEN, Ekkehardstr. 19
Tel. (0 77 31) 95 57 286 MO / MI / FR 10 – 18 h
Baritli Edelmetallhandel GmbH
über 80 x in DEUTSCHLAND

Kleinster beim Größten

MV Hausen auf Weinfest Breisach

Singen-Hausen (swb). Mit einem Platzkonzert präsentierte sich der Musikverein Hausen kürzlich auf dem größten badischen Weinfest in Breisach. Den Auftritt haben die Hausener Musikanten mit einem zweitägigen Ausflug verbunden.

Am Samstag stand eine sogenannte Weinwanderung durch Rebflächen am Kaiserstuhl und am Tuniberg auf dem Programm. Das »wandern« übernahm glücklicherweise ein Traktor, sodass die Musiker gemütlich auf einem Planwagen sitzend, von einer ortsansässigen Winzerin in die Geheimnisse der Weinherstellung eingeführt wurden. An mehreren, wunderschönen Aussichtspunkten wurde abgesessen, damit die zum Anbaugebiet passenden Weine verkostet werden konnten.

Die Fahrt endete direkt am Weinfest, wo sich das geschmackvoll eingerichtet Weindorf als ein einmalig schönes Ambiente präsentierte. Zwischen dem nahegelegen Rhein und dem malerischen Schwanensee, mit Ausblick auf den mächtigen Dom feierte man bis in die späten Abendstunden. Auch die jüngeren und jung gebliebenen kamen bei insgesamt 3 Bühnen mit toller Partymusik bis weit nach Mitternacht voll auf ihre Kosten.

Die Musikkapelle Hausen bei der Weinwanderung im Kaiserstuhl. swb-Bild: Verein

»Es war nicht unbedingt zu erwarten, dass die Kapelle am Sonntagmorgen so gut klingt«, so der Dirigent Christian Waibel im Hinblick auf das anstrengende Vorabendprogramm. Als dann um 14 Uhr die letzte Zugabe verklungen war und man sich noch einmal mit dem vielseitigen kulinarischen Angebot gestärkt hatte, ging es auf die Heimreise. »Einen Ausflug für den Musikverein Hausen zu organisieren, ist relativ einfach«, so der Vorsitzende Alexander Kopp augenzwinkernd. »Alle Musiker mit sämtlichen Instrumenten einschließlich Schlagzeug und der Beschallungs-Anlage finden in 5 PKWs Platz.«

Damit die Hausener Musikanten zukünftig ein Auto mehr benötigen, sind Gastmusiker, welche sich den Verein einmal anschauen wollen, recht herzlich willkommen. Neue Sänger und Musiker können gerne freitags von 19 bis 21 Uhr im Proberaum der Eichenhalle vorbeikommen. Kontakt und weitere Info´s über Vorstand Alexander Kopp, Tel. 07731–948196 oder an 1.Vorstand@mvhausen.de oder unter www.mvhausen.de.

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice
Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 0 77 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

KURZ & BÜNDIG!

BSK Singen e.V. trifft sich jeden Mittwoch ab 14 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, Singen, zum gemütlichen Beisammensein.

Bundesbahn Ruhestandsvereinigung: Monatsversammlung am Do., 12.9., um 14.30 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich in Singen.

AWO-Clubprogramm: -18.9.13 Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 13-16 Uhr, offenes Angebot; Fr., 10-12 Uhr, Frühstücksclub; Mo., 10.30-13 Uhr, gemeinsames Kochen; Di., 13-14 Uhr, Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr Clubprogrammgestaltung für Oktober; Mi., 14-17 Uhr, Ausflug nach Überlingen (Start: 13.30 Uhr).

Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Telefon 07731/9580-44.

Senioren-Bildungskreis: Lichtbildervortrag »Romantische Straße von Würzburg bis Füssen« von Franz Ehinger am Fr., 13.9., 15 Uhr, im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5, Singen.

Seniorenstammtisch »Hölzle-König« trifft sich um 18 Uhr am 18.9.13.

Maggi-Rentner Stammtisch »Fridolin« trifft sich am Do., 12.9.2013 zur Fahrt.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 14.9./15.9.2013.:

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen, 11.30 Uhr Mini-Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst in der Markuskirche, anschl. Orgelmatinee zum 20-jähr. Orgeljubiläum, 18 Uhr Abendgottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst.

»Schlosskapelle Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 14.9./15.9.2013:

»Singen«: St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

VEREINSNACHRICHTEN!

RIELASINGEN

DRK

Eine Blutspendeaktion veranstaltet das DRK am Do., 12.9., von 14.30-19.30 Uhr in der Talwiesenhalle in Rielasingen. Jeder Blutspender erhält vom 12.8.-30.9. ein Teilnahmelos zur Verlosung von 21 eReadern »Kindle Paperwhite«.

SINGEN

ALPENVEREIN

Monatsversammlung der Alpenverein-Ortsgruppe Singen ist am Do., 12.9., um 19.30 Uhr im Siedlerheim Singen, Worblinger Str. 67. Gäste willkommen.

BETREFF

Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 11.9., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Spaziergang und Grillen am BeTreff (Grillgut, Brot mitbringen). So., 15.9., 9.30 Uhr Gottesdienst Herz-Jesu-Kirche, anschl. Frühschoppen im Pepe. Mo., 16.9., 16.45-18 Uhr Rehasportgruppe 1 »Nicht die Luft anhalten! Wir stärken unsere Bauchmuskeln« (Tittisbühlhalle); 18.15-19.30 Uhr Rehasportgruppe 2 »Nicht die Luft anhalten! ...« (Tittisbühlhalle). Di., 17.9., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Minigolf in Hilzingen (5 Euro); 18 Uhr Kreativ »Salzteig« (1,50 Euro); 18 Uhr Malkurs, Termin 2 (feste Gruppe, 2 Euro). Mi., 18.9., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Vortreffen Wanderfreizeit »Bayrischer Wald«. Info: Tel. 07731/822809-12, Fax: 822809-22, schweiker@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

BRIEFMARKENVEREIN

Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein am So., 15.9., ab 9.30 Uhr im Vereinsheim FC Magricos, Haselbusch 14, Singen. Gäste/Interessenten willkommen.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 19.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Bonhoeffergemeinde; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«, Bonhoeffergemeinde; 16.30 Uhr »Rückengymnastik«, Hardtschule; 17 Uhr »Rücken-Fit«, Uhlandsporthalle; 18 Uhr »Rücken-Fit für Sie und Ihn«, Uhlandsporthalle. Jeden Freitag: 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr »Osteoporose-Gymnastik«, Hebelschule.

FREUNDESKREIS POMEZIA

Der nächste Stammtisch findet am Do., 12.9., um 18 Uhr in der Gaststätte »Polisportiva«, Masurenstr. 32 statt. Alle Mitglieder und andere Interessenten sind eingeladen.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 19.9., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben«, Singen, Leimdölle 1. Thema: »Weniger ist mehr«, im Bildaufbau Unnötiges weglassen - das Wesentliche zeigen. Thema für alle. Gäste willkommen.

NATURFREUNDE

Einen Blick hinter die Kulissen des Züricher Hauptbahnhofs werfen die Naturfreunde am Sa., 14.9., mit Tourenleiterin Heidi Lorenz-Schäufele. Bitte anmelden unter 07731/49050.

POPPELE-ZUNFT

Der Zunftgesellen- und Hansele-Ausflug auf den Hohenkrähen mit Übernachtungsmöglichkeit findet am Sa., 28.9., statt. Nähere Infos folgen.

Der gemeinsame Stammtisch mit der Althistorischen Zimmerergilde zu Stocken und der Holzhauergilde der Narrizella Ratoldi findet am Mi., 2.10., im Gasthaus zur Nellenburger Talstation in Stockach statt. Beginn ist um 19.30 Uhr. Nähere Infos folgen.

SCHNUPFVEREIN

Der nächste Hock des Schnupfvereins findet am Sa., 14.9., um 19 Uhr im »Hölzle König« statt. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN

Auf dem Prälatenweg, Salem-Birnau (RV)-Überlingen, wandert der Schwarzwaldverein am So., 15.9., ca. 4 Std.; Treffpunkt: 8.45 Uhr (A 9.05) Bahnhof Singen; Führung: Otto Braunwarth, Tel. 25003.

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein:	07731/65514
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri	07731/795504

STEISSLINGEN

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

Gottesdienst zur Einschulung

Rielasingen-Worblingen (swb). Am Donnerstag, 12. September, findet um 9.45 Uhr in der evangelischen Johanneskirche in Rielasingen der Einschulungsgottesdienst für die Erstklässler der Scheffelschule Rielasingen statt. Diakon Ehinger von der Seelsorgeeinheit Aachtal und Pfarrerin Dorothea von Mitzlaff von der Johannesgemeinde gestalten den Gottesdienst unter dem Thema »Gemeinsam sind wir stark«. Die Einschulungsveranstaltung für die Erstklässler und ihre Eltern findet im Anschluss an den Gottesdienst statt. Danach gehen die Schüler und Schülerinnen mit ihren Eltern zur Schule, um in ihre Klassen eingeteilt zu werden. Die Eltern werden im Schulhof bewirtet.

Angebote im Blauen Haus

Singen (swb). Auch im neuen Schuljahr können Kinder ab sechs Jahren von Montag bis Donnerstag ab 13.30 Uhr ihre Hausaufgaben im Blauen Haus machen. Hilfe bekommen sie von den Mitarbeitern. Sobald die Hausaufgaben fertig sind, können die Kinder im offenen Treff toben, spielen, kochen, basteln und vieles mehr. Kinder, die keine Hausaufgaben haben, können direkt in den offenen Treff ab 14 Uhr kommen. Die Hausaufgabenbetreuung und der offene Treff sind kostenfrei und freiwillig.
Ab diesem Schuljahr bietet das Blaue Haus einen Mädchentreff an. Alle Mädchen ab zehn Jahre haben in dieser Zeit die Möglichkeit, mal ganz ohne Jungs zu quatschen und zu spielen.
Als Specials bietet das Blaue Haus am Samstag, 28. September, einen Ausflug ins Kletterwerk an. Zudem gibt es eine Betreuungswoche in den Herbstferien, bei der die Kinder von 7.30 bis 15 Uhr betreut werden. Weitere Highlights sind die Ausflüge ins Technorama nach Winterthur am Samstag, 16. November, sowie nach Konstanz zum Schlittschuhfahren mit anschließendem Weihnachtsmarktbesuch am Samstag, 7. Dezember.
Nähere Informationen sowie Anmeldungen unter: www.kinder-jugend-singen.de/blaues-haus.aspx oder 07731/85551.

Unfall zweier Neulinge

Steißlingen (swb). Am Sonntag ereignete sich ein Unfall auf der Orsinger Straße. Beim Linksabbiegen kollidierte eine 19-jährige Mercedesfahrerin mit einer 18-jährigen Opelfahrerin, die sie überholen wollte.

»See-Konzert« in der Torkel

Umzug am regnerischen Sonntag notwendig

Steißlingen. (le). Das mit der Wassermusik am Steißlinger See am Sonntagabend muss Petrus wohl etwas falsch verstanden haben. Statt der von den Verantwortlichen des Kunst- und Kulturkreises erhofften lauen Sommernacht in der wunderschönen Atmosphäre des Steißlinger Sees waren die Temperaturen gesunken und das Wasser kam in Strömen von oben.
Guter Rat war schnell gefunden. Man hatte ja zum Glück noch die Torkel als Alternative in der Hinterhand.
Nach kurzer Beratung entschied sich der für den Abend verantwortliche Udo Krummel, in Steißlingens »gute Stube«, die Torkel umzuziehen und das Programm dahingehend zu ändern, dass man aus den engagierten Künstlerinnen und Künstlern für diesen Abend eine »Spontanband« zusammenstellte, die den Besuchern einen wunderschönen musikalischen Abend bescherte. Statt »Seefeeling« zauberten Yvonne Böhm (Klarinette), Monja Schulz (Sopran), Jannik Fröhlich (Percussion), Stefan Mankiewicz (Bass) und Udo Krummel (E-Piano), charmant moderiert von Jamila Vidas, echtes Jazzkeller-feeling in die Torkel.

Statt Seeatmosphäre »Jazzkeller-feeling« in der Torkel mit einer für den Abend extra zusammengestellten »Spontanband«. swb-Bild: le

Herbstkleider für Kinder

Steißlingen (swb). Die Steißlinger Spiel- und Krabbelgruppe veranstaltet am Samstag, 28. September, von 10 bis 12 Uhr in der Seeblickhalle wieder ihren Flohmarkt rund ums Kind. Verkauft werden gut erhaltene Kinderkleidung und Kinderzubehör wie Spielsachen oder Kindersitze. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Tischreservierungen der Anbieter werden unter Telefon 07738/923321 am Mittwoch, 11. September, von 9 bis 10.30 Uhr entgegengenommen. Aufgrund der Nachfrage können pro Person maximal zwei Tische reserviert werden.

Feuerwehr sammelt Schrott

Singen (swb). Am Samstag, 14. September, findet im Stadtteil Beuren die jährliche Schrottsammlung durch die Jugend-Feuerwehr statt. Die Bevölkerung wird gebeten, den Metallschrott ab 9 Uhr am Straßenrand bereitzulegen. Der Erlös kommt dem Nachwuchs der Feuerwehr Beuren zugute.

BUND dankt Sponsoren

Rielasingen-Worblingen (swb). Verständnis für die Umwelt schon bei den Jüngsten wecken wird großgeschrieben bei der BUND-Ortsgruppe Rielasingen-Worblingen. Gut, wenn sie dabei wichtige Partner wie die Sparkasse Singen-Radolfzell hat, die dabei mithelfen. Denn – auch wenn Kinder draußen spielen: Naturbegegnung heißt noch lange nicht Naturverständnis.
Erlebnisse ermöglichen, Erfahrungen emotional begleiten,

Die BUND-Gruppe Rielasingen-Worblingen geht mit ihren Kindern oft mit fachlicher Begleitung in den Wald. Das machen vor allem Sponsoren möglich. swb-Bild: BUND

Zusammenhänge erklären, dies alles will vorbereitet, organisiert und überzeugend durchgeführt werden, damit der Funke der Begeisterung überspringen kann. Das Wissen und die Erfahrung von Experten auf diesem Gebiet kostet Geld. Wie man sieht, hat der Forschernachwuchs jede Menge Freude an seinem Tun. Dies ist wichtig, wollen wir künftig verantwortungsbewusste und nachhaltig handelnde junge Menschen haben. Deshalb möchte der Umweltverband an dieser Stelle seinen Unterstützern einmal ganz herzlich danken.

ac aach-center
E EDEKA sulger ...einfach besser!
Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach

Über 2 000 Drogerie-Artikel sind Auf Dauer billig !
DROGERIE AUF DAUER BILLIG!
zum Beispiel...
NIVEA Dusche
verschiedene Sorten
250 ml Flasche je
(100 ml = –,55)
1,35

... so frisch
»Charolais Rind«
zarter Rinderbraten oder Rinderrouladen
100 g
1,29

... Obst & Gemüse
Rispentomaten
aus Deutschland
Klasse I
1 kg
1,49

EDEKA La France
Butter Croissants
tiefgefroren
6x60g Packung
(100 g = –,70)
2,49

französische Baguettesalami
auch mit Pfeffer und feinen Kräutern
100 g
2,49

Frische aus deutschen Landen
Paprika
rot, gelb, grün oder orange, aus Deutschland, Klasse I
1 kg
4,99

... so günstig
Müller Milch
verschiedene Sorten
100 ml = € 0,17
400 ml Flasche je
–,69

Geramont Camembert
französischer Weichkäse, mind. 60% Fett i. Tr.
100 g
1,99

... Getränke
Freixenet
secco, semi secco oder rosado
1 l = € 5,33
0,75 l Flasche je
3,99

Thomy Sonnenblumen-Öl
1 l = € 1,73
750 ml Flasche
1,29

Steinbeißer Loins
besonders zart
100 g
2,69

Bund Apfelsaft
aus ungespritztem Streuobst der Region
1 l = € 1,45
je Kiste mit 6x 1 l Flaschen zzgl. 2,40 Pfand
8,69

Wagner Steinofen Pizza
verschiedene Sorten, tiefgefroren
z.B. 320 g Packung – 100 g = € 0,56 Packung je
1,79

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr
Angebote gültig ab Mittwoch, den 11. September 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 33 · Mittwoch, den 11. September 2013

Spenden

Spendenkonten bei der Gemeindekasse

»Alte Kirche 2013“
- 100,00 € von einem ungenannten Spender
- 50,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 2.837,90 €

Freiwillige Feuerwehr
- 50,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 350,00 €

Wiesengrundhalle
- 50,00 € von einem ungenannten Spender
- 50,00 € von Frau Ruth Szentmihalyi aus der Hegaustraße anlässlich der Gratulation von Bürgermeister Mutter zum 85. Geburtstag
- 100,00 € von den Eheleuten Pasquale und Florinda Pandiscia aus dem Eichenweg anlässlich der Gratulation von Bürgermeister Mutter zur Goldenen Hochzeit
- 50,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 15.935,05 €

Herzlichen Dank!

Geburtstage Jubilaen

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 12. September 2013:
Herr Karsten Kost, Wehristraße 1
seinen 70. Geburtstag

am 14. September 2013:
Frau Maria Ruf, St. Verenaplatz
ihren 94. Geburtstag

am 15. September 2013:
Frau Elfriede Abrell, Pfarrgasse 5
ihren 71. Geburtstag

am 16. September 2013:
Frau Klara Galster,
Mühlenstraße 5
ihren 80. Geburtstag

am 17. September 2013:
Frau Hildegard Sonn,
Kastanienweg 18 a
ihren 73. Geburtstag
und
Herr Artur Neidhart,
Börisriedstraße 5 a
seinen 70. Geburtstag

am 18. September 2013:
Frau Irma Knobelspies;
Im Harpel 5
ihren 73. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Müllermine

Mittwoch, 18. September 2013
Gelber Sack

Donnerstag, 19. September 2013
Blaue Tonne

Montag, 23. September 2013
Biomüll

Dienstag, 1. Oktober 2013
Restmüll

Montag, 7. Oktober 2013
Biomüll

Amtliche Bekanntmachungen

Aufhebung des Grundbuchamtes in Volkertshausen

Mit der Neuordnung des Grundbuchwesens in Baden-Württemberg wird das kommunale Grundbuchamt in Volkertshausen am 16. Dezember 2013 aufgehoben.

Letzter Tag, an welchem das Grundbuchamt im Rathaus für den Publikumsverkehr geöffnet hat, ist der 5. Dezember 2013. In Zukunft wird das Grundbuchamt für den Landgerichtsbezirk Konstanz zentral vom Grundbuchamt Villingen-Schwenningen geführt.

Um den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit der Einsichtnahme in die elektronischen Grundbücher des Bezirks zu gewährleisten, wird die Gemeinde Volkertshausen ab dem 16. Dezember 2013 eine Grundbucheinsichtsstelle haben. In der Übergangszeit bis alle Grundbuchdaten digitalisiert sind, kann es zu Verzögerungen der Auskünfte kommen.

Die Grundbucheinsichtsstelle wird zu den regelmäßigen Öffnungszeiten des Rathauses sowie nach telefonischer Vereinbarung geöffnet sein.

BAUHOF
Gemeinde
Volkertshausen
Hegaustraße 6 a

Annahme von **Grünschnitt** (April bis November), **Elektronikschrott** und **Windeln** (Kinder):

Donnerstag von 15.00 - 18.00 Uhr
Samstag von 9.00 - 12.00 Uhr
(April bis November)

Außerhalb dieser Zeiten wird kein Abfall angenommen und es dürfen auch keine Müllsäcke usw. abgestellt werden.

Tel.: 07774/7875 und 0171/4773789

Grund- und Hauptschule

Die Grund- und Hauptschule gibt bekannt:

Achtung:
geänderte Öffnungszeiten

Öffnungszeiten der Schulbücherei:
Jeden Donnerstag von **12.45 – 13.15 Uhr und von 17.00 – 18.00 Uhr**

Die Bücherei ist im Untergeschoss der Grund- und Hauptschule Volkertshausen und bietet Bilderbücher, Bastelbücher, Kinder- und Jugendbücher, viele aktuelle Bücher, Spiele und DVD's vom Kindergartenalter bis zum Erwachsenen.

Die Bücherei ist für alle in unserer Gemeinde, die gerne lesen geöffnet.

Kommen Sie einfach mal vorbei, das Team der Bücherei freut sich über jeden neuen Leser.

Nachmittags wird auf Wunsch gerne vorgelesen.

In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen.

Sportverein 1913

1. Mannschaft
Sonntag, 15.09.2013 15:00 FC Steißlingen - SV Volkertshausen in Steißlingen

2. Mannschaft
Samstag, 14.09.2013 16:00 SV Aach/Eigeltingen 2 - SV Volkertshausen 2 in Eigeltingen

Frauen
Sonntag, 15.09.2013 16:00 SG DJK Singen/Volkertshausen - FC Italiana Singen in Volkertshausen

A-Junioren
Samstag, 14.09.2013 14:30 SG Aach-Eigeltingen - SV Deggenhausertal in Volkertshausen

B- Junioren
Samstag, 14.09.2013 13:30 SG Aach-Eigeltingen - SG Zoznegg in Eigeltingen

C- Junioren
Freitag, 13.09.2013 18:30 SG Wahlwies - SG Volkertshausen in Wahlwies

D- Junioren
Samstag, 14.09.2013 14:00 SG Volkertshausen - 1. FC Rielasingen-Arlen in Aach

B- Juniorinnen
Freitag, 13.09.2013 19:00 FC Radolfzell - SG DJK Singen in Radolfzell
Sonntag, 15.09.2013 14:00 SG DJK Singen 2 - SC Markdorf in Volkertshausen

C- Juniorinnen
Samstag, 14.09.2013 10:30 SG Hausen a.d.A. - SV Deggenhausertal in Volkertshausen

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Unser nächstes Monatstreffen findet am Mittwoch, **11.09.2013 um 20.00 im Gasthaus »Angkor«** statt. Gäste sind hierzu herzlich willkommen!

Kindergruppe „Jungstörche“ Volkertshausen
Die Kindergruppe trifft sich wieder am **19.09.2013** beim Parkplatz Samariterweg.

Von 15 – 17 Uhr zum Thema« Wer hat die dickste, größte, beste?« Denn nun findet die Kartoffelernte statt mit lustigen Spielen rund um die Kartoffel.

Das Programm ist geeignet für alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte kleines Vesper, Trinken, ev. Sonnenschutz, sowie eine Sitzunterlage einpakken.

Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Ein kleiner Unkostenbeitrag von 2 € wird erhoben. Anmeldung und weitere Informationen bei Waltraud Kostmann 07774 – 1072 oder mobil: 0172 – 7406414.

kfd impuls

Jahresausflug *nach Stuttgart ins Mercedes Benz Museum und anschließend nach Sulz/Glatt zum Wasserschloss.*

Der Ausflug findet am **Samstag, den 14.09.2013** statt.
Anmeldung bis Samstag, dem 07.09.2013 bei Ilona Baur, 07774 / 6500.
Abfahrtszeit ist um 7.00 Uhr vom Verenaplatz.
Zurück sind wir gegen 19.00 Uhr.
Fahrt und Eintritt kosten 23,00 €.

Bei Rücktritt nach dem Anmeldetermin ist der volle Betrag zu bezahlen.

SPD Ortsverein Volkertshausen

Am Samstag den 14. September ab 16.00 Uhr lädt der SPD-Ortsverein im Hof – bei schlechtem Wetter in der Scheune - von Reinhard Veit zu einem Dorfhock ein. Der Grill wird angefeuert und natürlich gibt's auch was zu trinken.

Unser Kandidat zur Bundestagswahl Tobias Volz aus Allensbach wird sich zu uns gesellen. Tobias Volz hat einen mobilen Pflegedienst mit 40 Angestellten und engagiert sich zum Beispiel in der aktiven Lebensgestaltung mit Senioren.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, sich an dieser Veranstaltung einzubringen und die Gelegenheit wahrzunehmen, in direktem Gespräch mit unserem Bundestagskandidaten seine Anliegen und Anregungen vorzubringen.

SOZIALVERBAND VdK

Der VdK lädt ein:
An unserem Monatstreff im September (**18.09**.) wollen wir wieder unseren schönen Bodensee genießen und eine Bootsfahrt unternehmen. **Eingeladen sind auch Nichtmitglieder unseres Ortsverbandes. Treffpunkt:** 11 Uhr Parkplatz Radsporthalle. Lassen Sie sich überraschen.

Der Sozialverband VdK informiert:

Hartz-IV-Kinder haben Anspruch auf ein Jugendbett, wenn ihr Kinderbett zu klein wird. (AZ: B 4 AS 79/12 R). Der Sozialverband VdK hilft bei Streitfällen mit Jobcenter oder wenn andere sozialrechtliche Probleme auftreten.
Wenden Sie sich vertrauenvoll an Ihren Ortsverband oder finden Sie uns im Internet unter www.vdk-bawue.de.

Tagesmütterverein Volkertshausen

Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V. informiert

Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz e.V.

Sie wollen sich allgemein über die Aspekte der Kindertagespflege informieren?
Sie sind Tagesmutter und haben Beratungsbedarf?
Sie sind auf der Suche nach einer geeigneten Kindertagespflegeperson?
Sie wollen als Kindertagespflegeperson tätig werden?

Wir beraten Sie gerne bei allen Fragen rund um die Kindertagespflege!

Unsere nächste Sprechstunde findet am
Donnerstag, den 19.09.2013 von 09:30-10:30 Uhr
im Sitzungssaal des Gemeinderates, Rathaus Volkertshausen statt.

Sie erreichen uns telefonisch unter 07732- 82 33 887 oder per Mail unter
stockach-hegau@tagesmuetter-verein.info

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienste in St. Verena Volkertshausen

Sonntag, 15. September
10.15 Uhr Wortgottesfeier
10.15 Uhr Kinderkirche im Verenasaal (Foyer)

Montag, 16. September
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 17. September
9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Mittwoch, 18. September
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Pflege der Außenanlage in Volkertshausen

Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mithelfen unsere Außenanlage zu pflegen und in Stand zu halten. Termine hierfür wären Samstag, 14. September von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.

Patrozinium in Volkertshausen

Am Sonntag, 22. September feiert die Kirchengemeinde St. Verena ihr Patrozinium. Beginn ist um 10.15 Uhr mit einem Festgottesdienst in der Kirche.

Nach dem Gottesdienst spielt der Musikverein Volkertshausen zur Unterhaltung im Verenasaal. Ab 11.30 Uhr bieten wir ein Mittagessen und ein Salat-Buffet an. Anschließend gibt es Kaffee und Kuchen.

Wir bieten: Unterhaltungsprogramm, Tombola, Handarbeitsbasar im Foyer und vieles mehr.

Abschluss des Festtages bildet um 17.00 Uhr die feierliche Vesper in der Kirche. Wir laden herzlich ein würden uns freuen, Sie als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.

Krabbelgruppe Volkertshausen

Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verenasaal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben! Wir freuen uns über Zuwachs!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Donnerstag, den 12.09.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Sonntag, den 15.09.
8.45 Uhr Gottesdienst in St. Bartholomäus, Beuren
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Dienstag, den 17.09.
14.00 Uhr Frauenkreis Treffpunkt Gemeindezentrum, Volkertshausen Wanderung ans Hörnle, Konstanz

Mittwoch, den 18.09.
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Sonntag, den 22.09.
9.45 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden in der Christuskirche, Aach mit Kirchenkaffee im Anschluss

Rufnummern und E-Mail im Rathaus:

Zentrale 07774/9310-0
rathaus@gemeinde.volkertshausen.de

Telefax 07774/9310-20

Bürgermeister Alfred Mutter:
Tel: 9310-15
buergermeister@gemeinde.volkertshausen.de

Sekretariat, Sabine Sapper
Tel: 9310-15
rathaus@gemeinde.volkertshausen.de
amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Hauptamt, Martin Gschlecht
Tel: 9310-19
hauptamt@gemeinde.volkertshausen.de

Hauptamt, Christel Kuhn
Tel: 9310-14
standesamt@gemeinde.volkertshausen.de

Rechnungsamt
Tel: 9310-17
rechnungsamt@gemeinde.volkertshausen.de

Kasse, Monika Muffler
Tel: 9310-13
kasse@gemeinde.volkertshausen.de

Grundbuchamt, Jürgen Nutz
Tel: 9310-11
grundbuchamt@gemeinde.volkertshausen.de

Einwohnermeldeamt, Heike Fath
Tel: 9310-12
steueramt@gemeinde.volkertshausen.de

Einwohnermeldeamt, Claudia Mast
Tel: 9310-10
meldeamt@gemeinde.volkertshausen.de

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen
Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt
Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0
Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:
Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Schlagkräftig in der Personenrettung zeigten sich die Diessenhofer Wehrleute bei ihrer Hauptprobe im Zentrum von Basadingen.
swb-Bild: of

Die Retter sind gut in Form

Diessenhofen (of). Rund 50 Feuerwehrleute der Stützpunktfeuerwehr Region Diessenhofen waren am Freitagabend voll gefordert. Bei der diesjährigen Hauptübung im Zentrum von Basadingen gab es gleich zwei Szenarien, die der ehemalige Leiter der Stützpunktfeuerwehr, Urs Wengert, ausgedacht hatte. In der Übung hatten die Feuerwehrleute zunächst einen Brand zu bekämpfen, der im Gemeindedepot ausgebrochen war.

Zwei Personen waren in dem Gebäude eingeschlossen, die es aus dem Obergeschoss des Gebäudes zu retten galt. Diese Aufgabe wurde souverän mit dem Hubfahrzeug der Feuerwehr Diessenhofen bewältigt, so dass die Verletzten bald an den Sanitätsdienst übergeben werden konnten.

Das zweite Szenario betraf einen schweren Verkehrsunfall, der durch das Verkehrschaos rund um die Brandstelle verursacht wurde. Ein Traktor hatte ein Auto so stark gerammt, dass die Hubeinrichtung das Dach des Autos niederdrückte und der Fahrer eingeklemmt war. Mit beeindruckender Ruhe gingen die Wehrleute ans Werk, um das Auto mit Spreizern zu öffnen. Die Feuerwehrleute konnten dabei sogar auf ein Laptop zurückgreifen, dass nach Eingabe der Typennummern des Fahrzeugs sogar die Lage der Airbags anzeigte. Somit konnte eine Gefährdung der eingeklemmten Person durch ein versehentliches Auslösen der Airbags vermieden werden.

Ganz perfekt war die Übung nicht gelungen. Aus den erkannten Fehlern in den Abläufen und in der Kommunikation könne man aber für die Zukunft lernen. Dafür seien solche Proben schließlich auch da, wurde betont. Rund 100 Schaulustige verfolgten die angekündigte Probe. Die Feuerwehr der Region Diessenhofen hat ein zentrales Depot im Diessenhofer Osten. Die Mitglieder der Truppe aus Basadingen müssen im Ernstfall erst nach Diessenhofen fahren und kommen dann mit dem Feuerwehrfahrzeug zurück.

Weg von den Pflegestufen

Wahlkampfdiskussion im Pflegeheim St. Verena mit Katrin Altpeter

Rielasingen-Worblingen (of). Immer wieder wird beklagt, dass der Wahlkampf keine richtig brennende Themen hat. Die Pflege ist eigentlich eines, machte Stefan Kraft vom Bundesverband privater Pflegeunternehmen (bpa) zur Begrüßung einer Podiumsdiskussion mit Sozialministerin Katrin Altpeter im Rielasinger Pflegeheim St. Verena deutlich. Doch seine Zahlen zeigen den Handlungsbedarf: 246.000 Menschen bedürfen in Baden-Württemberg aktuell der Pflege, bis zum Jahr 2030 würden es 352.000 sein. »Immer mehr Menschen werden damit in Zukunft zu tun haben.« Ministerin Altpeter machte in der von Wolfgang Heintschel von der Caritas moderierten Diskussion deutlich, dass sie dringendsten Reformbedarf sieht: »Das erste was eine neue gewählte Bundesregierung angehen muss, ist eine Reform der Pflege«. Vor allem von dem starren Stufensystem müsse man wegkommen.

Was die aktuelle Regelungsdichte bereits an Arbeitsaufwand bedeutet, der im Prinzip für die eigentliche Pflege verloren geht, machte Heimleiterin Gisela Messmer deutlich. 15 Behörden prüfen das Heim immer wieder, über 900 Richtlinien und 95 Gesetze gilt es zu beachten. »Wir opfern schon rund 40 Prozent unserer Arbeitskraft für die Therapie.« Bundestagskandidat Tobias Volz, der zu der Veranstaltung eingeladen hatte, plädierte auch für eine Reform der Ausbildung. Fachkräfte bräuchten vier Jahre, um vernünftige Grundlagen für ihre Arbeit zu haben. Der Einsatz von Pflegehelfern müsse verstärk werden, um dem Fachpersonal den Rücken zu stärken.

Die Vergütungen waren ein weiterer Streitpunkt und hier kam Uwe Daltoe von der AOK ins Visier der Diskutanten. Die Sozialstationen hatten schon im Frühjahr einen Protestzug nach Freiburg angetreten, um auf die bedrohliche Lage der Sozialstationen hinzuweisen, bei denen Tariferhöhungen offensichtlich noch nicht in die einzeln verhandelten Pflegesätze aufgenommen wurden. Die Sozialstationen stünden vor dem Abgrund, machte Helmut Gnädig vom Caritasverband deutlich.

Das »Jahr der Pflege« habe noch keine wirkliche Besserung gebracht. Das war das Fazit der Diskussion mit Ministerin Katrin Altpeter (l.). *swb-Bild: of*

Eine listige Nachlese der Courage

Lochmann-Gemälde in Dietlishofer Kriegsheimkehrerkapelle restauriert

Hilzingen (of). Ein freudiger Anlass wurde die Vorstellung des restaurierten Bildes von Hans Lochmann in der Kriegerheimkehrerkapelle von Dietlishof zum »Tag des offenen Denkmals«. »Es ist etwas teurer geworden als geplant«, gestand der Vorsitzende des Förderkreises für Kunst und Kultur Bernhard Hertrich. Das Bild, es ist eine Kopie der »Kreuzigung« von Grünewald aus der Kunsthalle Karlsruhe, erstrahlt in neuem Glanz. Die Seelsorgeeinheit erfüllte die Bedingung der Restauratorin auf Abdichtung des Dachs, und für einen frischen Anstrich des Kleinods hat es auch noch gereicht. Bürgermeister Rupert Metzler konnte herzlich gratulieren. Auch die Gemeinde hatte die Bildrestauration bezuschusst.

Die Kriegsheimkehrerkapelle in Dietlishof. *swb-bild: of*

Pfarrer Julius Schmidt erinnerte gerne an die Geschichte dieser Kapelle, die es ohne Pfarrer Geißler nicht gäbe. Die Heimkehrer des Ersten Weltkriegs wollten mit der Kapelle danken, doch im Jahr 1935 waren schon die Vorboten eines noch viel grausameren Kriegs ahnbar. Die Nazis konnte Geissler austricksen, indem die Kapelle auf privatem Grund entstand. Der Satz an der Decke »Hier schämt man sich nicht zu beten«, ist mehr als eine Provokation. Egon Schmieder verfasste zusammen mit Dr. Franz Götz eine kleine Broschüre, die viel vom couragierten Geist der Entstehung vermittelt. Einen besonderen Rahmen bekam die Feier durch Aufführungen der Jugendmusikschule westlicher Hegau.

– Anzeige –

Steißlingen lädt ein zum Feiern

Willkommen zum 272. Klemenzenfest

Seit über 273 Jahren lädt die Gemeinde Steißlingen ganz besonders herzlich ihre Freunde von nah und fern zu ihrem Klemenzenfest zu Ehren des Ortspatrons »Clemens« ein.
Auch in diesem Jahr wird gefeiert, und zwar fünf T age lang, von Donnerstag, den 12. bis Dienstag, den 17. September.

Das Programm:
Donnerstag, 12. September 2013
19 Uhr Eröffnung der Klemenzenfest-Kunstausstellung im Rathaus mit Schwarzweiß-Fotos zum Thema »Akt, und »Akt und Landschaften« von Thomas Bichler.
Freitag, 13. September 2013
19 Uhr in der T orkel »Die W elt ist eine Google« – Kabarettabend mit Ingo Börchers
Samstag, 14. September 2013
Ab 17.30 Uhr in der Torkel »Pfälzer Weinfest mit dem Musikverein Geißlingen/Klettgau« und der »Flotten Spätlese«.

Sonntag, 15. September 2013
9.00 Uhr Festgottesdienst in der Remigiuskirche.
Anschließend feierliche Prozession durch den Ort.
Ab 11 Uhr Frühschoppenkonzert im Schulhof.
Ab 12 Uhr Mittagessen in der Torkel.
Ab 14 Uhr bunter Nachmittag im Schulhof und in der T orkel. Es spielen die Band »Sixty 6« und Josef Weimert.
Großer Vergnügungspark an der Gartenstraße.
Montag, 16. September 2013
9.30 Uhr Bürgerehrung und Bürgerfeier in der Seeblickhalle.
15 Uhr Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr und des DRK in der Franz-Xaver -Oexle Str. 3 neben dem Kindergarten.

Regionale Produkte Spezialitäten
STEIßLINGER LANDMARKT
Singener Straße 42b 78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 – 71 75
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 – 19 Uhr / Sa. 8 – 18 Uhr

FALTENFREI, KLARE SICHT UND IMMER MOBIL ...
Karosserie & Lack Thomas Tetzner
Steißlingen
Industriestraße 14
Tel. 07738/5090
www.tetzner.mobi
Wir wünschen viel Spaß beim Klemenzenfest in Steißlingen

■ Elektroinstallationen
■ Photovoltaik
■ Wärmepumpen
■ Planung
Elektro Georgius
Mathias Georgius
78256 Steißlingen, Am Rehmenbach
Tel. 07738/1408, Fax 07738/1420
www.elektro-georgius.de
E-Mail: info@elektro-georgius.de

Aus der Region, für die Region

AUS DEM GESCHÄFTSLEBEN

Heike Möllenberg (Marketing) und Cim Özyurt (Produktmanager) sind stolz: Zum zweiten Mal gewann die Hilzinger Firma Renfert den »red dot design award«. Die Jury begeisterte das Produktsystem »lay:art« und vergab den ersten Preis in der Rubrik Product Design/Life Science. Das Produktsystem besteht aus neun verschiedenen Anmischplatten und zehn Pinseln. Eingesetzt werden diese um einen Zahnersatz zu erstellen.
swb-Bild: Renfert

75 JAHRE VOLLER ENERGIE
IHRE THÜGA VOR ORT

thüga ENERGIENETZE GMBH

thüga Energie

ANSCHLUSS AN DIE GASVERSORGUNG	
Jahr	**Stadt/Gemeinde**
1924	78224 Singen
1924	78239 Rielasingen-Worblingen
1924	78244 Gottmadingen
1925	78315 Radolfzell
1925	88662 Überlingen
Seit 1938:	
1939	78351 Bodman-Ludwigshafen
1950	78354 Sipplingen
1979	78234 Engen
1982	78259 Mühlhausen-Ehingen
1983	78256 Steißlingen
1985	88696 Owingen
1986	88690 Uhldingen-Mühlhofen
1986	88682 Salem
1987	88630 Pfullendorf
1989	78247 Hilzingen
1990	78262 Gailingen
1991	78359 Orsingen-Nenzingen
1993	89269 Volkertshausen
1993	78253 Eigeltingen
1993	78267 Aach
2002	88634 Herdwangen-Schönach

In den 80-er und 90-er Jahren entwickelte sich der Ausbau des Erdgasnetzes und damit der Anschluss neuer Städte und Gemeinden rasant.

Netzleitstelle live

Im Mittelpunkt des Jubiläumsfestes am kommenden W ochenende steht natürlich auch das Thema Versorgungssicherheit. Hautnah erleben kann man diese in der Netzleitstelle der Thüga Energienetze. Das Unternehmen bietet an beiden Festtagen Führungen an, die spannende Einblicke in das moderne Management von Strom-, Gas- und W assernetzen versprechen.

Energie erleben

Wer wissen will, wie Strom funktioniert, sollte sich die Experimente auf dem Firmengelände nicht entgehen lassen. Sie lassen nicht nur die Augen von erwachsenen Tüftlern leuchten, sondern begeistern auch den Nachwuchs.

swb-Bild: fotolia

Aufbruch ins moderne Energiezeitalter

Die Geschichte des »Gas- und E-Werks Singen«

»Energie verändert die W elt.« Diese Auffassung vertrat schon der berühmte Physiker W erner von Heisenberg vor langer Zeit. Ein Blick nach Singen zeigt, wie recht der Wissenschaftler damit hat: In der Stadt nahm vor 75 Jahren das Gas- und E-Werk als Eigenbetrieb der Deutschen Continental-Gas-Gesellschaft seinen Dienst auf und markierte damit den Aufbruch ins moderne Energiezeitalter. Heute schreiben die Thüga Energie und die Thüga Energienetze diese Erfolgsgeschichte fort. Ihr Ursprung geht bis ins 19. Jahrhundert zurück, als Strom und Gas erstmals in Singen Einzug hielten. Dafür sorgte unter anderem Alfred Trötschler. Der Fabrikant betrieb vor Ort eine eigene Baumwollspinnerei und schloss 1896 mit der Gemeinde Singen den ersten Konzessionsvertrag für Strom ab. Das Gaszeitalter brach knapp 30 Jahre später an: Die V ersorgung übernahm zunächst die Aktiengesellschaft für Gas-, W asser- und Elektrizitätsanlagen aus Berlin (Agwea). 1925 wurde dafür in der heutigen Bohlinger Straße ein Gaswerk errichtet, das auf Basis von Steinkohle Kokereigas produzierte.

Geburtsstunde des Gas- und E-Werks Singen

Der nächste Meilenstein folgte nur vier Jahre später. Damals erwarb die Stadt das Elektrizitätswerk der Baumwollspinnerei und integrierte es in die neu gegründete Gas- und Elektrizitätsversorgungsgesellschaft Singen mbH (Gaselt). Mitgesellschafter war zunächst die Agwea, dann infolge Fusion die Gesellschaft für elektrische Unternehmungen Ludwig Loewe & Co. AG, Berlin (Gesfürel). Nachdem die Gaselt in finanzielle Schwierigkeiten geraten war, wurde sie 1933 an die Gesfürel verkauft. Die neue Gesellschaft wurde unter dem Namen »Gas- und Elektrizitätswerk Singen« geführt. Kurz darauf trat die Deutsche Continental-Gas Gesellschaft (DCGG) auf den Plan: Das Unternehmen übernahm 1938 die Gesfürel und damit das Singener Gas- und E-Werk. In der Stadt im Hegau fiel damit der Startschuss für eine moderne Energieversorgung: Die Gesellschaft, die 1979 zur CONTIGAS Deutsche Energie-AG umfirmierte, fusionierte 2001 nämlich mit der Thüga AG – dem heute größten Netzwerk kommunaler Energieversorger in Deutschland.

Unter der Regie der DCGG kam es in den sechziger Jahren zum Umbruch: So stellte das Gas- und E-Werk Singen 1962 nicht nur von Gleichstrom auf modernen Wechselstrom um, der regionale Energieversorger nahm 1969 auch einen neuen, umweltschonenden Energieträger in sein Portfolio auf: Erdgas. Erdgasfelder wurden in den sechziger Jahren in Oberschwaben erschlossen und Erdgas ersetzte innerhalb von nur zehn Jahren das in aufwändigem V erfahren erzeugte Kokereigas. Zum endgültigen Durchbruch kam es, nachdem die oberschwäbischen Lagerstätten Ende der siebziger Jahre in den europäischen Erdgasverbund aufgenommen worden waren. Erdgas stand damit in schier unbegrenzter Menge zur Verfügung.

Bekanntmachung

Mit dieser Anzeige in der »Bodensee-Zeitung« begann im Jahr 1938 eine neue Energieepoche für die Region.

swb-Bild: Stadtarchiv Singen

Bis 1995 waren die beiden Gasbehälter, die 1925 und 1928 gebaut wurden, fast eine Art Wahrzeichen des Gaswerks.

Erdgas im Aufwind

In den Haushalten, im Gewerbe und der Industrie erfreut sich der Energieträger bis heute großer Beliebtheit. Nicht nur wegen seiner Wirtschaftlichkeit. Erdgas gilt auch als sauberster fossiler Brennstoff. Das wusste man schon in den achtziger und neunziger Jahren zu schätzen. Die Nachfrage war so groß, dass das Gas- und E-W erk das Erdgasnetz in dieser Zeit massiv ausbaute und 1976 den expandierenden Betrieb vollständig ins Industriegebiet der Singener Südstadt verlagerte. Seit vier Jahren hat dort die Thüga Energie ihren Sitz. Der regionale Energieversorger wurde 2009 von der Thüga AG aus den V ertriebsbereichen des Gas- und E-W erks Singen, der Thüga Rheinhessen Pfalz und Thüga Erdgas Allgäu-Oberschwaben gegründet. Die Thüga Energie hat seitdem Standorte in Singen, Bad Waldsee (Allgäu-Oberschwaben), Schifferstadt und Rülzheim (Pfalz).

Gründung der Thüga Energienetze

Gleichzeitig entstand die Thüga Energienetze GmbH, die aus den Netzbereichen der drei Gesellschaften hervorging. Auslöser dieser Trennung zwischen V ertrieb und Netz waren neue europäische Wettbewerbsgesetze, die die Entkopplung von Energievertrieb und Netzbetrieb forderten.

Der Netzbetreiber mit Hauptsitz in Schifferstadt kümmert sich seither um den reibungslosen Betrieb der Strom- und Gasnetze in den Regionen Hegau/westlicher Bodensee, Allgäu Oberschwaben und Pfalz. Doch ihre zentrale Steuerung und Überwachung von der Singener Netzleitstelle aus ist längst nicht die einzige Dienstleistung, die das Unternehmen seinen Kunden bietet. »Die Thüga Energienetze sind inzwischen sehr breit aufgestellt«, unterstreicht Geschäftsführer Markus Gute. Zum Portfolio für Stadtwerke gehören auch diverse IT-Services, die Betriebsführung von Energieversorgungsanlagen wie etwa BHKWs, das Management der Straßenbeleuchtung bis hin zur Breitband-Infrastruktur.

Ein großes Netz der Energie: Das Leitungsnetz der Thüga Energienetze umfasst in der Region Singen/Hegau für Strom 737 Kilometer und für Gas 844 Kilometer (jeweils ohne Netzanschlüsse). *swb-Bild: fotolia*

Neue Herausforderungen

Auf die Lieferung von Energie ist die Thüga Energie spezialisiert. Zuverlässig führt das Unternehmen das Erbe des Gas- und E-Werks in Singen fort und versorgt mittlerweile über 100.000 Kunden in den Gebieten Hegau/westlicher Bodensee, Allgäu-Oberschwaben und der Pfalz mit Strom, Erdgas und Wärme – alles aus einer Hand.

Und weil der Energiemarkt sich in stetem Wandel befindet, bleibt auch die Thüga Energie nicht stehen: Der regionale Energieversorger bietet heute Strom aus 100 Prozent Wasserkraft an, stellt in einer Aufbereitungsanlage im Allgäu selbst Bio-Erdgas her und betreibt zehn eigene Erdgastankstellen.

»Auch in Zukunft wollen wir an diese Erfolgsgeschichte anknüpfen«, sagt Dr. Jürgen Becker, Geschäftsführer der Thüga Energie GmbH. »Das erreichen wir durch eine hohe Kundenorientierung, ein gutes Preis-Leistungs-V erhältnis und ein verlässliches und faires Miteinander« ergänzt Geschäftsführer-Kollege Dr. Markus Spitz.

Ihr Dank gilt Kunden und Mitarbeitern. »Denn ohne sie«, unterstreicht Becker, »wären wir nicht das, was wir heute sind«. Ein herzliches Dankeschön schickt auch Markus Gute, Geschäftsführer der Thüga Energienetze, an die Adresse von Kunden und Mitarbeitern.

Ein Fest voller Energie für die Region

Thüga Energie und Thüga Energienetze laden ein

75 Jahre Strom- und Erdgasversorgung in Singen. Das wird mit einem Fest für alle Bürgerinnen und Bürger der Region gefeiert! Die Thüga Energie und die Thüga Energienetze laden unter dem Motto »75 Jahre voller Energie – Ihre Thüga vor Ort« am 14. und 15. September zu einem gemeinsamen Jubiläumsfest ein. Die Besucher erwartet ein energiegeladenes Unterhaltungsprogramm.

»Mit dem Fest möchten wir uns bei unseren Kunden herzlich für ihre Treue bedanken und einen weiteren historischen Meilenstein in der Gas- und Stromversorgung in Singen feiern«, sagen Dr . Jürgen Becker und Dr. Markus Spitz, Geschäftsführer der Thüga Energie sowie Markus Gute, Geschäftsführer der Thüga Energienetze. In den letzten 75 Jahren galt es für die beiden Unternehmen, die in Singen einst gemeinsam als Gas- und E-Werk begannen, viele Herausforderungen zu bewältigen. Dazu gehörte unter anderem der rasante Netzausbau in den achtziger und neunziger Jahren, die Liberalisierung des Energiemarktes und nicht zuletzt die Integration erneuerbarer Energien in die Strom- und Erdgasversorgung.

Ein Fest für die ganze Familie

All diese und viele weitere Aufgaben haben beide Unternehmen mit Bravour bewältigt. Nun wollen sie ihre Freude über das Erreichte gemeinsam mit ihren Kunden und Marktpartnern aus der Region beim Jubiläumsfest teilen: Auf dem abwechslungsreichen Programm für Groß und Klein steht unter anderem eine große E-Bike- und Erdgasauto-Ausstellung, bei der die E-Bikes auf dem Firmengelände sogar ausgiebig getestet werden können. Für Kinder und Jugendliche wird es zum Beispiel spannend, wenn die Freiwillige Feuerwehr Singen den Ernstfall probt: Die Helfer zeigen vor Ort, wie ein Einsatz abläuft.

Für kleine Baumeister wird außerdem Baggern für Kinder geboten. Eine Hüpfburg, Kinderschminken und viele Spielangebote lassen ebenfalls keine Langeweile aufkommen. Einer der Höhepunkte des Programms ist das Gewinnspiel, bei dem es als Hauptpreis eine Heißluftballonfahrt am Sonntag für vier Personen zu gewinnen gibt (Start bei schönem Wetter).

Bühnenprogramm mit Schwung

Im Festzelt sorgen musikalische Unterhaltung und Tanzgruppen für ausgelassene Stimmung. Als Highlight treten am Samstag die weltweit bekannten »Blues Brothers« des Turnvereins Ludwigshafen auf. Mit ihrer aktuellen Nummer »Blue Energy« hat das hochkarätige Showteam im Juli bei der Weltmeisterschaft in Kapstadt die Goldmedaille eingeheimst. Aber auch die »Dynamites« können sich sehen lassen. Die Tanzgruppe aus Überlingen am Ried wird mit ihren professionellen Performances die Bühnenbretter am Sonntag zum Beben bringen.

Musikalisch übernehmen die regionalen Musikvereine das Ruder: Über das W ochenende verteilt spielen sowohl der Fanfarenzug Blau-Weiss Singen, der Musikverein aus Hausen sowie die Musikvereine aus Friedingen, Rielasingen-Arlen, Allensbach und Beuren. Zwischendurch sind Kinder -Hip-Hop und Zumba angesagt.

Die Bewirtung im Festzelt über - nimmt der Musikverein Überlingen am Ried. Für das Jubiläumsfest tafeln die Mitglieder deftige und süße Schmankerln auf. So können Besucher schnell neue Energie auftanken und zwei Tage lang mit dem regionalen Energieversorger und dem Netzbetreiber aus Singen feiern. Beide Unternehmen laden herzlich zum Jubiläumsfest ein!

Auch für die kleinen Gäste ist beim Jubiläumsfest am Samstag und Sonntag bestens gesorgt.

VERANSTALTUNGSPROGRAMM

Programm am Samstag, 14. September 2013

13:00 – 13:30 Uhr	Begrüßung und Festeröffnung mit dem Fanfarenzug Blau-Weiss Singen e. V.
14:00 – 17:00 Uhr	Führungen durch die Leitstelle der Thüga Energienetze (jeweils zur vollen Stunde)
13:45 – 15:15 Uhr	Musikverein Hausen a. d. Aach 1971 e. V.
14:00 – 17:00 Uhr	Spannende Experimente mit Strom (jeweils zur halben Stunde)
15:00 – 15:30 Uhr	Feuerwehr Singen: C-Einsatz der Umweltschutzgruppe
15:30 – 17:00 Uhr	Musikverein Friedingen 1898 e. V.
16:00 Uhr	Verlosung der Hauptpreise durch die Thüga Energienetze: Gewinnen Sie 2 Tickets für eine Heißluftballon-Fahrt (GEWINNEN SIE EINE HEISSLUFTBALLON-FAHRT)
16:30 – 17:00 Uhr	Feuerwehr Singen: A-Einsatz der Umweltschutzgruppe
17:15 – 17:30 Uhr	Blue-Energy-Show mit dem Showteam „Blues Brothers" des TV Ludwigshafen (auf dem Festgelände) (WELTMEISTER SHOWTEAM)
18:00 – 01:00 Uhr	Museumsnacht Hegau-Schaffhausen – Kunst und Musik bei der Thüga Energie • Ausstellung des Bildhauers Joachim Schweikart • Livemusik mit der Dieter-Rühland-Band im Festzelt mit Bewirtung

Vortragsprogramm

14:00 – 14:30 Uhr	Vortrag „KfW-Förderprogramme"
16:00 – 16:30 Uhr	Vortrag „Heizungstausch nach EWärmeG"

Viele kostenlose Parkplätze vorhanden.

Programm am Sonntag, 15. September 2013

11:00 – 12:30 Uhr	Musikverein Rielasingen-Arlen 1860 e. V.
11:30 – 16:30 Uhr	Spannende Experimente mit Strom (jeweils zur halben Stunde)
12:30 – 12:50 Uhr	Feuerwehr Singen: Löschangriff
12:45 – 12:55 Uhr	Tanzgruppe „Dynamites" des TSV Überlingen am Ried
12:55 – 13:05 Uhr	Kinder-Hip-Hop-Gruppe des TSV Überlingen am Ried
13:00 – 17:00 Uhr	Führungen durch die Leitstelle der Thüga Energienetze (jeweils zur vollen Stunde)
13:00 Uhr	Verlosung der Hauptpreise durch die Thüga Energie: Gewinnen Sie 2 Tickets für eine Heißluftballon-Fahrt (GEWINNEN SIE EINE HEISSLUFTBALLON-FAHRT)
13:05 – 13:15 Uhr	Zumba-Gruppe des TSV Überlingen am Ried
13:30 – 15:00 Uhr	Musikverein Allensbach 1854 e. V.
15:00 – 15:30 Uhr	Feuerwehr Singen: Technische Hilfe am Beispiel einer Verkehrsunfallrettung
15:30 – 17:00 Uhr	Musikverein Beuren a. d. Aach 1897 e. V.

Vortragsprogramm

14:00 – 14:30 Uhr	Vortrag „KfW-Förderprogramme"
16:00 – 16:30 Uhr	Vortrag „Heizungstausch nach EWärmeG"

Alle Vorträge finden im Gebäude der Thüga Energie in der Industriestr. 9 statt.

Am Samstag ab 18 Uhr gibt es im Rahmen der Museumsnacht Hegau-Schafffhausen Kunst und Musik bei der Thüga Energie. Die Dieter-Rühland-Band umrahmt die Ausstellung des Bildhauers Joachim Schweikart aus Böhringen.

Highlight am Samstag um 17:15 Uhr: Das hochkarätige Showteam »Blues Brothers« des Turnvereins Ludwigshafen zeigt die »Blue-Energy-Show«, mit der in diesem Jahr bei der »Gym for Life World Challenge« in Südafrika die Goldmedaille gewonnen wurde.

thüga ENERGIENETZE GMBH thüga Energie

75 JAHRE VOLLER ENERGIE – IHRE THÜGA VOR ORT

FEIERN IST PURE ENERGIE!

FEIERN SIE MIT UNS!

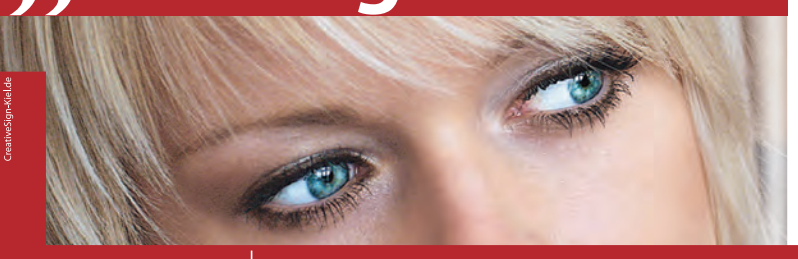
Samstag, 14. September 2013,
13:00 – 18:00 Uhr
Sonntag, 15. September 2013,
11:00 – 18:00 Uhr

auf dem Gelände der
Thüga Energie GmbH und der
Thüga Energienetze GmbH
Industriestraße 7 + 9, 78224 Singen

Festzelt mit Livemusik + Hüpfburg
Spielkiste + Kinderschminken + Gewinnspiele
+ Infostände zum Thema Energie
+ Basketball + eBike-Parcours + Ausstellung
Erdgasfahrzeuge + Baggern für Kinder

www.thuega-energienetze.de
www.thuega-energie.de

„Der Augenblick“ für etwas Neues.



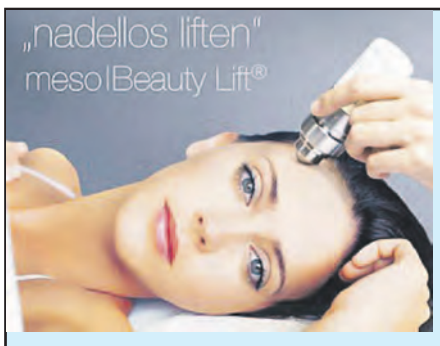
Besuchen Sie uns auch auf facebook

HerrenHaarschnitt trocken 6,99
KinderHaarschnitt bis einschl. 6 Jahre 4,40
Dauerwelle incl. Schneiden+Föhnen 27,90
Gutscheinkarten
HerrenHaarschnitt nass incl. Kopfmassage 12,90
DamenHaarschnitt incl. Föhnen+Styling 18,90
Ansatzfarbe oder 10 Foliensträhnen incl. Schneiden+Föhnen 27,90
ab 6,99

| Alle Preise bis kinnlanges Haar | Mo. bis Sa. auch ohne Voranmeldung |

www.friseur-coco.de | Konstanz · Augustinerplatz 10 · 07531 - 2 82 81 58 | Radolfzell · Sankt-Johannis-Str. 12 · 07732 - 94 19 19 | Singen · Hadwigstr. 3 · 07731 - 18 25 08 | Stockach · Hauptstr. 23 · 07771 - 91 85 11 |

friseur coco



ELISABETH WÖHRLE
Kosmetikstudio
Freiheitstr. 18
D-78224 Singen
Tel. 0049 7731 66336
www.kosmetik-woehrle.de

Probebehandlung 1½ Std. mit Beratung € 89,–

SCHULER GmbH Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Gold & Silber An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.

Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggb. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

Traumhafte Unterwäsche aus Baumwolle-Modal
angenehmer, weicher Tragekomfort ab Fabrik
HERMKO Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929
auch auf Amazon.de, eBay.de und Hermko.de

WOCHENBLATT ONLINE WWW.WOCHENBLATT.NET

WICHTIGE INFORMATION:

GEÄNDERTE ÖFFNUNGSZEITEN

Werte Kunden und Leser!

Unsere Geschäftsstellen in Singen, Radolfzell und Stockach haben am Freitag, 13. September 2013, ab 16.00 Uhr geschlossen.

WOCHENBLATT
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Hadwigstraße 2a | 78224 Singen | Tel. +49 7731 / 8800-0

JK Malerbetrieb Kruse

Ihr Fachbetrieb für:
Malerarbeiten
Tapeten
Malertechniken
Bodenbeläge
Putzarbeiten

Kompetente Beratung und faire Preise.
Mein Ziel ist Ihre Zufriedenheit.

Mobil 0173/1544817, Im Haselbusch 15, 78224 Singen
E-Mail: fa.kruse@gmx.de

Hilfe braucht Helfer.
Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstraße 224
60599 Frankfurt am Main
Spendenkonto 488 888 0
BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0
Fax: +49 69.707 997-20

TREND CHECK.
Wir möbeln Ihr Leben auf.

Jetzt richtig SPAREN!
249.– €
PASSENDES HIGHBOARD,
2-trg., mit 4 Schubkästen, B/H/T: ca. 150x116x42 cm.

SCHLAFZIMMER-KOMBINATION,
Kunststoff Eiche-Nachbildung/Floatglas.
1. SCHWEBETÜREN-SCHRANK,
2-trg., B/H/T: ca. 252x213x67 cm.
549.– €
Ohne Beleuchtung
2. NACHTKOMMODE
mit 2 Schüben, B/H/T: ca. 50x36x42 cm.
je 89.– €

DIE NEUSTEN TRENDS - DIE BESTEN TIPPS - DIE TOP AKTUELLSTEN KOLLEKTIONEN.

BRAUN MÖBEL CENTER
Junges Wohnen
Freiburg - Reutlingen - Singen
Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag–Samstag 9.30–19 Uhr

Englisch & Französisch für Senioren

Englisch Anf.	➔ 26.09	*Emil-Sräga-Haus*
Learn & Talk	➔ 16.09	*Marktpassage*
Französisch	➔ 17.09	*Sonnenhalde*

einfach mit Spaß Minigruppen
Tel. 07731/5060442
Seniorenkurse -Kinderkurse – Nachhilfe – Firmenkurse - Einzelunterricht

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle

Teddy Show	
»Was labersch du ...«	27.09.13
Giuseppe Verdi	06.10.13
Marshall + Alexander	01.11.13
Zeus & Wirbitzky	
SWR 3 Comedy live	30.11.13
Gerhard Polt	12.12.13
Phantom der Oper	25.12.13
Die Nacht der 5 Tenöre	27.12.13
Die Meister des Shaolin Kung-Fu	21.01.14
Mother Africa – Circus der Sinne –	22.01.14
Simple Minds	23.02.14
Anita & Alexandra – Die Geschwister Hofmann –	25.03.14
Michael Mittermeier Freiburg, Rothausarena	09.12.13
Tim Bendzko Oberschwabenhalle Ravensburg	11.03.14

TUTTLINGEN, Stadthalle

Mundstuhl	18.10.13
Reinhard Fendrich + Band	22.10.13

RADOLFZELL, Milchwerk

Rock meets Classic	17.10.13
Dave Davis	01.12.13
SWR3 Live-Lyrix	08.12.13

SINGEN, Kulturzentrum Gems

Nagelritz	19.09.13
Klaus Bäuerle	27.09.13
Patrizia Moresco	16.10.13
Theater Monteure	20.10.13
Jess Jochimsen	23.11.13
Rock 4 „Voices“	06.12.13
Michael Altinger & Band	15.12.13
Die kleine Tierschau	29.03.14
Rock am See KN, Bodenseestadion (mit: Die Toten Hosen, The Hives, Primal Scream, Broilers, Band of Skulls, Danots, The Strypes)	21.09.13

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20

Karten gibt es im WOCHENBLATT in:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99

INTERSPORT SCHWEIZER
www.Intersport-Schweizer.de
Unsere LEIDENSCHAFT ist Ihr Sport – im Internet und vor Ort!
shopping 3.0

Frisch eingetroffen aus Italien:
der erste süße rote und weiße
SUSER
Traubenmost
– auch zum Einkellern –
WEIN. VON BAUMANN seit 1921
Baumann
Weine · Spirituosen · Präsente
Freiheitstraße 28 · 78224 Singen
Tel. (07731) 998820 · Fax 998820

Beste Brauerei Deutschlands!*
Feiern Sie mit uns!
Ralf Zacherl
TV-Koch & Waldhaus Biertyp

FEIERN SIE MIT UND GEWINNEN Sie eines von 111 5l-Party-Fässern!**

Waldhaus
Premium-Bier aus dem Südschwarzwald

DIE MARKE DER BIERTYPEN!

www.waldhaus-bier.de

* Die Privatbrauerei Waldhaus erhielt bei der diesjährigen DLG-Qualitätsprüfung das beste Gesamtergebnis aller Teilnehmer!

** Weitere Infos finden Sie im Bierkasten und unter www.facebook.com/WaldhausBier.

Garantiert mit Naturhopfen

Ein Goalgetter mit Torriecher

Knipser Marcel Schmidt sichert Singener Doppel-Erfolg

Singen/Radolfzell (gü). Bei großen Fußballturnieren wird nach Schlusspfiff gern der »man of the match« gewählt. Würde dieser Titel in der zurückliegenden englischen Woche in der Fußball-Verbandsliga vergeben werden, würde die Wahl wohl auf den in dieser Saison wiedererstarkten Singener Marcel Schmidt fallen. Mit drei Toren in zwei Spielen sicherte der Knipser seinem Team quasi im Alleingang sechs Punkte.

Er war in der zurückliegenden englischen Woche nicht zu bremsen: Torjäger Marcel Schmidt schlug in den Partien gegen den FC Radolfzell und den FC Bötzingen gleich dreimal zu. *swb-Bild: ts*

Bereits im Derby gegen den FC Radolfzell am vergangenen Mittwoch bewies der Torjäger seinen Torriecher. Mit seinem Tor in der 43. Minute ebnete der Sturmtank den 1:0-Heimerfolg der Hohentwieler gegen die ab Mitte der ersten Halbzeit in Unterzahl spielenden Mettnauer. Trotz der 0:1-Niederlage zeigte sich der Trainer des FC Radolfzell, Wolfgang Stolpa, mit dem Auftritt seiner Mannschaft zufrieden: »Wir konnten das Spiel trotz Unterzahl bis zum Ende offen halten. Am Ende hat aber das Quäntchen Glück gefehlt, um etwas Zählbares aus Singen mitzunehmen.« Ähnlich positive Worte fand auch sein Pendant auf der Singener Trainerbank. »Wichtig war, dass wir zu null gespielt haben. Durch diesen Derbysieg kommen wir in unserer Entwicklung einen wichtigen Schritt weiter«, erklärte ein sichtlich zufriedener Daniel Wieser kurz nach Schlusspfiff. Einen weiteren Beweis, dass mit der Nummer neun ein echter Goalgetter das Singener Trikot trägt, erhielten die FC-Fans am vergangenen Samstag. Auch beim 2:0-Auswärtserfolg gegen den FC Bötzingen war Schmidt nicht zu halten und schoss sein Team mit einem Doppelpack zu einem weiteren »Dreier«. Nichts zu holen gab es hingegen für die Mettnauer. Nach der Pleite im Derby musste sich die Stolpa-Elf daheim gegen den SV Weil mit 0:3 geschlagen geben. Doch Bange machen, ist nicht: Bereits am kommenden Samstag, 14. September, um 15.30 Uhr kann der FC Radolfzell seine kleine Negativserie auswärts gegen den SC Wyhl stoppen. Zeitgleich am Samstag trifft der FC Singen im Hohentwielstadion auf den FC Denzlingen.

Unentschieden zum Auftakt

Engen (swb). Wie im vergangenen Jahr startet das Frauen Regionalliga-Team des Hegauer FV mit einem Unentschieden in die neue Saison. Trotz einer starken Leistung auswärts beim SV Gläserzell reichte es für die Hegauerinnen nach Schlusspfiff nur zu einem 1:1-Unentschieden. Unterm Strich zu wenig für die HFV-Elf, die gegen den kompakt stehenden Aufsteiger nie richtig zu ihrem Spiel fand und in der Schlussphase noch einem Rückstand hinterherlaufen musste. Nadine Grützmacher erzielte an ihrem Geburtstag in der 80. Spielminute den wichtigen Ausgleichstreffer für die Hegauerinnen. »Bei meiner Mannschaft war heute sehr viel Sand im Getriebe. Wir wissen, dass wir das besser können. Drei Punkte waren sicher drin, doch es haben die Ideen im Offensivspiel gefehlt. Die gegebenen Chancen haben wir zudem nicht gemacht«, so der Kommentar von HFV-Coach Gino Radice nach dem Spiel.

Am Samstag, 14. September, empfängt das Frauen Verbandsliga-Team des Hegauer FV um 16 Uhr den FC Grüningen. Am Sonntag, 15. September, ist um 13 Uhr in der Regionalliga der FC Memmingen im Hegau-Stadion zu Gast in Engen.

VfR Stockach feiert Derbysieg

Schnick-Team besiegt Rielasingen-Arlen mit 2:1 / Höri-Elf verliert doppelt

Region (gü). Die Bilanz der ersten englischen Woche in der Fußball-Landesliga fällt durchwachsen aus. Lediglich Aufsteiger VfR Stockach konnte im Derby gegen den FC Rielasingen-Arlen, der unter der Woche noch einen Punktgewinn beim 3:3 gegen den FC Neustadt ergattern konnte, einen »Dreier« einfahren. Nachdem das Schnick-Team am vergangenen Mittwoch noch sang- und klanglos auswärts mit 1:4 gegen die DJK Villingen untergangen war, feierten die VfR'ler gegen die Hennemann-Elf den ersten Derby-Sieg in dieser Saison. Lagen die Stockacher zur Halbzeit nach einem Treffer des Rielasingers Sebastian Lehn noch mit 0:1 in Rückstand, drehten die Hausherren nach Wiederanpfiff auf wie die Feuerwehr und lagen sich nach den Toren von Toni Iannone und Marius Henkel jubelnd in den Armen.

Toni Ianonne feierte mit seinem VfR Stockach am Wochenende den ersten Derby-Erfolg gegen den FC Rielasingen-Arlen. *swb-Bild: ts*

Gänzlich ohne Punkte verlief der Doppelspieltag für den weiteren Aufsteiger vom FC Öhningen/Gaienhofen. Die Storz-Elf musste sowohl am Mittwoch beim 1:3 gegen die SG Dettingen-Dingelsdorf als auch am Samstag gegen den FC Neustadt mit 0:4 die Segel streichen.

Immerhin ein Remis erzielte hingegen der Hegauer FV. In der Partie gegen die SG Dettingen-Dingelsdorf reichte den Hegauern eine starke Halbzeit, in der Lars Kohler die Hausherren mit 1:0 in Führung geschossen hatte, nicht zu einem dreifachen Punktgewinn. Zehn Minuten vor Schluss musste der Hegauer FV den Ausgleich einstecken. Bereits am kommenden Sonntag, 15. September, kommt es zum nächsten Derby in der Landesliga, wenn der FC Öhningen/Gaienhofen den VfR Stockach empfängt. Ebenfalls am Sonntag spielt zudem der FC Rielasingen-Areln daheim gegen den FC Villingen und der Hegauer FV muss auswärts beim SV Denkingen ran. Anpfiff ist jeweils um 15.30 Uhr.

Probieren Sie es jetzt aus!

Einfach diesen Coupon ausschneiden und einlösen.

Bringen Sie sich in Form mit dem 30-minütigen Trainings- und Ernährungskonzept von Mrs.Sporty.

Nur für kurze Zeit:
Probetraining + Gratis-Fitness-Check*
Gültig bis 30.09.2013

*Von Nicht-Mitgliedern einlösbar bis zum 30.09.2013. Nicht verkäuflich.

Gleich Angebot reservieren:
Singen: 07731 - 907320
Radolfzell: 07732 - 8237510

Mrs.Sporty Radolfzell
Böhringerstr. 44
78315 Radolfzell
Tel.: 07732-8237510
www.mrssporty.de/club107

Mrs.Sporty Singen
Ekkehardstr. 34
78224 Singen
Tel.: 07731-907320
www.mrssporty.de/club381

Mrs.Sporty
Ihr persönlicher Sportclub

FÜR SIE GESEHEN!

Maier's Farben + Dekoland
Vielfalt für puren Lifestyle
Teppiche
PVC- und Teppichreste
qm ab 5,– €*
*solange Vorrat reicht
Service: 07731-1854-11
www.maiers-dekoland.de

NEU BEI UNS!
DECLARÉ
Soforthilfe für gestresste Haut
Anti-Irritation Serum
Reduzieren Sie die sichtbaren Zeichen von Stress, Müdigkeit und Irritationen.
32% Verbesserung irritierter Hautbarriere nach 2-tägiger Anwendung.
src-complex
Wir beraten Sie gerne!
AMICA PARFÜMERIE
Sauter
SINGEN, AUGUST-RUF-STR. 18
T. 07731.64242

RICHTIG LIEGEN – ENTSPANNT AUFWACHEN
Therasan NACKENSTÜTZKISSEN
Betten Diehl
Scheffelstraße 31
78224 Singen
Tel. 07731/62559
betten diehl www.betten-diehl.de

Neue Schuhe – Neuer Auftritt
Unser neuer Ecco-Shop
Die größte Auswahl in Singen
SCHUHHAUS Basters
Ekkehardstr. 22 · 78224 Singen
Tel. 07731/62109

CLEVER GEMACHT: 19 JAHRE REDDY KÜCHEN
19%* BIS 05.10.2013 GESCHENKT!
SPAREN SIE JETZT BARES GELD!
*Für den Kauf einer Küche in der Zeit bis 05.10.13 gewähren wir Ihnen einen Rabatt in Höhe des Mehrwertsteueranteils. Allerdings können wir Ihnen aus gesetzlichen Gründen die Mehrwertsteuer als solche nicht erlassen. Die Rechnung wird daher weiterhin eine Mehrwertsteuer ausweisen, jedoch bezieht sich diese auf den entsprechend reduzierten Betrag. Die Erstattung der Mehrwertsteuer aus der reduzierten Rechnung beziehungsweise eine Barauszahlung ist nicht möglich. Preisgebundene Markenware ausgenommen.
Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.
REDDY KÜCHEN
KEV Küche und Elektrovertriebsges. in Singen mbH
Georg-Fischer-Str. 33 · 78224 Singen
Tel. 07731/143221 · Fax 07731/143422
www.singen.reddy.de
IN DER KÜCHE ALLES REDDY

KNOCHENDICHTE-MESSAKTION
Mo., den 16. September &
Di., den 17. September 2013
12,– Euro.
Von 9.30 bis 18 Uhr
Bitte Termin vereinbaren!
APOTHEKE Sauter
SINGEN STADTMITTE

ZIP und MIT! Zum Rausreißen und Mitnehmen!

Herbstliche Genüsse

Der große Sommer ist vorbei und bald kommen die ersten Nebelmorgen. Das ist die große Zeit der rustikalen Herbstfeste mit Schlachtplatten und Gedämpften. Auf dem Markt gibt es die ersten leuchtenden Kürbisse und der Duft von leckeren Pflaumenkuchen weht an unserer Nase vorüber.
Bald geht es nun auch los mit den deftigen Zwiebelkuchen zu prickelndem Suser oder Most. Die Maroniverkäufer holen auch schon ihre Öfen aus dem Lager. Da kann der Sommer ruhig vorbei sein, denn jetzt beginnt die schönste Zeit der Genießer.

Turnier der Extraklasse

Isabelle Sundag gewinnt beide S-Dressuren

Radolfzell (swb). Beim Turnier des RC Bodenseereiter passte am Wochenende alles: Das Wetter spielte mit und die Reiter sowie ihre Pferde zeigten Top-Leistungen, die die Herzen der Reit-Fans höher schlagen ließ.
In der Dressur ließ Isabelle Sundag der Konkurrenz keine Chance und verwies die restlichen Reiter auf die Plätze. Ihre Ritte auf »Chacharel« waren in der Bewegung und in der Dynamik herausragend, so dass es insgesamt eine klare Entscheidung wurde und verdiente Siege brachte.
Nicht minder verdient war der Sieg der erst 15 -jährigen Überlingerin Chiara Rüesch. Ihr gelang das Kunststück zum ersten mal in einer M-Dressur zu starten und dann diese Prüfungen gleich zu gewinnen. Nicht nur wegen diesem Erfolg sicherte sie sich die Teilnahme beim Turnier in Donaueschingen am nächsten Wochenende. Bei den Springreitern lief fast alles nach Plan. Alexandra Heinzmann und Alexander Auer waren mit ihren Pferden in den verschiedensten Prüfungen bis zur Klasse M immer, im Wechsel, immer vorne dabei.
Das abschließende S-Springen mit Siegerrunde wurde eine klare Sache für Rossen Raytchew (Aach), dem es gelang in beiden Umläufen fehlerfrei zu bleiben. Es war schon ein wenig frustrierend für die Konkurrenz wie er das Feld beherrschte. Ein wenig frustrierend war es auch, das zu diesem Springen nur insgesamt zwölf Pferde an den Start gingen. Keine Frage Radolfzell hätte mehr verdient, doch scheinen immer mehr Reiter den Springplatz zu scheuen.

Die teilnehmenden Reiter zeigten beim 41. Turnier des RC Bodenseereiter starke Leistungen und ließen die Herzen der Reitfans aus dem WOCHENBLATT-Land höher schlagen. swb-Bild: ts

Finale ist Höhepunkt

Großes Steherrennen am Sonntag

Singen (of). Das magische Oval in Singens Süden bietet zum diesjährigen Saisonfinale noch ein echtes Highlight. Wie die Vertreter der RIG Singen zusammen mit Sponsor Klaus Bach am Montag bekanntgaben, wird es am kommenden Sonntag, 15. September, ab 10.30 Uhr ein höchst hochklassig besetztes Steherrennen geben, das mit den aktuell besten internationalen Fahrern besetzt ist, So werden der frisch gekürte Europameister Mario Birrer mit Schrittmacher Helmut Baur an den Start gehen. Baur wurde nach inzwischen 40 Jahren im Radsport genau zu seinem 69. Geburtstag erstmals Europameister, nachdem er fast alle anderen Titel schon geholt hatte. Auch sein Sohn Thomas Baur geht an den Start und will den Erfurter Fahrer Marcel Barth zum Sieg im Windschatten »ziehen«. Weiter haben sich die Fahrer Giuseppe Atzeni (Schweiz), Edwin Schmeulders (Belgien), Lasse Ibert (Nürnberg) und Junioren-Weltmeister Sascha Damerow angekündigt. In drei Rennen geht es 75, 100 und 125 Runden, bis die Meister von Singen feststehen. Zwischen diesen Rennen wird zusätzlich noch das Finale des Dittus-Cups auf der Radrennbahn ausgefahren.
Bürgermeister Häusler, der zum Medientermin gekommen war, wurde nicht zum ersten Mal mit dem Wunsch nach einer Sanierung der Bahn konfrontiert. Der sei dringend nötig, wurde ihm mitgegeben und er machte deutlich, dass das auch Thema der Finanzplanung in den nächsten Jahren werden müsse.

Die Vertreter der Radsport-Interessengemeinschaft Hegau freuen sich mit Sponsor Klaus Bach auf das große Steher-Finale in der Singener Radrennbahn am Sonntag. swb-Bild: of

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/sport

Alle Ergebnisse und Infos über die Fußball-Begegnungen vom Wochenende gibt es aktuell im Internet.

Der Ball fliegt wieder

Mühlhausen (swb). Der Ball beim TTC Mühlhausen fliegt wieder: Während die Verbandsliga-Damen am Sonntag, 15. September, daheim gegen den TTC Singen in die neue Saison starten, müssen die Herren in der Badenliga am Samstag, 14. September, auswärts bei der TG Eggenstein ran. Anpfiff bei den Damen ist in der Eugen-Schädler-Halle um 14 Uhr. Das Spiel der Männer beginnt um 18.30 Uhr.

Spaß auf dem Wasser

Radolfzell (swb). Auch dieses Jahr veranstalten die »Masters« der Kanupolospieler in Radolfzell wieder das allseits beliebte Sauerkrautturnier, bei dem der Spaß im Vordergrund steht, nach dem Motto »Der Sieger ist nicht der Gewinner«.
Mannschaften aus Deutschland und der Schweiz haben sich angemeldet. Die Spiele finden Samstag, 14. September, von 8.30 bis 18.30 und Sonntag, 15. September, von 9 bis 14 statt.
Weitere Informationen finden Interessierte im Internet unter www.kanu-radolfzell.de.

DM-Silber für Claudia Vollert

Radolfzell (swb). Claudia Vollert, fleißige Seniorensportlerin der LG Radolfzell und Vorbild für die Jugend, reist immer wieder durch Deutschland und um die Welt, um an den verschiedensten Events der Seniorenleichtathletik teilzunehmen. Das letzte Event waren die Deutschen Seniorenmeisterschaften im thüringischen Zella-Mehlis, bekannt als Biathlon-Zentrum, und es ging um die Wurf-Mehrkampfmeisterschaften,
die aus einem Fünfkampf mit Kugelstoßen, Diskuswurf, Speerwurf, Hammerwurf und Gewichtwurf bestehen. Vollert fasste zusammen: »Es war für mich ein schönes Erlebnis mit den besten Voraussetzungen für einen tollen Wettkampf, bei dem ich den zweiten Platz belegte.«
Ihre Leistungen spielten für sie nicht die große Rolle, dennoch konnte sie in jeder Disziplin den zweiten Platz und damit in der Gesamtwertung in der Klasse W60 mit 3.620 Punkten auch den Deutschen Vizemeistertitel mit zurück in ihre Heimat nach Radolfzell bringen.

Sport-Kalender

Fußball
Regionalliga, Frauen
Sonntag, 15. September, 14 Uhr:
Hegauer FV - FC Memmingen
Verbandsliga, Frauen
Sonntag, 14. September, 16 Uhr:
Hegauer FV II - FC Grüningen
Verbandsliga, Herren
Samstag, 14. September, 15.30 Uhr:
SC Whyl – FC Radolfzell
FC Singen - FC Denzlingen
Landesliga, Herren
Sonntag, 15. September, 15 Uhr:
1. FC Rielasingen-Arlen – FC Villingen
FC Öhningen/Gaienhofen – VfR Stockach
SV Denkingen – Hegauer FV

HANDBALLSZENE!

Steißlingen (le). Die Handballfans in der Region freuen sich. Endlich ist die handballlose Zeit vorüber und die neue Saison beginnt. Für die Männermannschaften aus Ehingen und Steißlingen beginnt die Spielzeit 2013/2014 bereits am kommenden Wochenende und eine Woche später steigen die Frauen ins Geschehen ein. In der Vorbereitung floss der Schweiß in Strömen und nun bleiben gerade noch einmal acht Tage, um die notwendige Frische zu tanken. Dabei ging es sowohl für die Steißlinger Frauen wie auch für die Männer nicht nur um die körperliche Fitness. Vielmehr mussten sich beide Mannschaften an neue Trainer und deren Vorstellungen von modernem und erfolgreichem Handballspiel gewöhnen. Dabei sind beide Trainer keine Unbekannten in der Steißlinger Handballszene. Sowohl Konrad Maier bei den Frauen als auch Erich Merk und Florian Szcuka bei den Männern waren schon sehr erfolgreich als Trainer beim TuS tätig und freuen sich auf die neue Aufgabe. Für die richtige Feinabstimmung haben Konrad Maier und seine Frauen noch bis zum ersten Heimspiel am Samstag, 28. September, um 18 Uhr gegen Sinzheim Zeit.
Schon am kommenden Freitag, 13. September, müssen die Schützlinge von Erich Merk beim Aufsteiger in Schramberg zeigen, dass sie eine feste Größe in der Südbadenliga sind.
Einen Tag später, am Samstag, 14. September, startet auch für den TV Ehingen die neue Saison. Das Team um den Neutrainer Holger Hafner trifft auswärts um 19.30 Uhr auf die HGW Hofweier.

SINGEN.de Firmenverzeichnis

KURZ & BÜNDIG !

Blinde und Sehbehinderte im Sozialverband VdK treffen sich am Do., 12.9., 14.30 Uhr, im »Haus der Naturfreunde«, Hadwigstr. 19 in Singen. Kostenlose Info-Kassette/Rat/Auskunft bei Johanna Abt, 07731/46231.

Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau: So., 15.9., 11 Uhr ökum. Gottesdienst; verantw.: ev. Pfarrer Bernd Stockburger.

Selbsthilfegruppe Lichtschein (Depressionen, Mobbing, Burn Out): Neuer Ansprechpartner ist Kerstin Kuhny, Tel. 07531/9363598, Mail: info@depression-mobbing-burnout.de.

Informationsabende für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung sind am Mi., 11.9., und Mi., 18.9., jeweils 19.30 Uhr. Treffpunkt: Eingangshalle und Rezeption..

Die Selbsthilfegruppe Asthma und allergische Atemwegserkrankungen Singen lädt zu ihrem Treffen am Mo., 7.10., um 19 Uhr ins Gasthaus Lindenhof in Worblingen ein. Infos bei Isele, Tel. 07731-24253.

Neu: Mail-Beratung der Selbsthilfegruppen Zwang, Ängste, Phobie, Depression, Mobbing u. BurnOut. Betroffene geben elektronisch an Betroffene u. Angehörige Auskunft. www.depression-mobbing-burnout.de oder www.zwang-phobie.de.

Treffen der MS-Gruppe: Nach der Sommerpause laden wir zu einem »Klönnachmittag« im Gemeindesaal der Christuskirche am Sa., 14.9., in Radolfzell ab 15 Uhr ein. Infos bei Rita Otto, Tel. 07732-12612.

NABU Mettnau: naturkundliche Führung: Stockacher Aachmündung am Sa., 21.9., 15 Uhr, Treffpunkt Parkplatz Strandbad Bodman. Naturerlebnis Mettnau-Spitze: Führuntg am Di., 24.9., um 15 Uhr, Treffpunkt NABU-Zentrum Mettnau.

Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 14.9., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen. So., 15.9., 10 Uhr, Offener Himmel, Wortgottesfeier.

AL-ANON: Treffen für Partner und Familienangehörige von Alkoholikern ist jeden Mittwoch, 19.30 Uhr, in Singen, Paulusgemeinde, Masurenstr. 34, Infotelefon 0174/8301212.

STELLENMARKT

Präzisions CNC-Fräs- & Drehteile · Gerätebau · Montagearbeiten · Konventionelle- & SMD-Bestückung · Lötarbeiten

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen am Standort Aach/Hegau und suchen zur Verstärkung unseres Teams (m/w)

- **mechanische Produktionshelfer**
- **Montagehelfer**
- **Aushilfsfahrer** auf 450,– €-Basis

Singener Straße 18 • D-78267 Aach/Hegau
Tel. 0 77 74 / 92 25 990 oder 0 77 74 / 81 60

justo Personaldienstleistungen GmbH

Wir stellen ein!

Für namhafte Unternehmen in der Region suchen wir mehrere Mitarbeiter (m/w):

- **Maschinenbediener**
- **Metallarbeiter**
- **Produktionsmitarbeiter**
- **Examinierte Pflegefachkräfte**
- **Lagermitarbeiter/Staplerfahrer**

Bei Interesse kommen Sie mit aktuellem Lebenslauf am **Montag, den 16.09.2013,** oder **Mittwoch, den 18.09.2013,** von **10 - 18 Uhr** in unsere Niederlassung.
Wir freuen uns auf Sie!
Stefanie Perez & Natalie Heß

justo GmbH
August-Ruf-Straße 17a, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31 / 14 460 - 0
bewerbung@justo.eu, www.justo.eu

Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz
Hegau-Bodensee-Klinikum Singen

Zur Verstärkung unseres Cafés suchen wir ab sofort am Standort Singen und Radolfzell

Servicemitarbeiter (m/w)

in Teilzeit 50 % und auf 450-Euro-Basis.
Ihre Aufgaben umfassen das Anrichten und Servieren von Speisen und Getränken und das Ausrichten von anlassbezogenen Veranstaltungen.
Sie bringen eine dienstleistungsorientierte Arbeitsweise mit und haben ein gepflegtes Erscheinungsbild. Gastronomieerfahrung ist von Vorteil, aber keine Bedingung. Es erwartet Sie ein freundliches und engagiertes Team in einem angenehmen Ambiente. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

und **Küchenmitarbeiter (m/w)**

in Teilzeit 50 % und auf 450-Euro-Basis.
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für die Zubereitung und das Anrichten von Speisen, Snacks und Salaten sowie für das Backen von saisonalen Kuchen und Torten eine/n Mitarbeiter/in für unser Café.
Sie haben Freude am Kochen und Backen und der Zusammenarbeit in einem freundlichen und serviceorientierten Team?
Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen.

Bewerbungen richten Sie bitte an unseren Betriebskoordinator Herrn Habitzki.
Tel.: 07731/89-1933, E-Mail: juergen.habitzki@hbh-kliniken.de.

Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz
HBH-Service GmbH
Jürgen Habitzki, Virchowstr. 10, 78224 Singen

www.hbh-kliniken.de

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net

SIE SUCHEN

› QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Dr. Kleinmann M.Sc.
Zahnarzt

Wir brauchen Verstärkung!
Daher suchen wir eine/n
Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n für Assistenz und Prophylaxe, auch Teilzeit
Wir können bieten:
Fortbildungsmöglichkeiten zur ZMP/DH
+ moderne Zahnheilkunde
+ 4-Tage-Woche

Master of Science in Parodontologie und Implantattherapie

Stockacher Str. 14c · 78351 Bodman-Ludwigshafen
Tel: +49 (0) 77 73 - 92 06 06 · www.dr-kleinmann.de

METZ CONNECT
We realize ideas

METZ CONNECT ist seit fast 40 Jahren ein weltweit anerkannter Partner im Bereich aktiver und passiver Netzwerksysteme sowie elektrischer und elektronischer Steckverbindungen.

Junior Einkäufer Strategischer Einkauf (m|w)

Ihre Aufgaben
- Übernahme der Einkaufsverantwortung für definierte Artikelgruppen
- Führen von Preis- und Vertragsverhandlungen
- Lieferantenmanagement und -bewertung
- Beschaffungsmarktforschung auf nationaler und internationaler Ebene
- Optimierung der Lieferantenplattform
- Mitarbeit an Kostenreduzierungsprojekten
- Mitarbeit bei der Entwicklung und Umsetzung von Sourcing-Strategien

Ihr Profil
- Technische Ausbildung mit betriebswirtschaftlicher Zusatzqualifikation oder kaufmännische Ausbildung mit guten technischen Kenntnissen
- Erste Berufserfahrung im Einkauf eines Industrieunternehmens
- Erfahrung im Umgang mit einem ERP-System und mit den gängigen MS-Office-Programmen
- Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- Strukturierte Arbeitsweise, sicheres Auftreten und Durchsetzungsvermögen
- Teamfähigkeit und Kommunikationsfähigkeit
- Bereitschaft zu gelegentlichen Dienstreisen

Ihr nächster Schritt
Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung - gerne auch per E-Mail - mit Ihren Gehaltsvorstellungen und dem frühstmöglichen Eintrittstermin an unsere Personalabteilung, zu Händen Herrn Schmidt.

METZ CONNECT
Ottilienweg 9
78176 Blumberg
Tel. +49 7702 533-400
hr@metz-connect.com
www.metz-connect.com

Wir suchen ab sofort für unsere Jahres-Printmedien eine/n

Anzeigenverkäufer/in

Wenn Sie Erfahrung im Anzeigenverkauf haben, selbstständig arbeiten und ein erfolgsorientiertes Einkommen suchen, dann sind Sie bei uns richtig.

Hohentwiel Verlag & Internet GmbH
Dr.-Andler-Str. 28 - 78224 Singen - Telefon 07731 912310
info@hohentwielverlag.de – www.hohentwielverlag.de

Unsere Pflegeteams brauchen Verstärkung!
Sind Sie examinierte
Kranken- oder Altenpflege-Fachkraft
- mit Interesse an der häuslichen Pflege?
- Wir bieten verschiedene Arbeitsmodelle.
- Berufswiedereinsteiger sind uns willkommen.
- PKW-Führerschein ist erforderlich.

Für Fragen stehen wir gerne zur Verfügung – rufen Sie uns an!

bekra©

bekra© GmbH & Co. KG
Ambulanter Pflegedienst
Ludwigshafener Straße 8
78333 Stockach
Tel. 0 77 71 – 40 60

dr.uhl

Wir suchen je eine
Zahnmedizinische Fachangestellte (w/m)
in Vollzeit und in Teilzeit (Arbeitszeit nach Absprache)
Es erwartet Sie ein engagiertes Team, in dem alle Aspekte der modernen Zahnmedizin von Implantologie über medizinische Hypnose, Kfo und Prophylaxe angeboten werden. Auch Wiedereinsteiger(innen) sind herzlich willkommen.

Dr.med.dent. Uhl
Singenerstr. 13 | 78315 Radolfzell-Böhringen | info@druhl-online.de
T. 0049.(0)7732.52299 **www.druhl-online.de**

Suche Nagel-Designer/in
mit mindestens 2 Jahre Erfahrung.
Tel. 0152 / 54 05 27 68

Fahrer/in ges. Vollzeit oder Minijob. Taxi 0 77 71/44 44

Wir suchen ab sofort
eine freundliche, zuverlässige und deutschsprachige
Bedienung
in Schichtarbeit,
kann auch angelernt werden.
Landgasthof Wider
Tel. 07734/94000

Aushilfsfahrer
Wir suchen einen flexiblen Mitarbeiter auf 450,– €-Basis aus dem Raum Radolfzell mit Führerschein bis 7,5 t zur Auslieferung von Paket- und Palettenware, stundenweise an 1 - 2 Tagen pro Woche.
sammy28@web.de

Tamoil sucht engagierte Mitarbeiter
Wir suchen für unsere TAMOIL-Tankstelle an der A81 Engen ab sofort
flexible Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
in Vollzeit und Teilzeit (für Tages-, Nacht- und Wochenendschichten)
Sie sollten freundlich, verkäuferisch talentiert, zuverlässig und pünktlich sein. Sie haben Spaß am Umgang mit Kunden und können eigenverantwortlich arbeiten. Das notwendige Know-how steuern wir bei. Ihren Erfolg bestimmen Sie durch Ihr Engagement selbst.
Schicken Sie uns Ihre Unterlagen, die zeigen, was Sie können, und uns sagen, wer Sie sind. Wir freuen uns auf Sie!
TAMOIL Tankstelle
Frau Sibylle Keller
Zur Engener Höhe 10, 78234 Engen
Mail: keller.sibylle@yahoo.de
TAMOIL ...einfach besser.

Taxifahrer/in gesucht
Tel. 0041/79-398 88 27, 17 sFr. pro Stunde
top-trans-taxi@hotmail.com

Wir suchen für unser Objekt in Singen
Reinigungskräfte
AZ: Mo. – Fr. ab 7.30 bis 9.30 Uhr
Dorfner KG, 88662 Überlingen
Tel. 07551/7700

Haus Ehrenloh
Altenwohnheim
Häuslicher Pflegedienst Hohenfels
Wir suchen ab sofort !!!
Fachkraft 75% – 100%
für die
Kranken- und Altenpflege
mit Führerschein
Bewerbungen an: Hannelore Milotta
Zum Ehrenloh 10
78355 Hohenfels - Liggersdorf
Telefon 0 75 57 / 92 89 29

FETSCHER & STAHL
Personaldienstleistungen & Qualifizierung
Wir suchen:
- Industriemechaniker m/w
- Löter (SMD) m/w
- Zerspanungsmechaniker m/w
- Schweißer m/w
- Montagemitarbeiter m/w

PKW zwingend erforderlich!

Wir bieten:
- Unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Über-/Tarifliche Bezahlung
- Branchenzuschlag
- Sehr gute Übernahmeoptionen

FETSCHER & STAHL GMBH
Ekkehardstr. 15, 78224 Singen
Tel.: 07731-185530
E-Mail: singen@fetscher-stahl.de
Websites: www.fetscher-stahl.de
www.facebook.com/fetscher-stahl.de

Suche ab sofort mehrere
Backwarenverkäufer/innen
oder **Servicekräfte**
gelernt oder ungelernt, nach Radolfzell und Konstanz, in Teil- und Vollzeit in Wechselschicht.
Tel. 0152 – 28 82 94 99

pro.Di Bildung
Weiterbilden = Weiterkommen

Start am 14.10.2013
Fachkraft Alltagsassistenz (m/w)
in ambulanten, teilstationären und stationären Einrichtungen
Professionelle Vollzeit-Ausbildung (AZAV) mit praxisorientierter Projektarbeit in der Region.
Dauer 4 Monate in Vollzeit
Lehrgangsort Singen

Start am 14.10.2013
Zertifizierte Schutz- und Sicherheitskraft (m/w)
mit Sachkundeprüfung nach §34a GewO (IHK) und Waffensachkundeprüfung nach §7 WaffG
Professionelle Vollzeit-Ausbildung (AZAV) mit praxisorientierter Projektarbeit in einem Sicherheitsunternehmen.
Dauer 4 Monate in Vollzeit
Lehrgangsort Singen

Eine Förderung durch die Agentur für Arbeit /Jobcenter (Bildungsgutschein) ist möglich.
Lassen Sie sich unverbindlich beraten:
Klaus Melchers, Telefon 07731 148-1350, k.melchers@pro-di.net
pro.Di GmbH – Geschäftsstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen | www.pro-di.net

Ihr Weg zum neuen Arbeitsplatz
GFN Menschen - Bildung - Erfolg
Umschulung mit Perspektive
Fachinformatiker/-in *(IHK)*
Start: 28.10.2013
Lehrgang mit kaufmännischer Qualifizierung und SAP-Führerschein
Moderne IT im Büro
Start: 30.09.2013
SAP-Anwendungsberater
Finance **Start: 30.09.2013**
weitere Angebote unter **www.gfn.de**
IHK-Umschulungen | modulare IT-Weiterbildungen
Bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen können Sie durch die Agentur für Arbeit, die Jobcenter, die Rentenversicherung oder andere Kostenträger **bis zu 100 % gefördert** werden!
GFN AG
Donaueschingen | An der Donauhalle 5 | 0771 896690-0

Wir **wachsen wachsen** Sie mit
als zuverlässige/r
Mitarbeiter/in
in der Gebäudereinigung
für unser Objekt in Engen.
AZ: Mo.–Fr., 4 Std. tägl. ab 15.00 Uhr
Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie über Erfahrung als Reinigungskraft, gerne in einer Schule, verfügen, dann freut sich Frau Rogg über Ihren Anruf unter: 01 52/21 90 49 56 oder schriftlich an:
Dussmann Service Deutschland GmbH
Niederlassung Freiburg
Mitscherlichstr. 8, 79108 Freiburg
dussmann-servicefreiburg@dussmann.de

SÜDKURIER-Zusteller gesucht
Arbeitszeit morgens zwischen 4.00 Uhr und 6.00 Uhr in Binningen
Info: Herr Weigert
Tel.-Nr. 07731/8305-6613

Putzhilfe für 4 – 6 Stunden für Praxis gesucht.
Tel. 0 77 31 / 95 57 88 ab 20.30 Uhr

Löwen, Mühlhausen
Suchen freundliche
Bedienung zur Aushilfe.
Tel. 0 77 33 / 54 85

Produktions-mitarbeiter (m/w) gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Wir stellen ein!
Produktionsmitarbeiter (m/w)
im Pharmabereich – für unseren Großkunden in Singen.
Ihre Tätigkeiten:
- Maschinenbedienung
- Qualitätskontrolle
- Verpackungstätigkeiten

Sie sind motiviert, arbeiten gerne im 3-Schicht-System und wünschen eine übertarifliche Bezahlung?
Bewerben Sie sich noch heute!
Das *persona service*-Team Singen freut sich auf Ihren Anruf!
0 77 31 / 78 90-0
persona service

Sie suchen einen Job? Lust auf Kosmetik?
AVON
the company for women
Dann kommen Sie zu uns, dem weltweit größten Kosmetikdirektvertrieb. Freie Zeiteinteilung und eine selbstständige Tätigkeit, die wirklich Spaß macht! Mehr Infos?
www.avon-beautyjob.de
oder Tel. 033397 29489

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine
Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)
für die Behandlungsassistenz und Patientenorganisation
- Sie haben Freude an Ihrem Beruf, verfügen über ein positives Auftreten, sind engagiert und teamfähig. Neben der Assistenz interessieren Sie sich für Verwaltungsaufgaben und Organisation oder haben bereits Erfahrungen in diesen Bereichen.
- Sie möchten langfristig in einem guten Betriebsklima bei leistungsgerechter Bezahlung arbeiten.
- Anfang 2014 ziehen wir mit der Praxis in Rielasingen um in hochmoderne, komfortable Praxisräume.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen:
Dr. med. dent. Loose, Falkenstr. 5, 78239 Rielasingen, jan.loose@dr-loose.de
Dr. med. dent. LOOSE ZAHNARZT UND ORALCHIRURG

Fahrer/in Kl. CE
für Nah- und Fernverkehr gesucht.
Tel. 0 73 71 / 52 53 oder 0170 / 9 28 62 64

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als
ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in
- Hausen a. d. A.
- Orsingen
- Aach
- Wangen
- Mühlh.-Ehingen
- Stahringen
- Rielas.-Worbl.
- Tengen
- Horn
- Thayngen
- Stockach
- Gaienhofen
- Öhningen
- Riedheim

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44
Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
WOCHENBLATT

Wir suchen *Sie!*
Verkaufsberater/in
in Vollzeit oder Teilzeit für unser Verkaufsteam in unserer Filiale in JESTETTEN
Wir sind eines der führenden Bettenfachgeschäfte der Region mit mehreren Filialen in Baden-Württemberg.
Sie haben bereits Verkaufserfahrung, vorzugsweise im Bettenfachhandel oder wollen beruflich neu „durchstarten"? – Sie besitzen ein Gespür für individuelle Kundenbedürfnisse und haben Freude am Umgang mit Menschen?
Dann sind Sie bei uns richtig!
Wir freuen uns auf ihre Bewerbung!
Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per Brief oder per E-Mail an Herrn Prinz.
Prinz besser schlafen - besser leben
5x in Baden-Württemberg!
Betten-Prinz GmbH · z. Hd. Herrn Prinz
Waldshuter Straße 30 · 79798 Jestetten
info@betten-prinz.de · www.bettenprinz.de

Wir suchen gelernte Fachkräfte für die Arbeitnehmerüberlassung (m/w)
- Metallbauer und Schweißer
- Elektriker für Industrie oder Bau
- Elektrikerhelfer
- Verfahrensmechaniker (Kautschuk)
- LKW-Fahrer mit FS-CE & Praxis
- Fenstermonteure

Wir suchen ab sofort SIE (m/w) zur direkten Arbeitsvermittlung
- Auslieferungsfahrer
- Spielothekmitarbeiter
- Backwarenverkäufer
- Zimmermädchen
- Maurer
- Servicekräfte

PERSONAL TAXI GmbH
Ihr Personaldienstleister
Freibühlstraße 19 – 78224 Singen
Tel. 0 77 31/90 97 18-80 oder E-Mail: bewerbung@personaltaxi.de

Erdbeer MUND
Wir suchen auf 450.- € Basis.
(m/w) im Nachtbetrieb.
Gläsersammler und Thekenkräfte
Wir setzen gute Deutschkenntnisse und Freude am Umgang mit Menschen voraus.
Bewerbung unter:
0 77 31 / 796 796 oder
buero@erdbeermund-singen.de
www.erdbeermund-singen.de

premio Reifen+Autoservice
Zur Verstärkung unseres Werkstatt-Teams suchen wir einen:
Kfz-Mechaniker w/m bzw. Kfz-Mechatroniker w/m
Ihr Profil:
- abgeschlossene Berufsausbildung
- mindestens 5 Jahre Berufserfahrung
- Flexibilität und Eigenverantwortung
- Erfahrung Kfz-Diagnose
- Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit
Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an:
Premio Reifen + Autoservice · Ralf Schuhmacher GmbH
Walter Schellenberg Str. 3 · 78315 Radolfzell

Teilzeit-Mitarbeiter/in

DEICHMANN

Wir haben jede Menge zu tun in unserer Filiale Überlingen
Daher suchen wir Mitarbeiter/innen mit Spaß an Schuh-Mode, die in Teilzeit unser Team verstärken möchten. Erfahrungen im Einzelhandel sind zwar von Vorteil – aber auch branchenfremde Bewerber/innen werden bei uns schnell und umfassend eingearbeitet.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:
Deichmann SE, Frau Geppert, Nußdorfer Straße 101, 88662 Überlingen

Wir suchen

Hausfrauen, Rentner/-innen
für die Zustellung von Prospekten und Lagerarbeiten auf 450-€-Basis, eigenes Fahrzeug notwendig,
Tel. 07733/50390
Mobil 0170/8001580
Mail: info@w-h-m-gmbh.de

Hotel Restaurant in Steißlingen sucht ab sofort oder nach Vereinbarung zur Festanstellung

Servicefachkraft

m/w, dynamisch, motiviert, bei guter Bezahlung und Arbeitszeit.
Herr Schröder, Tel. 07738-93900

PersonaPlan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- **WIG/MAG-Schweißer**
- **Metallbauer**
- **Schlosser**
- **Industriemechaniker**
- **CNC-Dreher/-Fräser**
- **Zerspanungsmechaniker**

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag und bezahlen übertariflich sowie Fahrtkostenzuschüsse. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH

Widerholdstraße 50 A	Owinger Straße 2	Max-Stromeyer-Str. 172
78224 Singen	88662 Überlingen	78467 Konstanz
Tel.: 07731 9567-30	Tel.: 07551 947999-0	Tel.: 07531 363933-0

Sina's Frisör
am See
Sina Renz
Höristr. 23, 78345 Iznang
sina.renz@hotmail.de

Frisör/in
zur Festanstellung gesucht.

Physiotherapeut/in
in Teilzeit gesucht.
Physiotherapie Pilawa
Ramsener Str. 1
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31/2 88 29

Wir suchen

Verpacker und Kommissionierer (m/w)

Vollzeit, Bezahlung gemäß iGZ-Tarifvertrag, 2-Schichtbetrieb.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Löter/Bestücker (m/w)
gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Reinigungskraft für 2 Std. täglich
zwischen 15:00 und 18:00 Uhr für Singen gesucht. **, Tel. 0173/6912419**

Verkaufstalent
für feinste Fleisch- und Wurstwaren gesucht in Voll- und Teilzeit.
Wenn Sie sich angesprochen fühlen,
dann melden Sie sich bei Herrn Keller, 0173/6570843.

WWW.HILBINOX.COM HILBINOX© EDELSTAHLTECHNIK IST UNSERE PASSION

Hilbinox Edelstahltechnik arbeitet europaweit für die lebensmittelverarbeitende Industrie und den Handel.
Wir sind Spezialisten für die Entwicklung, das Design und die Produktion von Edelstahlmöbeln für Gastronomie und Ladenbau.
Zur weiteren „internen" Unterstützung unseres Teams suchen wir eine/n:

Industriekaufmann/frau

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an :
Industriestraße 5 · D-78234 Engen oder:
bewerbung@hilbinox.com

BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!
Wir sind ein modernes, expansives Möbel-unternehmen mit 10 Einrichtungshäusern

Für unser Wohnkaufhaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin:

Haustechniker/-in
Sie sind verantwortlich für alle technischen Einrichtungen eines modernen Kaufhauses: Beleuchtung, Sprinkleranlage, Elektrogeräte, Computerinstallationen, Aufzüge, u.v.m.
Wenn Sie in diesem Tätigkeitsbereich bereits Erfahrung haben, so haben Sie die besten Voraussetzungen.

Möbelmonteur/ Schreiner (m/w)
für die fachgerechte Montage von Möbeln, Einbauküchen und Umbauarbeiten in unserer Ausstellung. Führerschein für Lkw bis 7,5t ist erforderlich. Bevorzugt werden Schreiner oder Bewerber mit entsprechenden Fachkenntnissen.

Fachverkäufer/-in
für unsere Leuchtenabteilung.
Elektrokenntnisse wären von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.
Beratungs- und Verkaufstalent setzen wir voraus.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, ein gutes Betriebsklima und gute Bezahlung. Wenn Sie in einem erfolgreichen Unternehmen tätig sein wollen, bitten wir um Ihre schriftliche Bewerbung. Über alle wichtigen Einzelheiten werden wir uns dann persönlich mit Ihnen unterhalten.

BRAUN Möbel-Center
BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG
Personalabteilung
Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/ 8 75 80

Ein Job für „Frühaufsteher"
Südkurier- und arriva-Briefzusteller
für geringfügige Tätigkeit in den Morgenstunden als Urlaubs-und Krankheitsvertretung, sowie für Festbezirk in:
Iznang, Schienen und Bohlingen gesucht!
Info: 07732-99636312
norbert.pfaff@suedkurier.de

Wir suchen

Produktionshelfer Metall (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Staplerschein von Vorteil, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Gerold BRUGGNER Gebäudeservice GmbH

Für ein Objekt in Stockach suchen wir zuverlässige

Reinigungskräfte

Arbeitszeit von 9 bzw. 10 Uhr für jeweils 3 Std.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Gerold Bruggner Gebäudeservice GmbH
88699 Frickingen
Bewerbertelefon 0 75 54 / 9 86 46 70

Sie sind ein/e kompetente/r

Florist/in

– kreativ
– freundlich
– selbstständig

und möchten mit uns arbeiten?

Ihre Bewerbung bitte an:
blatt & blüte
Hauptstr. 39
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 – 72 800

Maler/Lackierer (m/w)
mit und ohne Abschluss gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Für ein sehr abwechslungsreiches Aufgabengebiet suchen wir einen

SHK-Anlagen-mechaniker

Wenn Sie freundlich, zuverlässig und engagiert sind, freuen wir uns sehr auf ihre Bewerbung.
HEIZUNGSTECHNIK SCHWARZ
HEIZUNG SOLAR LÜFTUNG BADSANIERUNG BRENNERWARTUNG REPARATUREN
Hohenklingengstr. 8, 78244 Gottmadingen,
Tel. 0 77 31/7 30 31, info@ht-schwarz.de

LKW-Fahrer/in gesucht:
für Tag-/Nacht-Einsatz ab Singen in Wechselschicht. 5 Tage die Woche mit Sattelzug. Unbefristete Einstellung.
Tel. 0152 / 23 06 78 08

Lagermitarbeiter (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Wir suchen

Facharbeiter Metall (m/w)

Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristiger Einsatz bei unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

RESTAURANT STRANDCAFÉ ...
der Logenplatz am Bodensee

Restaurant Strandcafé Radolfzell am Bodensee

Unser renommiertes Restaurant liegt direkt am See und zeigt sich in einem modernen und stilvollen Ambiente mit 110 Sitzplätzen sowie einer Sonnenterrasse für 120 Personen. Unsere gehobene Küche ist spezialisiert auf die Ausrichtung von Festlichkeiten, auf à la carte –Speisen und saisonalen Menüs.

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung:
- SOUSCHEF w / m (VOLLZEIT)
- KOCH / KÖCHIN (VOLLZEIT)
- AUSHILFEN IM SERVICE w / m
- AUSZUBILDENDE IM SERVICE UND KÜCHE w / m

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Für erste Informationen steht Ihnen gerne Cordula Schumacher unter Tel. + 49 (0) 7732 1650 zur Verfügung.

RESTAURANT STRANDCAFÉ GMBH
Strandbadstraße 102
D-78315 Radolfzell am Bodensee
www.strandcafe-mettnau.de

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Wir suchen flexible und zuverlässige

ZUSTELLER

(m/w) als Springer für das WOCHENBLATT am Mittwoch.
(Ideal für Schüler, Studenten, Rentner oder die ganze Familie.)

Der Einsatz erfolgt bei Bedarf in verschiedenen Bezirken unseres gesamten Verbreitungsgebietes. PKW von Vorteil.

Bitte informieren Sie sich !
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 0 77 31 / 88 00 44
Wir sind für Sie da: Mo. bis Fr. von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

ARCOM
Personaldienstleistungen GmbH

„Wir suchen Sie zum schnellstmöglichen Zeitpunkt!"

Produktionshelfer/-innen
Facharbeiter/-innen

aus allen Bereichen für unsere Niederlassung in Singen

Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und bieten

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/-innen **ab 8,50 €** + Fahrgeld & Verpflegung
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen von **11,– € bis 15,– €** + Fahrgeld & Verpflegung

Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie jetzt!

78054 VS-Schwenningen
Telefon 0 77 20-99 76 70

78224 Singen
Telefon 0 77 31-14 96 70

78532 Tuttlingen
Telefon 0 74 61-96 28 80

72336 Balingen
Telefon 0 74 33-9 97 45 30

iGZ

Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

SINGEN Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Bauvorhaben: **Neubau der Mittelspange Nord**
Ort der Leistung: 78224 Singen
Leistung/Umfang: Leitschutzeinrichtungen
Angebotsfrist: Montag, 30. September 2013, 11:00 Uhr

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.in-singen.de (Verwaltung, Politik > Aktuelles aus dem Rathaus > Ausschreibungen) und im Staatsanzeiger vom 06.09.2013 eingesehen werden.

EDEKA MÜNCHOW

city markt singen		neukauf moos		nah & gut tengen		neukauf rielasingen	
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00
	Do. + Fr.	8.00 – 21.00	Do. + Fr.	8.00 – 20.00	Do. + Fr.	8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Kopfsalat
aus Deutschland
Klasse I

Stück
0,69 €

Broccoli
aus Deutschland
Klasse I
(1 kg = 2,22 €)

500-g-Packung
1,11 €

Rispentomaten
aus Deutschland
Klasse I

1 kg
1,49 €

Austernpilze
aus Deutschland

100 g
0,79 €

Molkereiprodukte

Ehrmann Grand Dessert
versch. Sorten
(100 g = 0,18 €)

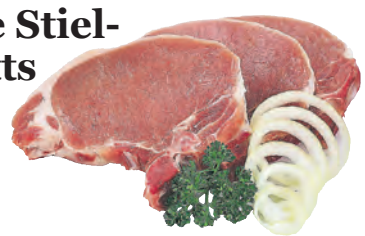
200-g-Becher
0,35 €

Landliebe Joghurt
versch. Sorten
(1 kg = 1,76 €)
zzgl. Pfand 0,15 €

500-g-Glas
0,88 €

Aus unserer Frischetheke

Frische Stiel-Koteletts



1 kg
4,44 €

Frische Hähnchen-brustfilets
auf Wunsch auch gewürzt, Hkl. A

1 kg
7,99 €

Scharfer Maxx
Schweizer Schnittkäse aus Kuh-Rohmilch, mind. 58% Fett i. Tr., mind. 6 Monate gereift
100 g

2,29 €

Rielasingen, Singen und Moos

Südtiroler Bauernschinken
gegart

100 g
1,29 €

Delikatess Bierschinken

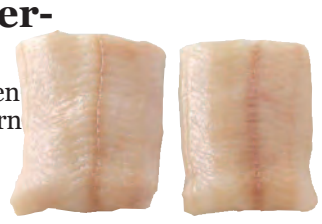
100 g
0,89 €

Appenzeller
Schweizer Schnittkäse aus Kuh-Rohmilch, mind. 48% Fett i. Tr.
3 Monate gereift
100 g

1,79 €

nur in Rielasingen und Moos

Steinbeißer-filet
Flugware, aus den kühlen Gewässern vor Island



100 g
2,69 €

Honig-Senf-Happen

100 g
1,59 €

Schweitzers Kaffee
Naturmild, Helle oder Dunkle Röstung, ganze Bohne oder vakuumgemahlen
(1 kg = 7,98 €)

500-g-Packung
3,99 €

Milka Schokolade
versch. Sorten
z.B. Alpenmilch
300 g
(1 kg = 5,97 €)

Tafel
1,79 €

Choco-Crossies
classic, feinherb oder white
(100 g = 0,83 €)

180-g-Packung
1,49 €

Kellog's Cerealien
versch. Sorten
z.B. Smacks 375 g
(1 kg = 5,92 €)

Packung
2,22 €

Iglo Rahmgemüse
versch. Sorten
z.B. Rahm-Blumenkohl 480 g (1 kg = 4,15 €)
tiefgefroren

Packung
1,99 €

Thomy reines Sonnenblumenöl
(1 l = 1,72 €)

0,75-l-Flasche
1,29 €

Coca-Cola*, Coca Cola light*, Fanta und weitere Sorten
(*koffeinhaltig)
(1 l = 0,56 €)
zzgl. Pfand 0,25 €

2-l-PET-Flasche
1,11 €

Freixenet Sekt
versch. Sorten
(1 l = 5,32 €)

0,75-l-Flasche
3,99 €

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 11. SEPTEMBER BIS 14. SEPTEMBER 2013 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

ÄRZTETAFEL

Praxis Dr. med. Eva Vanscheidt
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Höristr. 28, 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31/2 49 91, Fax 2 72 45
Aus dem Urlaub zurück, ab Montag, 16. 9. 13 sind wir wieder für Sie da.

Neue Pilates-Kurse in Rielasingen-Worblingen

montags,	ab 16.09.2013	19⁰⁰ – 20⁰⁰ Uhr
dienstags,	ab 17.09.2013	9³⁰ – 10³⁰ Uhr
dienstags,	ab 17.09.2013	18¹⁵ – 19¹⁵ Uhr
dienstags,	ab 17.09.2013	19³⁰ – 20³⁰ Uhr

Info und Anmeldung:
Christine Ruf, energy-beauty
Tel. 0 77 31/5 34 21
www.energy-beauty.eu,kontakt@energy-beauty.eu

Riesenauswahl

www.kleider-mueller.de
Ekkehardstr. 21
ehem. Foto Wöhrstein
78224 Singen
täglich von 10.00 – 18.00 Uhr auch Samstag

14 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.com

Große RADOLFZELLER Gebrauchtfahrradbörse

Ab sofort auf dem Philipp-Neuer-Platz
ehemals GERBERPLATZ

Verkauf und Kauf von Fahrrädern
MTBs · Kinderräder · Trekkingräder · Rennräder · Stadträder · Dreiräder

Unabhängige Wertermittlung durch einen Zweiradfachmann für marktgerechte Preise.

SAMSTAG
14.09.2013
Fahrradannahme:
8⁰⁰ – 10⁰⁰ Uhr
Fahrradverkauf:
10⁰⁰ – 13⁰⁰ Uhr
mit dem Gemischten Chor Radolfzell

10% vom Verkaufserlös erhält der Gemischte Chor Radolfzell

Saisonende +++ Saisonende +++ Saisonende

alle Gartenmöbel im Abverkauf

Einmalige Chance für die Region:
alle Gartenmöbel bis zu 50% reduziert

BRAUN MÖBEL CENTER Singen
Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Industriegebiet „Singen-Süd"
Tel. 07731/87580
www.braun-moebel.de
Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9.³⁰ - 19.⁰⁰ Uhr

RaumKultur SPEICHINGER

Unsere Leistungen für Sie:
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutzanlagen
- Serviceleistungen

Individuelle Beratungstermine ausserhalb der Öffnungszeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit

D-78224 Singen | Schwarzwaldstr. 14
Tel. +49 (0)7731 - 69005 | www.speichinger.de

Unsere Top-Angebote finden Sie unter: www.opel-gulde.de
AUTOHAUS Gulde

Befürworter der »echten« Demokratie

WOCHENBLATT-Serie zur Bundestagswahl: Timo Sturn (AfD)

Landkreis (lkr). Im Vorfeld der Bundestagswahl am Sonntag, 22. September, spricht das WOCHENBLATT mit den Kandidaten der einzelnen Parteien und stellt sie im Rahmen einer Serie vor. Heute: der AfD-Kandidat Timo Sturn.

WOCHENBLATT: Herr Sturn, im Juni dieses Jahres wurde der hiesige Kreisverband der Alternative für Deutschland (AfD) gegründet. Ist Ihre politische Karriere ebenfalls so jung?

Timo Sturn: Ich war vorher noch in keiner Partei. Einen großen Anteil daran, dass sich das änderte, hatten die Entwicklungen nach 2008. Durch meine kaufmännische Ausbildung und Arbeit in der Finanzwirtschaft habe ich mich rückwirkend intensiv mit der Einführung des Euros beschäftigt. Während der Diskussion über den »Europäischen Stabilitätsmechanismus« (ESM) wurde mir klar, dass man hier verbindliche europäische Verträge über den Haufen werfen will. Und Andreas Jung spielte eine Rolle bei meiner Entscheidungsfindung.

WOCHENBLATT: Wie hat Sie der Direktkandidat der CDU im Wahlkreis Konstanz beeinflusst?

Timo Sturn: Ich habe vor der Unterzeichnung des ESM im Februar 2012 in einem Brief Herrn Jung gebeten, den ESM-Vertrag abzulehnen, um unsere Souveränität zu erhalten. Überraschenderweise habe ich noch Monate VOR der eigentlichen Abstimmung im Bundestag eine Antwort erhalten mit dem Tenor: »Ich habe für den ESM gestimmt, weil, ...«. Mehrmalige Rückfragen blieben dann unbeantwortet. Ich hatte das Gefühl, dass keine Partei meine Interessen vertritt – der nächste logische Schritt war dann mein Beitritt zur AfD.

WOCHENBLATT: Ihre Direktkandidatur war dann doch sehr kurzfristig, nicht?

Timo Sturn: Wir sind als Partei glaubwürdiger, wenn wir einen Direktkandidaten aufstellen. Mit der Kandidatur wollen wir unseren festen Entschluss zum Ausdruck bringen, auch hier in der Region etwas zu bewegen. Aber kurzfristig war alles, ja. Ich musste bis zum 17. Juli 200 beglaubigte Unterschriften zusammenbekommen. Am Freitag davor hatte ich erst vier. Am Montag um 17.45 Uhr bei Abgabe waren es dann über 230, wovon letztlich 200 gültig waren – die Unterstützung der Menschen im Kreis Konstanz war und ist wirklich überwältigend!

WOCHENBLATT: Braucht

Timo Sturn kandidiert für die AfD. *swb-Bild: privat*

Deutschland noch eine weitere Partei?

Timo Sturn: Ja, wenn wir anstelle eines »weiter so« Richtung europäischer Zentralregierung, bei unserem Grundgesetz bleiben wollen. Die etablierten Parteien sagen immer, durch den Euro erhalten wir eine Stabilitätsunion. Das ist eine Trickkiste. Das Ergebnis des Euro-Experiments sind Schuldenberge, Arbeitslosigkeit und Zwietracht unter den 17 Euro-Staaten. Ein friedliches Europa muss von den Menschen mitgetragen werden. Die AfD ist Befürworter der echten Demokratie. Wir möchten die Bürger fragen, wenn es um die Abgabe von Rechten nach Brüssel geht.

WOCHENBLATT: In der Öffentlichkeit hat die AfD den Ruf einer konservativen Partei – rechts von der Union. Haben Sie keine Angst, das falsche Publikum anzusprechen?

Timo Sturn: Radikale und Spinner haben bei uns nichts zu suchen. Wir brauchen keinen Extremismus – egal von welcher Seite – sondern Meinungsvielfalt. Deshalb müssen wir an unsere Themen denken und uns nicht aufhalten. Wir sind nicht rechts oder links, sondern vorne. Im Übrigen haben wir Zulauf von allen Seiten. Auch Migranten sind in der AfD. Es findet gerade eine wirkliche Bürgerbewegung statt.

WOCHENBLATT: Welche Projekte in der Region stehen auf Ihrer Agenda?

Timo Sturn: Die B 33 nach Konstanz soll fertig gebaut werden. Dafür brauchen wir keine Lärmschutzverordnung von der EU. Das können wir selbst entscheiden. Im Fluglärmstreit mit der Schweiz muss Augenmaß vorherrschen. Die Schweiz und der Bodenseeraum sind nicht nur wirtschaftlich eng verflochten und führen eine Partnerschaft. Wir sollten daher glaubwürdig bleiben und den Staatsvertrag endlich ratifizieren.

Interview: Lea Kramer

Mehr Antworten finden Sie auf www.wochenblatt.net.

WAHLKAMPFTERMINE!

Landkreis (swb). Zum Thema »Bürgergespräch, Landwirtschaft und Bauernvesper« hat der CDU-Bundestagsabgeordnete **Andreas Jung** am Freitag, 13. September, ab 17.30 Uhr ein Bürgergespräch auf dem Brunnenhof in Rielasingen. Der Christdemokrat lädt gemeinsam mit Volker Kauder am Sonntag, 15. September, ab 11 Uhr zu einem Familientag im Tier- und Freizeitpark Lochmühle nach Eigeltingen ein. Eine Begrüßung findet um 13 Uhr statt.

Eine große Wahlkampfaktion zusammen mit dem Maskentheater »Gassy« veranstaltet der SPD-Bundestagskandidat **Tobias Volz** am Samstag, 14. September, von 8 bis 10 Uhr in Singen nahe der Herz-Jesu-Kirche und von 10 bis 12 Uhr in Rielasingen beim Wochenmarkt, St. Bartolomäus und am Mittwoch, 18. September, von 10.30 bis 12.30 Uhr in Radolfzell am Seetorplatz/Kaufhausstraße.

Die FDP-Bundestagsabgeordnete **Birgit Homburger** lädt zu zwei Infoständen am Samstag, 14., und Samstag, 21. September, jeweils von 10 bis 13 Uhr vor dem »Aach-Center« in der Bahnhofstraße in Stockach ein. Die Termine für weitere Infostände: Samstag, 14. September, 10 bis 15 Uhr, Konstanz, Marktstätte; 8 bis 12.30 Uhr, Radolfzell, Marktplatz (vor VoBa); 7.30 bis 12.30 Uhr, Singen, Wochenmarkt; Donnerstag, 19. September, 15 bis 18 Uhr, Aach, Markt; Samstag, 21. September, 10 bis 15 Uhr, Konstanz, Marktstätte; 8 bis 12.30 Uhr, Radolfzell, Marktplatz (vor VoBa); 7.30 bis 12.30 Uhr, Singen, Wochenmarkt. Zum politischem Frühschoppen lädt Homburger am Sonntag, 15. September, um 11 Uhr ins »Waldheim«, Gailinger Straße 6, Büsingen. Am Mittwoch, 18. September, kommt Bundesaußenminister a.D. Dr. Klaus Kinkel auf ihre Einladung um 19 Uhr in die Singener Stadthalle.

Einen Vortrag und Diskussion mit Ralf Fucks und **Nese Erikli** zum Thema »Intelligent wachsen – die grüne Revolution« findet am Freitag, 13. September, ab 17 Uhr in der Münzgasse in Konstanz statt. Vertreter von solarcomplex und Handwerkskammer nehmen teil.

Unter dem Motto »100 % sozial« kommen Die Linken am Freitag, 13. September, um 19.30 Uhr ins Gasthaus Kreuz in Singen. Ulrich Maurer und der Bundestagskandidat **Marco Radojevic** sind mit dabei. Der Parteivorsitzende der Linken, Bernd Riexinger, macht am Montag, 16. September, Halt in Konstanz. Er spricht über »Gute Arbeit, gute Löhne, gute Renten, soziale Sicherheit« ab 20 Uhr im SeeRhein, Spanierstraße 3.

Shopping 3.0 startet im Internet

Vorteile von Internetshopping und Einkauf vor Ort

Landkreis (stm). Ein Blick auf www.wochenblatt.net/heute lohnt sich für alle Leser doppelt. Neben aktuellen Nachrichten aus der Region gibt es lukrative Verbraucherinformation von den Top-Unternehmen vor Ort. Shopping 3.0 heißt das erfolgreiche Eigenkonzept, das die Vorteile von total lokalem Handel und Internetpräsenz rund um die Uhr verbindet und Kunden im Wochenblattland preiswerte Top-Produkte mit tollem Service beschert. Einfach auf www.shoppingdreipunktnull.de klicken.

Wenn Otto Schweizer von Intersport erklärt, »Internet ist noch nie einen Marathon gelaufen – wir schon« veranschaulicht dies die Erfahrungswelt der geschulten Mitarbeiter, die die individuellen Bedürfnisse ihrer Kunden berücksichtigen. Diese Beratungskompetenz wird bei der Auswahl jedes Sportschuhs bei Intersport Schweizer durch ein Analysetool ergänzt. Fussvermessung, individuelle Körpereigenschaften sowie Verletzungen werden mittels hochmoderner Technik einbezogen und von Spezialisten ausgewertet, so dass Schweizer jedem Käufer von Skischuhen einen schmerzfreien Genuss von Wintersport garantieren kann.

Kompetente Fachberatung ist auch bei Fahrrad Joos seit 50 Jahren selbstverständlich. 50 Mitarbeiter mit der Erfahrung aus dem aktiven Radsport bieten Zweiradfreuden in drei Filialen mit über 5.000 Fahrrädern, 500 E-Bikes auf über 2000m² die größte Auswahl im Bodenseeraum an. Trotzdem braucht das joostsche Bike-Paradies Platz für neue Ware. Top-reduzierte Markenware und hochprofessionellen Service finden Kunden deshalb bei Joos in Radolfzell, Gottmadingen und Konstanz sowie rund um die Uhr unter www.fahrradlagerverkauf.com.

Ein Blick lohnt sich auch auf den Fotoweltmarkt bei www.foto-woehrstein.de sowie in den Vorzeige-Flagstipstore der Ring-Gruppe in der Singener August-Ruf-Straße. Foto Wöhrstein hat nämlich für seine Kunden nahezu den Gesamtbestand an Standard- und Exklusivmodellen vorrätig. Wohl eine der letzten Möglichkeiten, um für seine alte Reflexkamera noch einige Euros zu bekommen, gibt es bei der großen Umtauschaktion im Oktober. Zudem wirbt Wöhrstein derzeit für eine große Passbild- und »Lovers-Foto-Aktion«. Auf keinen Fall sollten Fotofreunde die »Kleine Hausmesse by Wöhrstein« mit den wichtigsten Kameraherstellern am 22./23. November verpassen.

Urlaub ist Vertrauen weiß das Reisebüro Growe. Eine Spezialsoftware ergänzt die fachkundige Beratung der Gottmadinger Reiseexperten. Hochwertige Kreuzfahrten bucht man deshalb am besten gleich bei Growe. Als Messehighlight bietet das Reisebüro exklusiv im September hochwertige Bordguthaben und Anreisepakete für Hapag-Llyod-Kreuzfahrten an.

Mit Iny Lorentz und Anselm Grün setzt Buch Greuter seine erfolgreiche Veranstaltungsreihe im Herbst fort. Deutschlandweit besteht in den Filialen und unter www.buch-greuter.de ein portofreier Bestellservice von 1,5 Millionen Büchern, CDs, DVDs über Nacht – nicht nur zu Weihnachten ist eine Lieferung auch als Geschenk mit individueller Grußkarte möglich. Zusätzlich bietet Greuter auch den Download von 150.000 E-Books an. Die Möglichkeit dies online, aber auch in den Buchhandlungen in Singen und Radolfzell zu tun, veranschaulicht die perfekte Verschmelzung des Internetangebots und Service der Top-Betriebe im Wochenblattland mittels Shopping 3.0.

Mehr unter: www.shoppingdreipunktnull.de und unter www.wochenblatt.net/heute/

www.fahrradlagerverkauf.com

ANZEIGE

VIELE VARIANTEN

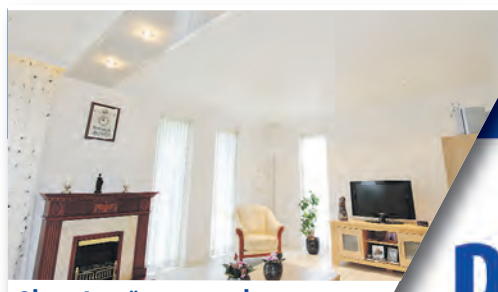
Plameco flexible Decken - in jedem Raum

Singen, morgens noch, wie es seit Jahren war und abends schon im renovierten Wohnzimmer sitzen.

Möglich ist das mit den flexiblen Decken von Plameco.
Sie werden an nur einem Tag montiert. Plameco bietet über 100 Dekor-Varianten, modern oder klassisch, glatt oder strukturiert, mit integrierten Strahlern oder schmucken Dekorleisten.

Plameco flexible Decken bringen Gemütlichkeit in Wohn- und Schlafräume und sind funktionales Gestaltungselement in Küche und Bad.
Decken, die mit dem Plameco-System modernisiert wurden, müssen außerdem nie mehr gestrichen werden. Einsatzfähig sind diese neuartigen Decken in jedem Raum.
Das verwendete Material ist aus hochwertigem Kunststoff. Es ist wartungsarm, farbecht, sehr langlebig und recyclebar. Die neuen Decken sind feuchtigkeitsbeständig, feuersicher und wärmedämmend.
Besonders wichtig für den Einsatz zum Beispiel in Badezimmern oder Schwimmbädern: Die Decken sind algen-, bakterien- und schimmelhemmend.

Firma Buchmann lädt dieses Wochenende von Freitag bis Montag, 13.09. bis 16.09., 10:00 bis 15:00 Uhr zu einem Besuch in ihre Ausstellungsräume in die Untere Gießwiesen 8 in Hilzingen ein.



Ohne Ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch

pflegeleicht und hygienisch

Eine neue (T)Raumdecke in nur 1 Tag!

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten

Einladung zur

DECKENSCHAU

Freitag bis Montag, 13.09. bis 16.09.2013
10:00 – 15:00 Uhr

BEWÄHRTE QUALITÄT SEIT 1982

- schnelle, saubere Montage an einem Tag!
- kein Umräumen der Möbel erforderlich!
- feuchtigkeitsbeständig!
- pflegeleichtes Material!
- Beleuchtung nach Wunsch!
- akustisch korrigierend!

Wir informieren Sie gern über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 30 Jahre bewährten Deckensystems!

Außerhalb der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf.

PLAMECO DECKEN

PLAMECO Fachbetrieb · Thomas Buchmann
Untere Gießwiesen 8 · 78247 Hilzingen · Telefon 07731 / 7983624

Exkursion ins Uhrenmuseum

Worblingen (swb). Der Bürger- und Museumsverein Worblingen führt am Samstag, 14. September, eine Exkursion ins Uhrenmuseum Schwenningen durch. Abfahrt ist um 13 Uhr mit dem Bus am Dorf-Museum Worblingen. Die Rückkehr nach Worblingen ist gegen 17 Uhr geplant. Eine telefonische Anmeldung ist erforderlich bei Wieland unter 07731/26653.

Volleyballturnier in Radolfzell

Radolfzell (swb). Zum 40. Mal treffen sich 300 Volleyballer zum internationalen Turnier in Radolfzell. Am Samstag, 14. September, ab 10 Uhr und Sonntag, 15. September, ab 9 Uhr spielen 20 Damen- und zwölf Herrenteams in der Kreissporthalle Mettnau und der Unterseehalle. Am Sonntagnachmittag um 16 Uhr werden die Sieger feststehen.

Saison beendet

Worblingen (swb). Das Naturbad Aachtal in Worblingen hat am Sonntag, 15. September, für die Badebesucher zum letzten Mal geöffnet. Am 16. September sind die Pforten des Freibades für die diesjährige Badesaison geschlossen, teilt die Gemeinde mit. Die Badegäste, deren Liegestühle noch im Naturbad aufbewahrt sind, werden um Abholung gebeten.

Gott und die Wissenschaft

Singen (swb). Dr. Binder spricht zu dem Thema »Hat die Wissenschaft Gott abgeschafft - ...ist angesichts der Erkenntnisse moderner wissenschaftlicher Forschung der Glaube an Gott unmöglich geworden« am Freitag, 13. September, um 19.30 Uhr im Hotel Jägerhaus in Singen, Ekkehardstraße 84. Der Vortrag findet im Rahmen der Reihe »Christen im Beruf« statt.

Jazzlaune garantiert

Steuer-Trio in der Louis-Bar

Engen (swb). In der Louis-Bar in Engens Altstadt gibt es am Donnerstag, 19. September, einen swingenden Abend. Dort tritt das »Steuertrio« aus Konstanz auf. Eine gute Atmosphäre mit gemütlichem Hock ist bei allerbester Jazzlaune garantiert. Das Musik-Trio beginnt um 20.30 Uhr mit der Unterhaltung. Der Eintritt ist frei.

Gabriel Kemmler, Klaus Steuer und Dieter Röhrsheim unterhalten. swb-bild: Jazz Live

Anruf Klick genügt!

BRIEFMARKEN & MÜNZEN

Briefmarken & Münzen
An- und Verkauf
Zubehör vieler Markenfirmen
Auch Ankauf von Gold+Silber
Medaillen–Schmuck–Altgold
Auktionshaus-LENZ
Thurgauer Straße 1, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 49 82
www.briefmarken.com

BÜGELSERVICE

Ich bügle für Sie
auf Wunsch mit Hol- und Bringservice, für 12,– €/Std.
Tel. 0171 / 4 93 20 86

COMPUTER

PC- & MAC-Soforthilfe
Telefon:
07732–95 95 260

ELEKTRO

Elektro Georgius
Wir planen, installieren Photovoltaikanlagen, Wärmepumpen, Sat-Anlagen u.v.m.
Rufen sie uns an, wir beraten Sie gern.
Am Rehmenbach 15, 78256 Steißlingen
Tel. 07738/1408, Fax 07738/1420
info@elektro-georgius.de
www.elektro-georgius.de

rottinger
ELEKTROTECHNIK
KUNDENDIENST
HAUSGERÄTE
INSTALLATIONEN
78239 Rielasingen-Worblingen
07731 25200

ERNÄHRUNG

Gesunde Ernährung ganz bequem zu Ihnen nach Hause oder an den Arbeitsplatz
www.reichenauer-gemuesekiste.de

HOFGUT RENGOLDSHAUSEN
bringt Ihnen DIREKT INS HAUS
DIE GRÜNE KISTE
– Frisches Gemüse, Salate, Obst etc.
–aus eigenem BIOLOGISCHEN Anbau
INFO: rengo.de od. 075 51/91 5811

Murbacher Hofeinudeln
Armin Brütsch
Im Bündt 8
O.t. Murbach
78244 Gottmadingen
Tel.: (07734) 7216
Fax: (07734) 97640
E-Mail: info@murbacher.de
web: www.murbacher.de

FACHFUSSPFLEGE

Med. orthop. Fußpflege
Johanna Fenker
macht Hausbesuche.
0 77 33/50 64 29

Ich komme zu Ihnen nach Hause!
Fachfußpflege und Fußfrench
Maniküre und Wellnessmassagen
Christina Kuczera
Tel. 0171 / 4 93 20 86

Fachkundige BERATUNG UND VERKAUF hautidentischer Kosmetikprodukte Für Sie, Ihn & Teenager
Rosel Heim nature+science Regulative Hauttherapie
mobile
MEGGIE CONRADY für gesunde, schöne Füße & Hände sowie Kosmetika
Med. Fußpflege-Praxis mit mobilem Service & Kosmetika
Hauptstr. 41
78244 Gottmadingen
Tel. 07731/186 521
www.meggie-conrady.de

FORTBILDUNG

Mathe-Café
Nachhilfe, die nicht nur in gemütlicher Atmosphäre Mathematik vermittelt, sondern auch, wozu man sie braucht:

www.mathe-cafe-radolfzell.de
Mathe-Café Radolfzell
Ulrich Schmidt
Diplom-Mathematiker
Carl-Diez-Straße 4
78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 943 651
info@mathe-cafe-radolfzell.de
Nachhilfe mal anders!

Segel Hausmeister und Gartenservice
Inhaber: Mustafa Yelken
Beethovenstraße 42
78224 Singen
Tel. 07731 / 92 16 38
Mobil 0176 / 61 17 11 60
Fax 07731 / 3 19 07 37
Mail: info@hausmeister-segel.de
Web: www.hausmeister-segel.de

GEBÄUDEREINIGUNG

Tamara Ruland
Reinigung & Dienstleistungen
Am Posthalterswäldle 9. 78224 Singen
Tel.: 07731/912955
Mobil: 0173/5931863
E-Mail: ReinigungRuland@web.de
www.reinigung-ruland.de

HAUSGERÄTEKUNDENDIENST

Reparatur · Service alle Marken
Küchen-modernisierung
Hausgeräte aller Art
Wasserenthärtung
TELEFON
07735/93734
MOBIL 0151/58568745
78343 GAIENHOFEN-HORN
www.w-ebersbach.de
wup.ebersbach@t-online.de
W. EBERSBACH

HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösungen
(m. Verwertung)
Entrümpelung, Umzüge
P. Güntert, Tel. 07732/57036

Das Second-Hand-Schnäppchen-Kaufhaus
FAIRKAUF
Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/835606

ARUH
Alles Rund Ums Haus
Ihr Dienstleister!
ARUH
Alles Rund Ums Haus
Jürgen Seidel
Zum Schienerberg 19
78337 Öhningen / Wangen
Tel. 07735 / 32 94
Mobil: 0173 / 4 69 65 16
juergen-seidel@tele2.de
➢ Entrümpelungen
➢ Kleinumzüge

Widmann hilft Kindern in der Region e. V.
www.widmann-kids.de

Menschen helfen e. V.
www.menschen-helfen-im-hegau.de

HUNDESALON

Hundesalon ChiccoBello
– FÜR ALLE FELLE –
Ute Delles, Rielasingen, Tel. 07731/918421
Dipl.-Hundefriseur

Hundesalon unterm Hewen
Agnes Enderle
Dipl. Hundefriseurin - Groomer
Kesslerhalde 11
78234 Engen
Fon: 07733 - 50 16 97
Mobil: 0172 - 621 87 63
info@hundesalon-unterm-hewen.de

www.hundesalon-unterm-hewen.de

KARTENLEGEN

Kartenlegen
mit Zeitangeben, spirituelle Begleitung & Ausbildung
Tel. 0 77 32 / 82 38 356

LEBENSBERATUNG

Übersinnliches?
Int. Parapsychologe
löst Ihre Probleme aus Quellen aus uraltem Wissen.
Tel. 0 75 51 – 6 81 82
Mobil 0171 – 6 21 36 22
www.fragendeslebens.de

MOBILE MALSCHULE

Zu Hause in ungezwungener Atmosphäre malen und kreativ sein
Mobile Malschule iti Janz
01726219385
www.iti-janz.de
info@iti-janz.de

HIER KÖNNEN SIE INSERIEREN

WWW.WOCHENBLATT.NET/ANRUFKLICK

MUSIKSCHULE musik FORUM 2
HEIDRICH & HASSLER
● Keyboard ● Klavier ● Schlagzeug
● E-Gitarre ● E-Bass ● Konzertgitarre
● Früherziehung ● Grundausbildung
● "Sportabzeichen" für Musikschüler
Hadwigstr. 13 I 78224 Singen
fon: 07731 / 6 63 17
www.musikschule-musikforum2.de

Visions of Music
Musikschule
Tanz- & Tonstudio
UNTERRICHTSPLÄTZE FREI
D-78315 Radolfzell
Schützenstraße 66
Tel. 07732 / 80 24 850
www.visionsofmusic.de

PARTYSERVICE

Ribler
METZGEREI & PARTYSERVICE
Christian und Ulrike Ribler
Romeiasstraße 8, 78224 Singen
Telefon +49 7731 62801
Fax +49 7731 62810
www.ribler.info
kontakt@ribler.info
– **Mittagessen** – frei Haus für Senioren und Firmen
– **Businesslunch** – zu beinahe jeder Tageszeit
– **Partyservice** Familienfeiern Firmenveranstaltungen unsere Speisekarte ist ein Spiegelbild der Jahreszeit
– **Preiswerte Gesamtplanung** durch hervorragendes Netzwerk
– **Edel-BBQ** – kreativ, pfiffig, mediterran, auch Wild

Abfluss verstopft?
Abfluss-Technik Lohner GmbH
Steißlingen
0 77 38 – 93 83 55
Singen
0 77 31 – 92 66 20
Radolfzell
0 77 32 – 8 23 57 44

SANITÄR

BRAIK GmbH
Sanitär/Heizung/Solartechnik
Untere Gießwiesen 10
78247 Hilzingen, 07731/86780

REICHLE
SANITÄR HEIZUNG
KUNDENDIENST
ERNEUERBARE ENERGIEN
Unter den Buchen 5 - 78224 Singen
Tel. / Fax 0 77 31 / 38 12 20
Mobil 0174 / 2 17 74 10
E-Mail info@reichle-shk.de
Internet www.reichle-shk.de

SAUNA

Gisi's Sauna Shop
Gisela Offenberg
Ausstellung – Beratung – Verkauf
D-78247 Hilzingen – 07731 / 46485

WERBUNG

Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)
Besuchen Sie unsere Ausstellung auf über 2.000 m².
HolzMaxx Boden Türen Fenster Decke
Robert-Gerwig-Str. 19/1 · 78244 Gottmadingen · Tel. +49(0)7731/1447090 · www.holzmaxx.de

Heizkosten voll im Griff

Neues dena-Modellvorhaben überprüft Einsparpotenzial

Mit einem breit angelegten Praxistest überprüft die Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena) gemeinsam mit der ista Deutschland GmbH, dem Deutschen Mieterbund e.V. und dem Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (BMVBS) die Einsparmöglichkeiten durch Nutzung eines Energiedatenmanagements in Mietwohnungen. Dabei erhalten die Mieter über ein Online-Portal laufend Einblick in den eigenen Wärmeverbrauch und können dann entsprechend aktiv werden. Erste Haushalte, die das Online-Tool bereits getestet haben, konnten ihren Wärmeenergieverbrauch um durchschnittlich bis zu 15 Prozent senken. Im Rahmen des neuen Modellvorhabens »Bewusst heizen, Kosten sparen« sollen nun rund 200 Miethaushalte in den drei Modellregionen Essen, Berlin und München über mehrere Heizperioden das Einsparpotenzial auf Basis dieses Energiedatenmanagements ermitteln.

»Ein bezahlbarer und wohltemperierter Wohnraum ist ein Grundbedürfnis für jeden Menschen«, betonte Rainer Bomba, Staatssekretär im Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung. »Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz wie das Energiedatenmanagement sind ein guter Hebel, um sowohl den Ansprüchen der Mieter als auch der Wohnungswirtschaft gerecht zu werden.« »Wer jederzeit überprüfen kann, wie hoch sein aktueller Verbrauch für Heizung und Warmwasser ist, handelt auch entsprechend. Der Mieter wird damit im wahrsten Sinne des Wortes zum ›Smart Mieter‹«, erläuterte Stephan Kohler, Vorsitzender der dena-Geschäftsführung. »Die jährliche Heizkostenabrechnung bedeutet für viele Mieter eine unangenehme Überraschung«, sagte Lukas Siebenkotten, Direktor beim Deutschen Mieterbund e.V. »Moderne Dienstleistungsangebote, wie etwa das Energiedatenmanagement, können Mieter bei der Steuerung ihres Energieverbrauchs unterstützen. Ob und in welchem Umfang Maßnahmen des Energiedatenmanagements aus Mietersicht wirtschaftlich sind, soll unser Praxistest zeigen.«

Das Modellvorhaben »Bewusst heizen, Kosten sparen« wird gemeinsam von der Deutschen Energie-Agentur GmbH, der ista Deutschland GmbH, dem Deutschen Mieterbund e.V. und dem Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung umgesetzt. Weitere Informationen zum Projekt finden Interessierte unter www.bewusst-heizen.de.

Gutscheine von der BAFA für eine Energieberatung

Der Sommer liegt in den letzten Zügen - an die bevorstehende Heizperiode mag kaum einer denken. Dabei ist jetzt, in den heizfreien Monaten, ein idealer Zeitpunkt, um sich von einem Fachbetrieb des Sanitär-, Heizungs- und Klima-Handwerks (SHK) beraten zu lassen, um Kosten bei der Energieversorgung einzusparen, damit die nächste Abrechnung nicht zur unangenehmen Überraschung wird.

Beispiel hierfür könnte die Modernisierung der Heizungsanlage sein. Denn selbst wenn die Heizung noch funktioniert: Alte Heizungen nutzen den eingesetzten Brennstoff wesentlich schlechter als beispielsweise moderne Erdgas-Brennwertkessel. Ab einem Alter von 15 Jahren lohnt sich eine Modernisierung allemal, so die Faustregel der Experten. Wer sich schnell entscheidet, kann dank einer Gutscheinaktion des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie zurzeit zusätzlich Geld sparen.

Bisher wurde eine Energieberatung für Ein- und Zweifamilienhäuser mit maximal 400 Euro bezuschusst. Jetzt startet das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie eine Sonderaktion zur Energieberatung vor Ort: Die ersten 1.000 Antragsteller erhalten zusätzlich zur aktuellen Förderung eine Gutschrift von 250 Euro, die nach erfolgter Beratung durch einen qualifizierten Energieberater direkt an den Antragsteller ausgezahlt wird. So kann die Vor-Ort-Beratung insgesamt mit bis zu 650 Euro bezuschusst werden.

Die Aktion läuft längstens bis zum 31. 12. 2013. Wer sich beraten lassen möchte, muss den dafür erforderlichen Gutschein unter www.bafa.de/bafa/de/energie/energiesparberatung abrufen.

Der bestinvestierte Modernisierungs-Euro ist laut der Initiative Zukunft ERDGAS der für Heizungstechnik. Alle wichtigen Informationen rund um den Heizungsaustausch bietet die Aktion für Heizungsmodernisierung »Ich mach' das jetzt!«. Unter www.moderne-heizung.de können Interessenten nicht nur ihr persönliches Einsparpotenzial errechnen, sondern sich auch über Fördermittel informieren und nach der Modernisierung bares Geld in den kommenden Jahren einsparen.

Eine umfangreiche Datenbank mit bundesweit mehr als 6.000 registrierten SHK-Fachbetrieben hilft bei der Auswahl eines Heizungsexperten in der näheren Umgebung.

IMMOBILIE DER WOCHE

Wir bieten Ihnen das „Sorgenfrei-Paket" für Immobilienverkäufer.
Fordern Sie unsere Leistungsgarantie an.

2-Familienhaus in Engen-Bargen

Sehr gepflegtes 2-Familienhaus in toller ruhiger Randlage. Mitten in der Natur kann die ganze Familie jede Minute genießen und das Gefühl von Urlaub bleibt das ganze Jahr.

Kaufpreis 307.000,-- €
Der angegebene Preis versteht sich zzgl. 3,57 % Maklerprovision inkl. ges. MwSt.

TÜV SAARLAND geprüfte Kundenberatung Freiwillige Prüfung 09/2012 Nr. 1841 Immobilienvermittlung

Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau doppelt gut...

Volksbank eG | Telefon 07721 802-1717 | immobilien@voba-sbh.de | www.voba-sbh.de

Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045
FOCUS Immobilien Atlas 2013: IMMOBILIEN BODENSEE
Gerhard Hammer e.K. ist einer der besten Makler Deutschlands!
EINWERTUNG mit Beratung bis 30.9. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,– + MwSt.

Suche für junges Paar **EFH oder DHH**, gerne mit etwas Garten, bis 250 TEUR im Raum Singen, Hilzingen, Rielasingen
HF@Flickinger-Immobilien, Telefon 0 77 73 / 92 98 902

Einladung zur Hausbesichtigung
Effizienzhaus 55
Sonntag 15.09.
Uhrzeit: 13:00 - 17:00
Bodenseestr. 20/1
78315 R'zell-Böhringen
+ 3-fach Verglasung
+ Wärmepumpe
+ Fußbodenheizung
+ Einliegerwohnung
bk Baukonzepte Jochen Blumer
Föhrenweg 3 - 78315 Radolfzell
INFO: 07732 - 94 06 49 0
bk-baukonzepte.de
Seit 1910 BRAUN HOLZHAUS
Holzhaus-Braun.de

MDS BESSER ARBEITEN UND LEBEN MDS iHome

Samstag 14.09.2013
RADIO 7 PARTYNACHT AB 20:00 UHR
Sonntag 15.09.2013
TAG DER OFFENEN TÜREN & BESICHTIGUNG iHome MODULHAUS AB 11:00 UHR

UNSER SPECIAL: Hegau-Hubschrauber-Rundflüge
MDS Raumsysteme Otto-Hahn-Str. 4 D-78234 Engen-Welschingen

Glasduschen
ULF SCHILLI
Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt
Tel. +49 7731 14 81 63 42
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

IMMO BRÜLL u. Partner
KAUFGELEGENHEIT !
Mühlhausen: 3-Fam.-Haus, insg. ca. 230 m² Wfl., ruh. Lage, ca. 940 m² schön angelegtes Grundstück, kurzfr. beziehb., sehr guter Allgem.-Zustand, günstiger KP. Weitere Infos
07731/31153, 01797/1742 72

visek-baut.de

Altershalber im Eigentum in Singen
Alteingesessener Gold-An- + Verkauf (30 J.), neu renoviert, mit Kelleranteil, zu verkaufen.
Zuschriften unter Chiffre-Nr. 201430 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Zwangsversteigerung am 27. Sept. 2013
10.30 Uhr im Amtsgericht Singen
771/1000stel MEA an Wohn- und Geschäftshaus (Metzgerei u. Wirtschaft sowie je eine Whg. im OG und DG) in der Singener Str. 13, 78256 Steißlingen, ca. 427 m² Wohn- u. Nutzfläche mit 10 Stellplätzen u. Doppelgarage
VW 349.000 €
Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1270

Singen – zentrale Lage
2-Zi.-ETW, 36 m² Wfl., 3. OG, vermietet, Garage, auch für Kapitalanleger oder Selbstbezug.
KP 39.000,- €
Stihl-Immobilien · T. 0 77 31 - 87 24 14

GARANT IMMOBILIEN UNTERNEHMENSGRUPPE www.garant-immo.de
Wir suchen:
in KN/Uninähe für Studentin, 1-2 Zi. ETW o. App., evtl. mit Küche, bis 180.000,-- Papa zahlt
in für Unternehmer hochwertige ETW m. Aussicht o. Seenähe, mind. 3 Zi., bis 900.000,--
in Bodm/LudwH/Sipplingen ETW o. kl. Haus f. ält. Ehepaar, mind. 3 Zi., kein EG, bis 350.000,--
zur Miete in KN f. solv. Paar, mod. Haus o. Whg, mind. 4 Zi., 2 Stpl. o. Gar, bis 2.500,-- im Mon.
Telefon 07771/91 443-0

Singen – zentrale Lage
2-Zi.-ETW, 42 m² Wfl., 2. OG, EBK, Gas-ZH
KP 46.600,- €
Stihl-Immobilien · T. 0 77 31 - 87 24 14

Der beste Preis
für Ihren Immobilienverkauf.
Rufen Sie an 07376 960-0
BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977 www.biv.de

Rielasingen-Worblingen
Im Staadäckerweg 10 erstellen wir
zwei Doppelhäuser
in KFW 70 Massivbauweise
Südblick in die Natur!
Wir informieren Sie gerne.
Oßwald Wohnbau GmbH
Telefon 0 77 39 / 16 13

Für vorgemerkte solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen.
Möchten Sie verkaufen?
Rufen Sie mich unverbindlich an! Ich berate Sie gerne.
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

Singen-OT, DHH, für Handwerker, mit 2 Stellplätzen € 45.000,–
Gottmadingen-OT, 2-Familien-Haus, Carport und Carage, 160 m² Wfl., 380 m² Grst., frei nur € 230.000,–
Gailingen, 2x 1-Zi.-Appartement mit TG, 28 m², frei € 52.000,–
Singen, Hauptstr. 11, 2-Zi.-ETW, 3. OG, Lift, EBK, Keller, Speicher, ab 1.10. € 48.000,–
Rielasingen-Worbl., 3-Zi.-ETW, EG, 58 m², Küche, Garage, Stellpl., renov. € 87.000,–
Singen, 4,5-Zi.-ETW, 150 m², Stellplatz, Balkon, Keller, Speicher € 145.000,–
Gottmadingen, 2,5-Zi.-ETW, 54 m², Bj. 96, Balkon, sofort frei € 74.900,–
Singen, 3-Zi.-ETW, 64 m², komplett renoviert € 98.000,–
Radolfzell, 5-Zi.-ETW, 125 m², 2 Balkone, DG, Garage, 2012 saniert € 345.000,–
Super Kapitalanlage!!!
Gottmadingen, Hotel Garni/Pension, Vermietung als Whg. mögl., 8x 1,5-Zi.-ETW + 7x 1-Zi.-ETW mit Erweiterungspotential. 2 Gewerberäume im EG mit 80 bzw. 10 m², für alle Branchen geeignet, 20 Stellplätze. Rendite ca. 8 – 10 % € 399.000,–
Immo D. Rösch Tel. 0160/93127551

PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen

HAUS SASKIA
4 Zimmer, ca. 124 m² Wfl., auf Bodenplatte, ohne Malerarbeiten und Bodenbeläge, inkl. Bauherrensicherheitspaket. ab € 153.890,–
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Krummebergstraße 13
88662 Überlingen, Fon 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

GARANT IMMOBILIEN UNTERNEHMENSGRUPPE www.garant-immo.de
Steißlingen: Moderne 2,5 ZW im Kulturdenkmal, KplSan. 96, ca. 54m², EBK, Stpl. 79.000,--
Steißlingen: Moderne 2,5 ZW im Kulturdenkmal, KplSan. 96, ca. 63 m², EBK, Stpl. 94.000,--
Singen-Süd: Helle, großz. 3 ZW, ca. 93 m², EBK, Terr. ca. 30m², Garten, Gar. 124.000,--
Häuser
Mühlhs.-Ehingen: Schnuckeliges EFH, BJ ca. 1900, vollisol., teilren., Bad neu, ca. 115m², EBK, antiker Kachelofen, Garten, Carport 169.000,--
Stockach-OT: Helles, sehr gepfl. EFH m. ELW, ca. 180 m² Wfl., ca. 580 m² Grd., Gar., EBK, S-O-Garten, Süd-Terr., Bezug nach Absp. 360.000,--
Büsingen: Achtung Grenzgänger, tolles helles EFH mit ELW, großer Garten, BJ ca. 1991, ca. 164 m² Wfl, ca. 1000 m² Grund, Balkon, Garage, EBK, Wintergarten 790.000,--
Telefon 07771/91 443-0

Engen-OT: gemütliches EFH, 5 Zimmer, Garage, Scheune, bezugsfrei 142.000,- €
Ehingen: DHH, 3,5 Zimmer, frei 162.000,- €
Tengen: charmantes 1-2-FH, 2x EBK, Gewerbe mögl., frei, 2 Garagen 260.000,- €
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte
Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen ?
Für unsere Bestandskunden suchen wir Wohnungen, Häuser und Grundstücke!
Kontakt: ReWa Immobilien GmbH
Tel. 0 77 32 / 970 722 (Hr. Renz)

VERMIETUNGEN

Praxisraum auch Teilzeit
www.Studio3Radolfzell.de
0 77 32/97 17 47

Rielasingen
3 Zi., ca. 79 m², 1. OG, Balkon, EBK, Garage, ruhige Lage, frei ab 01.12.13 KM 480,- €+ NK
Stihl-Immobilien · T. 0 77 31 - 87 24 13

1 Zimmer

Kl. 1-Zi.- DG-Whg.,
Si.-N., für Berufstät., 07731/43660

1 Zi. Whg, Singen/Nord
2. OG. 31 m², KM 220,- € + NK 100,- €, Zuschriften unter 114500 an d. SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Mitbewohnerin
v. 30 - 60 J., f. 1 Zi. leer stehend, m. WC, Küche + WZ Mitbenutzung n. Absprache, ab 01.10. o. später, 07731/943185 (abends)

1 Zi. DG Whg., 31 qm,
m. BLK, in Volkertshausen zu verm., 07774/7417

2 Zimmer

R'zell 2 Zi.-Whg., möbl.,
65 m², NR, keine WG, sep. Eing., EBK, Bad/Du., sep. WC, FB-Heizg., Busanb., 600.- € warm + NK + KT, keine Tiere, ab Okt. frei, Tel.0176-20551237 od. E-Mail: infomieten@t-online.de

Worbl.: 2-Zi.-Whg. € 355,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

2 Zi.-Whg., Wahlwies
in gemütl. Holzhaus, ca. 45 m², an NR, KM 360.-. Tel. 07771/919045

2 Zi. Volkertshausen
ca. 60 m², Bj. 2000, Balkon, sehr sonnig + hell, behinderten- und seniorengerecht, KM 380,- € + NK, 2 MM Kaution, Zuschriften unter 114510 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

schöne 2 Zi. Whg. m.
EBK, Abstellplatz, 570,- € WM + KT, ab sofort, 0172-7264470

2 Zi. Whg. teilmöbl.
Engen, Hof-Außenlage, an ruhige Mieter ohne Hund zu verm., Tel.: 07733/5865

3 Zimmer

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

3,5 Zi. Whg. Singen
110 m², Nähe Ärztehaus, EBK, KM 585,- € + NK, KT, 0157/74233511

Worbl.: 3-Zi.-Whg. € 410,– + NK
Stockach: 3-Zi.-Whg., 82 m² € 560,– + NK
Singen (Burgstr.): 3-Zi.-Whg. Pr. a. Anfrage
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

In Worblingen, ab sof.
od. später, 3 Zi. Maisonette, 105 m≤,³ zu verm.,Eßkü., Wohnz., Blk, WC, Vorratsr., Diele, DG: Badez., m. sep. Dusche, Wanne u. WC, 2 Schlafz., Speicher, 600,- € KM + NK + Garage (bei Bed.), keine Makler, Zuschriften unter 114513 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

BERGMANN GmbH
seit 1963 Ihr Umzugspartner
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

Iznang, exklusive 3 Zi.
Neubauwhg., 80 m², DG, Seeblick, EBK, 3 Balk., 2 Stellplätze ab 01.10. o. später zu verm., KM 700,- €, Tel. 07425/5348

3 Zi.-Whg. Rielasingen
ruh. im Ortszentrum, 65 m², 1.OG, renoviert, Blk., EBK, Keller, Wasc³hkü., Pkw-Stellpl., ab sofort frei, KM 550.- € + NK 170.- €, Tel. 0172-4231658 abends oder e-mail pmf@z.zgs.de

Sonstige Objekte

Schrebergarten
in Espasingen m. Wellblechgar. ab sofort zu verp. Tel. 07557/929109

Mietgesuche

1 Zimmer

Berufstätiger sucht
1 Zi. Whg., ab sofort in Si.Nord o. Radolfz. KM o. WM bis 350,- € inkl. NK. Zuschriften unter 114511 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

****1 – 1½-Zi.-Whg.** in Singen/Rielasingen für Rentner gesucht (f. Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

1,5 - 2,5 Zi. Wohg. für
Berufsumschüler, i. Volkertshausen/Umgeb., bis 450,- € warm, Telef. 0157-30389671 ab 18 Uhr

Seriöse Frau sucht 1,5 -
2 Zi. Whg. (EBK, Terrasse/ Balkon) z.w. Tengen - Raum OT/R'zell) bis 450,- € WM, erreichbar 18 Uhr, 0174-7803977

2 Zimmer

Berufstätige Frau
(in CH) suchtin Si.-City o. Gottm., 2 Zi. Whg mit EBK, ab sof.,WM 650,- €, 0172-6439072 ab 17 Uhr

Singen/R'zell/Umgebung: 2 – 2½-Zi.-Whg. für alleinst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Berufst. Frau m. Sohn
18 J., sucht dringend 2-2,5 Zi.-Whg. in Singen, zentrumsnah, WM bis 650.-. Tel. 07731/796140 oder 0176-38823897

2 Zi.-Whg. i. Si.,Aach
o. Volkertsh. ab sof. ges. bis zu 60 m², Kalt 360.- €, 0152-37771060 o. 0152-56022369

1-2 Zi.-Whg. in Singen
u. Umgeb., WM bis 600.- €, von frisch verheiratetem Ehepaar dringend gesucht. T. 0152-27696156

Berufst. Frau, 31 J.,
NR, sucht ab sofort 2 Zi.-Whg. in Stockach m. EBK, Badewanne. Tel. 0151-21110883

2 - 3 Zi. Whg. in
Stockach ges., keine OT, ab 50 m², 1. DG oder Erdgeschoss, bis KM 300,- €, T: 0172-8785757

Allein stehende ältere
Dame o. Anhang, NR, keine Haustiere, su. in Singen 2 Zi. Küche,Bad, Balk., EG o. 1. OG, ca. 60 m² auch Seniorenwhg. angenehm, ab 01/14 Zuschriften unter 114519 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zimmer

Junge Familie berufst.
sucht dringend 3-4 Zi.-Whg. in Singen/R'zell od. Umgebung, gerne mit Terr./Garten. 0152/23624323

****3 – 3½-Zi.-Whg.** in Singen/Umgebung für kaufm. Angest. gesucht (auch ren. bed.)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

3 Zi.-Einliegerwhg. in
Gottmad.mit Terasse, von ält. Ehepaar gesucht, Tel. 07731/912028

4 Zimmer und mehr

4 köpf. Fam. sucht ab
4 Zi. Whg. o. Haus z. Miete in Gottm./OT, 0176-64136713

Singen/R'zell/Umgebung: 4 – 4½-Zi.-Whg. für leit. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

4-5 Zi. Whg. oder Haus
in Singen von berufstätigem Ehepaar (NR, keine Haustiere, zuverlässig) ges., gerne in ruhiger Lage, Terrasse/Blk. erw., 07732/822949

Häuser

Haus zur Miete gesucht
im Raum Gottmadingen, Singen, Engen, Tel. 07745/928286

*****HAUS in Singen + Umgebung** für Angestellten gesucht (auch ren.-bed.)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Suche Bauernhaus/Hof
zur Miete oder zum Kauf. Tel. 0162-9209358

Sonstige Objekte

Lager-/Hobbyraum in
RADOLFZELL zu mieten o. zu kaufen gesucht, ca. 15-20 m², Tel. 0172-8576411

Immobiliengesuche

Häuser

Ehepaar sucht in
Gottmadingen Bungalow zum Mieten, evtl. kaufen. T. 0171-6181585

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht »Wohnungs- + Hausschätzungen«**
225,– € bis 30. 09. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Bauernhaus, Halle
Suche Bauernhaus mit gr. Scheune, o. Lager/Gewerbehalle, ggf. auch mit Whg., gern außerorts, sanierungsbed. zum Kauf, r-contius@web.de, Tel. 0171-3160354

Immobilienverkäufe

3 Zimmer

3 Zi. Whg. in Singen
64 m², 1. OG, frei, EBK, Stellplatz, renoviert, für 83.000,- € zu verk., Tel. 0172/3763059

4 Zimmer und mehr

Tausche 4,5 Zi. ETW
103 m², EG, 2 geschlossene Balkone in Hochhaus in R'zell gegen kleineres EFH in R'zell od. Umgeb., Tel. 07732/3024671 od. 01746146005

Häuser

EFH m.Charme+Garten
in Mhs.-Ehingen, VK 159.000 €, gr. Kachelofen, 3 Ebenen + ausgeb. Dachspitz, ca. 115 m² Wfl./ 361 m² Grdst., Bad m. Eckwhirlpool, Immobilienscout 24 (Objektnr. 70831109) Tel. 07305-935989, 0179-1492313

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 30. 09. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

EFH in Rielasingen
mit viel Platz, 6 Garagen zu verk., Info: www.deinhaus.org

2 Fam.- o. Generations
Haus, Gottmadingen, Bj. 95, Top Zust., Preis VB, T. 0176-78643589

EFH RH, 125,73 qm
m. Garage, Bj. 1963, ruhige Lage, Mühlh.- Ehingen, v. privat zu verk., ohne Makler, 0741/14134

EFH, 140,82 qm, mit
Doppelgarage, Bj. 1993, Eckgrundstück, m. herrlicher Aussicht, in Hausen a.d.Aach, von privat zu verk. ohne Makler, 0741/14134

Sonstige Objekte

Lagerhalle, Pultdach
zu verk., ca. 5.00x16.00 m, H. ca. 3.00 x 4.80 m, VB. 0163-7872852

Grundstücke

Schrebergarten in
Gottmadingen zu übergeben, bitte nur Ortsansässige melden, Tel. 07731/72327

Wiese od. Grundstück
mögl. eingezäunt f. Hundeauslauf zu pachten gesucht, Umkreis Singen, Tel. 0178-2076181

Garagen/Stellplätze

Garage zu mieten ges.
in Gottm., Hilz., Singen oder Rielasingen,T: 0176-87229120

Finden und gefunden werden

Alles fürs Kind

Schwimmunterricht
für Kinder ab 4 Jahre (Kleingruppe). Start: 17.9./21.9. Info: Tel. 0151-22936693

Bekleidung

Oktoberfestfreunde
3 wunderschöne Dirndl, hochw. „Chiemsee"-Mod., kompl. m. Schürze, Bluse u. Tuch, Gr. 44 u. 46, 2 He-Trachtenhemden Gr. 41/42, 1 lange Da.-Jacke m. Pelzkragen, 1 He.-Lederjacke m. abnehmb. Pelzkragen in Öhningen/Wangen, Seeweg 35, Tel. 0152-38547392 zu verk.

Fundgrube

Ahorn Doppelbett
1,80x2,20 für 120.- €, Wahlnusstisch massiv, Hochlehnstühle schwarz, Hotdog/Doppelcreppesgerät, Kronleuchter Tel. 0178-6256626

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Flugdrachen Ikarus 100
Bj. ca. 1972, m. Gurtzeug, Tel. 0157-30389671 ab 18 Uhr

Landmaschinen

Suche Traktor
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Einachsschlepper

Bertolini-Einachser Typ 410, 10 PS Benzinmotor, Differenzialsperre, Wendegetriebe, Zapfwelle, keine Erdarbeiten, nur als Rangierhilfe für PKW Anhänger eingesetzt, letzter Komplettservice März 2013, neuwert., wenig benützter Zust., Preis: 2.750,- €, T: 07731/922540

Elektrogeräte

AMC Vakumiergerät
+ Zubehör, NP 420,- €, VB 150,- €,Privilleg Abluftrockner 70,- €, Bosch Gefrierschrank 3 Schubl. 120,- €, T: 07731/8856986 ab 17 Uhr

Fahrräder

Damenfahrrad
zu verkaufen, T. 07732/822008

2 Erwachsenentretroller
kaum gebraucht, einzeln od. gemeinsam zu verk., je Roller 150,- bzw. 160,- €, gut geeignet zum verleih an Urlaubsgäste T. 07771/914102

He-Fahrrad Enik
7-Gang, m. Km-Zähler, 2xgef., NP 1.200,- , VB 600,-. 07771/649117

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

Humus/Mutterboden
an Selbstabholer in Nenzingen zu verschenken, Tel. 07771/919688

Flohmarktartikel
zu verschenken, Tel. 07731/54172

60 Pflanzringe rot/braun
an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07736/8741

Computertisch Glas
zu verschenken, 07731 /907399

1 Gorenje Einbauherd
wenig genutzt, zu verschenken, 07731/918118

Weiße Fliesen
f. Kü. oder Bad an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 0151-52231082

Skiständer für 4 Paar
Ski, Grundgestell f. Dachreeling, Tel. 07732/988990

zu verschenken
Paidi Kinderschreibtisch, T: 07731/43356 und Uwe-Solarium, 07731/68582 an Selbstabholer

Aquarium o. Terrarium
200 l, 160 l ,120 l zu verschenken, 07731/798963 o. 0157-84047276

Zu verschenken:
2 Reifen Michelin 215/55 R16, ca. 4 mm; 2 Reifen Dunlop 225/45 ZR 17, ca. 4 mm. Tel. 07734/1294

Heller Holzcouchtisch
an Selbstabholer zu verschenken,T: 07731/836129

E-Standherd,
4 Kochplatten u. Backofen gegen Selbstabholung und -ausbau zu verschenken. Tel. 0172-7609439

100 Videokasetten
mit verschiedenen Filmen zu verschenken (nur alle zusammen) Tel. 0176-31203432 ab 14 Uhr

Flohmarktartikel und
Wohnungsauflösung, zu verschenken, Do. u. Fr. zwischen 15 und 18 Uhr, Stahringerstr. 20, Stockach/Wahlwies

Zu verschenken
Wohnzimmerschrank mit Glasvitrine, Wohnzimmertisch, Ecksofa, grosser Schreibtisch mit Schubkästen, Jugendbett mit Rost, 2 Kunststofffässer je 80 l., 07733/9829223

1 Nympfensittich zu
verschenken, 0162-1714280

Kapitalmarkt

Erdrückende Schulden?
Durch Schuldenzusammenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit.
Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern? Wir verm. Hilfe ohne Neuverschuldung!
• Keine schädigende Wartezeit
• Wir kommen auch zu Ihnen
• Wir sortieren Ihre Unterlagen
Privat und gewerblich
Schuldner-Schutz.de
e.V. eingetragen beim Amtsgericht
24 Std. ✆ 0800 - 724 85 33
kostenlos auch von Mobil
SCHULDNER SCHUTZ

Kaufgesuche

Suche Waschbetonpl.
40x60, ca. 12 qm² (50St.) gegen Abholung, Tel. 07731/183997

kl. Gefrierschrank, ca.
50 x 50 cm, zu kaufen gesucht., 0170-8155556

Suzuki Wagon
Opel Agila oder Toyota Auris oder anderen Kleinkombi zu kaufen gesucht, Tel. 07735/2644

Kofferschreibmaschine
zu kaufen ges., , T: 07731/42609

Wer verschenkt o. verk.
günstig Waschm. (Toplader), Kühlschr. m. Gefrierf., 0176-80129012

EBK (Küchenzeile)
L. 2.65 m, Wohnzi.-Schrank, 2 x Couch (umbaubar z. Bett) alles gut erhalten gesucht. T. 07731/49339

Verkäufe

Äpfel, Zwetschgen u.
Birnen selber pflücken, preisgünstig , Zw. Mühlh./Engen. Ab sof. während der lf. Erntesaison. Sa+So, 10-17 h. Fam. Schamberger. T. 07733/2222 o. M. 0174-7670491

Qualitäts Wein günstig
abzugeben, Tel. 0162-1501901 zw. 16-19 Uhr

Flohmarkt
Möbel, Schneiderzubeh., Kleidung u. Schuhe gebr., Haushaltsartikel, Dekoartikel, Bücher + DVDS. Alles muß raus! Sa. 14.09. Radolfzell, Regiment-Piemontstr. 5/7 von 8-16h.

Auflösung Hobby
Schreinerwerkstatt, Schraubzwingen versch. Längen, Handholzhobel u. Stechbeitel, versch. Größen, Holzbügelsägen versch. Zahnungen, Tel. 07733/8969

BAUEN UND WOHNEN

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
• Rollladen • Sonnenschutz
• Markisen • Insektenschutz
• Reparaturservice

frato
Gebäudeservice
Werterhalt und Pflege beginnt im Kopf....
Ihr Gebäudeservice am See
Bau-Service
Unterhaltsreinigung
Dachreinigung
Park- und Gehwegreinigung
Industriereinigung
Tankstellenreinigung
Glasreinigung
Hausmeisterservice
Stadionpflege
Wintergartenreinigung
78351 Bodman-Ludwigshafen
Tel.: 07773 / 9386079 – 80
E-mail: frato.info@yahoo.de

Neue Fenster
eine gute Investition für die Zukunft
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Energiespar-Tipp:
Lassen auch Sie jetzt Ihre Heizungs- und Warmwasser-Leitungen von uns isolieren!
Helmut Grison GmbH
ISOLIERTECHNIK BRANDSCHUTZ BLECHVERKLEIDUNGEN
Gewerbestraße 5, 78247 Hilzingen, Tel. 0 77 31/94 70 64, Fax 94 70 69

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 fitwell PARK PHYSIO

Verkäufe

Sharp Mikrowelle/Grill

800 W Mikrowelle, 1000 W Grill, 18 l Rauminhalt, Gewicht 14 kg, 45 cm B, 28 cm H, 39 cm T, selten benutzt, 50 €, Tel. 07732/9860130 AB

2 Holzfässer neuwertg.
150 Ltr. zu verk. Tel.07733/6297

Günstig abzugeben
Tischkreissäge m. Anschlag, Gasherd, 3 Flam. u. Backofen, TEMAX-elektro Schubkarre, frei bewegl. Solaranl., 0157-30389671 ab 18h

Fugensäge Nutfräse
Festo 12-teilig, neuw. günstig abzug., Tel. 07732/988990

zu verkaufen
1 Gärtopf 20 l, 1 gr. Krauthobel, 3 Messer, 1 elektr. Dörrautomat m. 4 Etagen, für je 20 €, 07731/64596

Schnäppchen !

Sabo Elektro Rasenmäher m. Kabel + Auffangsack, Schnittbreite 30 cm, voll funktionsfähig, VB 48,- €, Tel. 07773/936400 ab 18 h

Betonziegel gebr.
1.000 Stück, Braas Taunuspfanne, VB 50,- €, T: 07736/9248789

Küche neuw. 1,5 J. alt
inkl. aller E-Geräte, hochw. Granitwaschb. von Schock, + sep. Arbeitsfl. inkl. Bartresen, VB 4.500,-€, Tel. 0175-9132802

Mäd.-Schulrucksack
blau, 4 YOU, Rebel Queen, 25,-€, Tel. 0157-87930891

zu verkaufen
Gefrierschrank energiesparend, 3 J., 50,- €, 12 Flohmarktkartons (Kleidung) für je 5 €, 07731/836129

Kaminofen Alosa, 9 KW
B: 60 cm, H: 105 cm, für 200,- € zu verk., T: 07734/2690

Kaminofen

B. 60 cm, H. 90 cm, voll funktionsfähig, billig abzugeben, Pr. VB. Tel. 0152-09817638

Kunst + Krempel:
Sa. 14.9., 11-18 Uhr, Schlossbergstr. 5, Radolfz.-Güttingen: Bilder, Möbel, Antiquitäten, Orientteppiche, Silber, Pelze, Kleidung, Da.-Golfset, sowie Foto-Diasammlg Europa-, Orient-, Asien-Reisen 1920-1965.

Musik

Gitarre lernen
nur beim Profi, Tel: 07731/63262

Akkordeon & Gitarre
Suchen für Rock / Soul- Projekt in Engen noch einen versierten Akkordeonisten und Gitarristen, am besten mit Stimme.0151-14443179 oder musicfriends@t-online.de

Klavier, schwarz
für 300,- € , T: 07775/9396186

Möbel

Büro Komplettsett aus
Büroauflösung, 2 x Schreibtisch 120 x 90 cm, 1 x Verkettungsplatte 90 Grad, 1 x Rollcontainer, 1 x Schrank 5 OH, 1 Schrank 3 OH, 1 x Regal 5 OH, 1 x Schreibtisch höhenverstellbar 160 x 80 x 70,5 - 116,5 cm (per Handkurbel). Alles in Office grau bzw. antrazitfarbenem Blech. Ware ist neu und unbenutzt (kleinere Aufbaumacken), montiert und kann sofort abgeholt werden. NP 1.200,- €, abzugeben für 600,- € VHB, Tel. 07731/54167

Schreibtisch + Schrank

sehr gut erhaltene Schreibtischkombination m. Regal B 110 x H 199, plus Schrank m. Schubfächer, 45 x 199, Kleiderschrank 127 x 199, VB 150,- €, 0171-3156448

Küche zu verkaufen
für 450,- €, sämtliche E-Geräte dabei, muss abgebaut werden , Tel. 0172-7492838

Jugend/Schlafzi.-Möbel

kpl. m. Bett u. Bettkasten, günst. abzugeb., Pr. VB. 0152-09817638

Wohnzi.-Schrankwand

Korpus weiss, Front Palisander, Breite 4 m (teilbar 4 Teile a 1 m), Höhe 2,34 m, sgt. erh., Pr. VB. Tel. 0152-09817638

Echt-Holzmöbel
Kiefer, Bett, Schrank, Sideboard m. Aufsatz, VB, T: 07771/920905

Schreibtisch
m. Rollcontainer, 1.60x0.73x0.80 m, VB 200.-. Tel. 07731/51454

Eckvitrine Buche/Glas
H: 1,70 m m. 4 Glasböden, 90,- €,Kleiderschrank 3 türig, Buche Nachb., B: 1,22 m, H: 1,96 m, T: 0,52 m, 120,- €, muss abgebaut und abgeholt werden, 07731/8856986

IKEA Hochbett
TRÖMSÖ 140x200cm Stahlrohrgest., mit Einlageplatte f. Schreibt., ohne Matr. 50,- €, IKEA Kinderschreibt. 20,- €, Tel. 0173-6561384

Glas-Eßtisch 1,40x0,80

auf 2m, 100,-€, Tel. 07732/942015

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR WOCHENBLATT

Sanitär gesucht zu
Mithilfe, 07734/6197 ab 18 Uhr

Dringend Tagesmutter
od. Babysitter stundenweise nach R'zell gesucht. 0162-1626607

Zuverl. Reinigungskraft
für priv. gesucht. Vertrauen ist für Sie Ehrensache u. Sie sind selbstst., gewissenh. Arbeiten gewöhnt? Sie wollen 70 m² Fläche 1x wö/3 Std. „glänzend u. publikumsfähig" präsentieren? Dann sind Sie bei uns richtig. Tel. 0177-2714439

Motorisierte Putzhilfe
1-2 Mal pro Woche, 4-5 Std., für Privathaush. in R'zell gesucht, Tel. 07732/820536

Gassi gehen m. kleinem
Hund, tierliebe, zuverlässliche Person für Samstag/Sonntag Vormittag ges., T: 07736 9245533

Allround Handwerker
ab sofort (ganztags) gesucht, Tel. 0171-5366069

Pflegehilfskraft für
ambulante häusliche Pflege, 1-2 Std. tägl. für sofort in R'zell gesucht, Tel. 07732-820720

Stellengesuche

Frau sucht Arbeit
Tel.: 07731/2034819

Suche Putzstelle in
Singen od. Umg. 07731/144433

Mann su. Gartenarbeit
Gartenpflege, Pflanzen, Rasen mähen, Hecke schneiden, Tel. 0176-64118485

Haushaltshilfe (Pflege)
su. Stelle für 24 Std. (Vollzeit), nur seriöse Angebote 0173-43364322

Dipl. Ing. (FH), 52 J.
Generalist, Erfahrung: Management, Organisation, Produktions - u. Projektleitung, REFA, Kostenrechnung, gutes Englisch, sucht neue Position im Raum KN und Süddeutschl., Zuschriften unter 114516 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Private Betreuung
Alltagsengel kommt zu Ihnen nach Hause und betreut, pflegt, kocht etc. stundenweise, langjährige Erfahr. im Pflege und Demenzbereich, Sitt-loeser@gmx.de

Berufskraftfahrer im
Nahverkehr sucht neuen Wirkungskreis, Erfahrung auf Gliederzug, Sattel, Kipper u. ADR-Schein, Tel. 0152-53941184

Rentner sucht leichte
Ausfahrtätigkeit, Botengänge, Kurierdienst, ortskundig von Memmingen bis Lörrach, T: 07731/23983

Handwerker (Rentner)
Beruf: Maler, sucht kleine Nebentätigkeit. Tel. 0157-38420429

Unterricht

Dipl. Musiklehrerin
gibt Keyboard- u. Klavierunterricht, R'zell, (auch für ADS, ADHS-Betroffene u. Senioren). Tel. 0175-5211258

Erfolgreiche Nachhilfe
alle Fächer. M. 0151-51525390

Nachhilfeunterricht von
erfahrenem Lehrer f. alle Klassen + Schulen, auch vormittags, Vorm.: 07731/944218, Nachm.: 827690

Gitarre/Bass-Unterricht
auch E-Gitarre, Liedbegleitung, Rock, Blues, Latin u.a. in Radolfzell u. Öhningen. Tel. 07735/1831

Gesang, Schlagzeug u.
Gitarren, E-Bass Unterricht für jedes Alter u. Niveau, 07731/943119

Mathematik-Nachhilfe
in Stockach, Abiturs- und Prüfungsvorbereitungen, verständnisorientierter Unterricht. Für alle Klassen erteilt pens. Mathematiker mit langjähriger päd. und didaktischer Erfahrung. Anmeldung tägl. ab 18 Uhr: 0151-25975216

Tiermarkt

10 Wo. alte Kätzchen
stubenrein, zu verschenken. Tel. 0157-31465931 ab 12 Uhr.

Hovawartwelpen

Wir suchen noch einen guten Platz für die schwarze Hündin Dai. Tel. 07732-2048 oder www.hovawarte-vom-quellenhof.de

Reit und Basispass
Vorbereitung auf Gelände sicheren Pferden m. Prüfung am 3.11. 07771-3598

Rottweiler Welpen
zu verk., Infos 0152-03938274

Pferdeanhänger
Böckmann Uno GP, Bj. 2008, TÜV aktuell, absol. neuw., viel Zubeh., gut gepfl., ohne BE fahrb., VB 2.700,.€, T: 0152-29219206

www.tierpension-pfotentraum.de

Brave Schäferhündin
schwarz, etwas klein, aber reinrassig, 4 J., f. 200.- € in gute Hände abzugeben. Tel. 0160-90675383

3 Skudden Lämmer
Böcke, v. Frühjahr, zu verk., nicht zum Schlachten !!, T: 07578/1020

Junges Kätzchen

ca. 9 Wochen sucht ein Zuhause, Tel. 07732/10456

Junge Katzendame
ca. 9 Mon., sehr lieb u. anhängl., Hunde gewöhnt, sucht ein Zuhause, Tel. 07732/10456

Arche Himmelblau
viele liebe junge Hunde auf unserem Tierschutzhof suchen dringend eine Familie, Tel: 07777-938709, www.arche-himmelblau.de

An Freizeitreiter
ohne Hund schöne teilmöbl. 2 Zi.-Whg. in Engen mit Reitbeteiligung, zu vermieten, T: 07733/5865

Roter Kater Ron
wünscht sich liebev. Einzelplatz. Foto: http://www.katzenhilfe-radolfzell.de/, Tel. 0151-26414185

Zilly (schildpatt)
Felix, Rambo u. Hexle (alle schwarz-weiß) ca. 5 Mon. alt, wünschen sich paarweise tolles Zuh. mit Freigang. Fotos: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0151-26414185

Notfall: wir suchen für
eine weiße, langh., fast blinde u. taube Kätzin ruhigen Platz mit viel Zuwendung, ohne Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0151-26414185 (evtl. AB)

Lotte, ältere verschm.
Glückskätzin sucht liebev. Platz m. Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0151-26414185 (evtl. AB)

Katzenkinder
unterschiedl. Alters suchen schönes Zuh., keine Einzelhaltung. Fotos: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0157-84302257

Entlaufen

vermisst schwarzer
kräftiger Kater m. weisser Blesse, seit 24.8. in Gottmadingen. Läuft evt. nach R'zell, 0176/2384197

Katze entlaufen
Seit Mittwoch, den 04.09. vermissen wir unsere Katze. Sie ist in Wintherspüren, Nähe Lichtberghalle entlaufen. Sie hat ein komplett graues Fell. Falls sie jemandem zugelaufen sein sollte, bitte melden Sie sich unter 07771/873255.

Wellensittich entflogen
Mir ist am 09.08.13 mein Gelb/Grüner Wellensitich entflogen, falls gesehen od. zugeflogen bitte melden unter: 0176-78618484

Zugelaufen

Wer vermisst seine
weisse Katze ? Tel. 07732/2112

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

BRAUN

möbel stumpp

HEM expert

ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Bosch Service Ries & Rodrigues
Autofullservice Danner
Takko Fashion GmbH
Bosch Service Singer
Apotheke Dr. Vetter
Wohnland Hauber
Reddy Küchen
EDEKA Baur
Tipico

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

KONTAKTE

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. 0 75 31/56 21 9

WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)

Verschiedenes

Fussball Lehrer
übernimmt ehrenamtl., zukunftorientierte Trainertätigkeit im Jugenbereich. Tel. 0174/3077247

Mostobst gesucht
von jg. Familie zum Selberpflücken für Saft u. Most, 07732/9886114

Alarm: Schwarz-Gelb
= weiter mit Atomkraft, Energiewendebremse- und verschwendung - Klimaschutz und Atomausstieg geht nur mit Grün + wählen gehen ! Bürger, die an die Zukunft denken

Eishockey-Spieler ges.:
Hobby-Mannschaft aus Singen sucht neue Spieler + TW. Trainingsort: Schwenningen, Trainingszeit: sonntags, ca. 18 h. Bei Interesse bitte melden:Tel. 0172-6290522 oder blondzik@van-hees.com

Wer verschenkt kl. Auto
m. TÜV, T: 0176-77547313

Slowenisch sprechende
Leute zwecks allgemeinem Kontakt gesucht, T: 0152-29227500

Wer gibt Bananen-
kartons ab ?, T: 07771/649117

Antiquitäten

Möbel, Teppiche, Silber,
antike Tür und Fenster, Spiegel, Foto-Dia-Sammlg Europa, Orient, Asien 1920-1965. Sa. 14.09., 11-18 Uhr, Schlossbergstr. 5, Radolfz.-Güttingen (bei Gasth. „Adler“)

Für den Sport

Ergometer

voll funktionsfähig, mehrere Programme, 50.- €. T. 0152-09817638

Liegetrainer, Golf R
gebr., aber wie neu, VB 400,- €, Mail : s.retsch@yahoo.de

Haushaltsauflösung

Hof-Flohmarkt
Si./Beuren, Pappelstr.10, 14.09.13 9-19 Uhr, Tel. 07731/948441

Garagenflohmarkt Si.
wg. Umzug/Haush.-Aufl.am Sa., 14.9., 9-13 h, Presslauerstr. 12,

Garagenflohmarkt
weit über 300 Teile - alles muss raus! Fr., 13.9., von 15-18 h und Sa., 14.9., von 10-14 h in Steißlingen, Lange Str. 103.

Wohnungsauflösung
am Sonntag 15.09. von 10 - 14 Uhr, Kaiserpfalzstr. 24a in Bodman

Privat-Flohmarkt
neu/neuw. Damenbekl. Gr. 40, 46, 48, Schiesser U-wäsche, Hausrat u.v.m., 12. - 14.9, Do/Fr 15-19 Uhr, Sa 10-16 Uhr, o.T.n.V., Engen, Hansjakob 3, 07733/9828275

Garagenflohmarkt
Haushalt, Möbel, Teppiche, Pelze, Kleidung, Antiquitäten, Kunst, Foto-/Diasammlg Europa-, Orient-, Asienreisen 1920-1965. Samstag, 14.9., 11-18 Uhr in der Schlossbergstr. 5 in Radolfz.-Güttingen (bei Gasth. „Adler“).

Zum Verlieben

Zusammen Lachen und
Verlieben ! Bist Du, lustige Frau im besten Alter (40 bis 60 Jahre), bereit ? Dann lass es mich wissen. tatanka60@web.de oder Telefon: 0041/774178431

Er, sprtl. Handw., 180/82
kg, 50 J., unternehmungsl., Hobby: Radf., schwim., u.s.w. alles zu zweit. Du solltest schlanke, fraufliche Figur haben u. NR sein, zwischen 40 - 48 J., alles Andere bei einem Kaffee od. Glas Wein, Umkreis v. Singen. wenn mögl., m. Bild, Zuschriften unter 114498 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Netter Er, 52 J.
sucht eine nette liebe, treue Ausländerin Afrikanerin, Polin, Italienerin, Thailänderin oder Deutsche für eine gemeinsame Zukunft, habe ein Haus u. Garten, bin 1,80 m, schlank, lieb, treu, gehe gerne in den Garten zum Grillen, fahre gerne Fahrrad, bin unternehmungslustig, humorvoll, freue mich auf Deine Zuschriften unter 114512 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Netter Kuschelbär
Er 56, 1,80 m zuverlässig, treu, naturverbunden m. Häuschen auf dem Lande nähe Bodensee, sucht liebe einfache Kuschelmaus, gern ein wenig mollig, zum lieb haben und für eine glückliche Zukunft. Zuschriften unter 114514 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

44 J., m., 1,76 m sucht
Frau mit Hund für gemeinsame Spaziergänge und Unternehmungen, Handy 0176-94338200 Gruss Jo

Einfach so

Wo bist Du?
bist Du sexuell auch nicht ausgelastet und würdest auch gerne öfter als wenig, aus welchem Grund auch immer ? Suche Dich zw. 55 und 70 jahren ,die auch noch keine Lust hat auf das Abstellgleis geschoben zu werden, 1 bis 2 mal die Woche für die schönste Sache der Welt. Ich bin m. 40 Jahre, sportlich, gut gebaut und sexuell sehr aktiv suche dich für gelegentliche Treffen um das Leben etwas lebenswerter zu machen. Diskretion und Verschwiegenheit Ehrensache. Bitte schreibe mir vielleicht mit Bild. Zuschriften unter 114515 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, Anfang 60, schlank
sucht gepfl., offene Sie, für erot. Dauerbekanntschaft. Zuschriften unter 114517 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, NR, NT, 63 J.
75 kg, 1,70 m, sucht liebe Frau mit Auto bis 73 J. für gelegentliche Treffen im Großraum Singen, 100 % Diskretion, Zuschriften unter 114518 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wanderlust
Wer wandert mit in kleiner unkompl. Gruppe mit netten Leuten zw. ca. 35 u. 55 Jahren. Zuschriften unter 114520 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Urlaub, Sonne, Kaktus
Tequila und Sex on the beach, - ja, vielleicht Du und ich ? Du, wenn Du ein sexy girl bist, schlank und lange Haare, 18 J. - 28 J., dann mit mir 1,80 m, sportlich, Action - Man, mit Urlaubskasse !, T: 0151-57258890

Dienstleistungen

Lohnbuchhaltung
und Finanzbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig.
Tel. 0176/56782899

Lebenshilfe

Bekannte Hellseherin aus TV und Presse
Kartenlegen/Wahrsagen/Jenseitskontakt
www.Magnolia-spirit.de
Telefon: 07774/923377, Volkertshausen

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

AUTOMARKT

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV reparaturbedürftig, Bj. egal
Tel. 0176 / 933 13 566

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
07721/6 97 30 71

Audi

Audi A4

Bj. 1995, 142tkm, 101 PS, TÜV 3/15, 8-fach bereift, AHK, geringe Mängel, Preis 1200,– €. Tel. 07774/7917.

Audi A5 Coupe
von Werksangehörigem wg. Auslandsaufenthalt zu verk., Garantie 12/17, volle Austatt. (Navi, Leder, 19“ Felgen, Xenon), schwarz, EZ 06/12, 20tkm, € 31.499.- Tel. 0151-43861740

80 Avant B4, EZ 07/94
2 L/E, dunkelblau, ohne TÜV, günstig an Bastler. Verkauf diese Woche, Tel. 0178/2016584

AUTOHAUS SINGEN
Gebrauchtwagen ■ Ankauf / Inzahlungnahme
Finanzierung ■ Garantie
www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

Citroen

C8 Van 2,0, Diesel,
EZ 07/11, Navi, Tel., Klima, El. Schiebetüren, beh. Sitze, Parkens. v+h, Tempom., 6 G. Schaltgetr., 5 Sitz., Garagenw., Silbermet., TÜV neu, 249.346 km (Langstrecke), 9.800,- €, MWST ausweisb., 0171-6117366 od. 07731/794434

Fiat

Grand Punto, Bj. 08,
45Tkm, TÜV 05/15, 8f. ber., Klima, Multifunktionslenkrad, neuer Ölwechsel m. Filter, T.0152/08509694

Fiat Punto Bj 2002
134tkm, TÜV/ASU neu, 1.350,-€, Tel. 0152-34221312

Ford

Mondeo 1,8 EZ 94
TÜV neu, 1250.- €, 0171-2073525

Scorpio Ciao, 2,3 l
Automatik, EZ 97,130Tkm,TÜV neu, Sitzhzg., regelm. Inspekt.,8 fach. ber., VB 1.800,- €, 07731/27541

Mercedes

C180, Bj. 1994, Autom.
90 Tkm, TÜV/AU neu, ohne Rost zu verk., Tel. 0174/4470721

E200/W210, EZ 1997,
185 Tkm, TÜV 08/14, 2. Hd., schwarz, elegance, Autom., Klimaaut., orig. Navi, guter Zust., Preis auf Anfrage, 0177/3157613

KIA

Rio, Bj. 09,
86500 Km, Klima, Alu, CD, scheckh.-gepfl., schwarz, unfallfr., 8f. bereift, neue Bremsen, VB 5300.-, Tel. 0176-23941127

Opel

Opel Corsa C 1,2

rot, 4-türig, 55 kW, EZ 05/01, 103 tkm, Klima, Radio-CD-Player, elektr. Marderschutz, sehr guter Zustand, unfallfrei, Sommer- und Winterreifen inkl. Felgen. Von privat zu verkaufen. VB 3900,– €, 0170/7717027

Oldtimer in der Umweltzone

Während man noch bewundert automobilen Klassikern hinterher schaut, kommt die Frage auf, ob diese Fahrzeuge mit ihren speziellen Kennzeichen auch besondere Rechte haben? Die meisten Umweltzonen in deutschen Städten und Regionen haben inzwischen auf Gelb oder Grün geschaltet. Fahrzeuge ohne diese Plaketten oder solche, für die ein Abgasreinigungssystem nicht nachgerüstet werden kann, dürfen dort eigentlich nicht hineinfahren (ausgenommen spezielle Regelungen für Anwohner und Gewerbetreibende). Unbehelligt bleiben auch historische Fahrzeuge, wenn sie entweder mit dem H-Kennzeichen zugelassen sind oder mit der roten 07-er Nummer bewegt werden.

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Abbildungen zeigen Sonderausstattungen

Der OPEL CORSA , MERIVA & ASTRA
DIE HOFMANN-EINTAUSCH-WOCHEN.
Wir leben Autos.

Alle Opel Active Modelle sind ausgestattet mit: - Klimaanlage - Tempomat - Radio CD - u.v.m. - Alufelgen - ZV mit Funk - Elek. FH vorne

Opel Corsa Active 1.2, 51KW, 70PS	Opel Meriva Active 1.4, 74KW, 100PS	Opel Astra Active 1.4, 74KW, 100PS
Barpreisangebot schon ab[1]	Barpreisangebot schon ab[1]	Barpreisangebot schon ab[1]
9.990,– €	13.990,– €	13.990,– €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,8-6,6, außerorts: 4,8-4,5, kombiniert: 5,9-5,3; CO2-Emissionen, kombiniert: 139-124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-B.

[1] Dieses Angebot ist nur gültig bei Inzahlungnahme eines auf den Käufer seit mindestens 6 Monaten zugelassenen Gebrauchtwagens. Tageszulassung incl. Fracht 739,-€.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.

78224 Singen, Georg-Fischer-Straße 21, T. 07731 91 29 96-0
78467 Konstanz, Opelstraße 1, T. 0 75 31/58 08-0
88348 Bad Saulgau, Buchauer Straße 40, T. 0 75 81/48 77-0
hofmann-autohausgruppe.de

Bis € 4.085 sparen![1]

Kia Venga 1.4 CVVT
Dream-Team Edition
Ab €14.490,–
incl. € 739,– Fracht
- Klimaautomatik
- Einparkhilfe hinten
- Smart-Key und Startknopf
- Dämmerungssensor
- Nebelscheinwerfer

Kia Carens 1.6 GDI Edition7
Emotionspaket
Ab €18.990,–
incl. € 739,– Fracht
- 16 Zoll Alufelgen
- Klimaanlage
- Bluetooth Freisprecheinrichtung
- Nebelscheinwerfer
- Einparkhilfe hinten

KIA
The Power to Surprise

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/ CO2-Emission kombiniert (g/km): Venga: 8,3-4,7/5,7-4,0/6,5-4,3/154-114 g/km. Carens: 10,6-5,7/6,3-4,3/7,9-4,8/ 184–127 g/km. Nach Richtlinie 1999/94 EG. *Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Kia Vertragshändler. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen. [1]Preisersparnis gegenüber der Unverbindlichen Preisempfehlung.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.

78467 Konstanz, Opelstraße 1, T. 0 75 31/58 08-0
hofmann-autohausgruppe.de

CITROËN
Ihr Markenservice und Handelspartner am Bodensee
Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 07732 / 99 75 0 • www.reule.com

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Opel

Zafira A OPC, schwarz

v. Extr., Bj. 2002, TÜV/AU neu, 131Tkm, VB 6.500, 0174-2001211

Mazda 3 Activematic 2.0 l Exclusive-Line 16.990,- €

110 kW, EZ: 10/2011, ohne KM
Tageszulassung, Automatik, Klimaautomatik, Einparkhilfe hinten, Tempomat, Sitzheizung, uvm.
Verbrauch innerorts: 10,6l, außerorts: 5,8l, gesamt: 7,6l, CO2: 175g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Zafira , 2,2 l

Automatik, BJ 2000, 147Tkm, m. leichtem Motorschaden, aber in einem ordentl. Zust., VB 1.950,- €, T: 07731/911020 od. 07731/909202

Corsa, 65 PS, TÜV 12/14

164Tkm, 8 f. ber., BJ 99, VB 1.200,- €, T: 0172-8599056

Astra 1.6, Bj. 96,

77Tkm, TÜV 05/15, VB 950.- €. Tel. 07731/22704

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Wir ka ufen Ihr A uto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger A utomobile , Singen

Mazda 6 Sport Kombi 2.0 DISI Activematic Active 18.990,- €

114 kW, EZ: 11/2011, 22.700 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Automatik, Bluetooth-Freisprecheinrichtung, Sitzheizung, Klimaautomatik, LM-Felgen, Lichtsensor und Regensensor, Tempomat, Dachreling, BOSE, uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Astra Caravan, Bj 10/95

TÜV/ASU 3/15 s. viele Neuteile, 8 f. ber., 600,- €, T: 07771/649117

Renault

Schnäppchen

Renault Laguna Kombi,Lichtm.,Bremsen, Lager + Batterie neu, Xenon, ZV, 105 Tkm, 109 PS, Mod. 02, 2.980,- €,Te. 0172-7408936

Top Zustand, Twingo

58 PS, Faltdach, CD, Euro 2, Mod. 98, Scheckh., TÜV 3/14 auf Wunsch neu, 990.- € Tel. 0160-2196529

Suzuki

Swift Sport Beat

Bj. 08, 125 PS, gt. Zust., 8f. ber., Navi, C/A, SHZ, uvm. 52Tkm, VB 10100.-. Tel. 0176-70350336

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal)
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Mazda MX-5 1.8 l Hamaki 19.990,- €

93 kW, EZ: 04/2012, 4.990 KM
Dienstwagen, Sondermodell Hamaki, schwarze Alufelgen, Navigation, Klimaautomatik, Sitzheizung, braunes Leder, Farbe Briliantschwarz uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

VW

Polo sportline 1, 6 l

EZ 07/06, 105 PS, TÜV neu, 75 Tkm, Sportfahrwerk, 8fach bereift, viel. Extras, 6.700,- €, 07533/1033

Golf V 1.4 Benzin, 3trg.

84Tkm, silber, VB 4.600.- €. Tel. 0152-53429194 o. 07734/935906

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

Golf VI Cabrio, weiß

zu verkaufen, EZ 04/12, 31 Tkm, VB 17.699,- €, 0176-84111843

Audi A5 Coupe 1.8 TFSI 20.850,- €

125 kW, EZ: 08/2008, 75.400 KM
Unfallfrei, 2. Hand, Klimaautomatik, Radio/CD, Xenon, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Nebelscheinwerfer, S-Line Paket, 19 Zoll Leichtmetallräder, uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Polo 6N, Bj. 95, 1,6 l

75 PS, viele Neut., Sportauspuff, Stoßd., Zahnriemen, Wapu, 15 Zoll Alu, Klima, Sitzh., el. FH, 4 x Winterr., 4 trg., top Zust., 187 tkm, dunkelblau met. AHK, rostfrei, 1.750,- € VB, Tel. 0179/2195922

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998
☎ 015117939017 o. 0170/2345845

Cabrios

BMW 318-CI, EZ 03/03

2. Hand, 93 Tkm, top gepfl., Sommerfahrzeug, schwarz, Leder, Sonderausstattung, VB 10.000.- €, Tel. 0175-2673917

Wohnwagen / -mobile

Wohnwagen ERIBA -

Nova 490, EZ 05/84, total renoviert, TÜV 04/14, fahr- u. gebrauchsbereit, m. Vorzelt, Preis 1.500,- €, Tel. 07771/61569

HONDA
The Power of Dreams
0% Finanzierung Zinsen*
Der Honda Jazz.
Aussen kompakt, innen flexibel.
Jetzt Testfahrt vereinbaren!

Highlights: Radio mit CD-Spieler (MP3), 6 Airbags, 66 KW (90 PS) Motor, Sitzkonzept „Magic Seats“, elektrisch bedienbare Fensterheber vorn, u.v.m.
139,- €* monatlich

Finanzierungsbeispiel*

UVP	12.900,00 €	Gesamtbetrag	6.671,99 €
Nachlass	2.910,00 €	Effektiver Jahreszins	0,00%
Finanzierungspreis	9.990,00 €	Sollzins, p.a. gebunden für	
Laufzeit (Monate)	48	die gesamte Laufzeit	0,00%
Anzahlung	3.318,01 €	Bearbeitungsgebühren	0,00 €
Nettodarlehensbetrag	6.671,99 €	**Monatl. Rate (48 mal)**	**139,– €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,9-6,6; außerorts 4,9-4,6; kombiniert 5,6-5,3. CO_2-Emission in g/km: 129-123. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG).

HONDA FUGEL
Auto Fugel OHG, Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel.: 0 77 71/87 98-88, Fax: 0 77 71/87 98-89
E-Mail: verkauf@hondafugel.de, Internet: www.hondafugel.de
Mo.–Fr. von 8.00–18.00 Uhr und Sa. von 9.00–13.00 Uhr für Sie geöffnet
Kreditvermittler der Honda Bank GMBH

* Ein unverbindliches Finanzierungsangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstraße 222-224, 60314 Frankfurt am Main auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung (UVP) von Honda Deutschland für einen Jazz 1.2 S. Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,6; außerorts 4,6; kombiniert 5,3. CO_2-Emission in g/km: 123. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG). Angebot gültig für Privatkunden bis 30.09.2013. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Sorgenfrei mit dem Mietwagen unterwegs

Wer früh von Deutschland aus bucht, spart Geld. Vermittler wie etwa mietwagen24.de und andere arbeiten mit Anbietern am Ferienort zusammen. Hier ist der Vertrag auf Deutsch, so dass es keine sprachlichen Unklarheiten gibt. Auch hat man vor der Reise die Möglichkeit zur Beratung und einen direkten Ansprechpartner.
Hat die Vermieterfirma die Flugnummer, kann sie auf eventuelle Verspätungen reagieren. Da nicht alle Anmietstationen direkt im oder am Flughafen sind, sollte man sich vor der Abreise erkundigen, ob es einen Bus-Shuttle gibt und sich sicherheitshalber den Standort der Vor-Ort-Filiale genau angeben lassen.
Erkennt man bei der Übernahme des Fahrzeugs kleine Schäden, die nicht in den Papieren vermerkt sind, sollte man diese sofort melden und schriftlich festhalten. Auch bei der Rückgabe ist es gut, auf ein Übernahmeprotokoll zu bestehen. Ist dies nicht möglich, weil das Mietbüro geschlossen ist, empfiehlt es sich den Wagen und auch die Tankanzeige nach dem Abstellen zu fotografieren.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA SkodaService mazda
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

Winterr. Opel Corsa C

Hankook 155/80 13, auf Felgen, 10 Tkm gelaufen, 50.- €, Tel. 07732/945140

Pirelli 210 Snowsport

195/50R16 84H MO inkl. Alufelgen 320,- € Tel: 07735/3892

Reifenauswuchtmasch.

u. Reifenmontiermasch. Kfz gebr. ges., Tel. 07731/64633 oder 07731/183389

2 Sommer + 2 Winterr.

VW Golf III, 175 x 70R 13, je 5 mm, VB 25,- €/St.,0151/10972887

Dachkoffer, gr. Volum.

Grundtr., VB 150.-. T.07771/7929

Dacia

Logan, 1,4 l, Bj 2006

el. Feheber, Bordcomputer, AHK, Klima, Nebelscheinwerfer, Zentralverrieg., Servolenk., 70Tkm, TÜV/AU neu, VB 2.800,- €, Radio-CD,T: 07731/27804 o. 0171-9933214

Zweiräder

Yamaha YZF 1000

guter Zustand, TÜV/ASU neu, Tel. 0172-8819438

Suzuki GS 650 SV

17Tkm, 71 PS, EZ 02, gelb, 2.800,- €, T: 07731/836129

Hercules PrimaGT Mofa

3 Gang Handsch., 5.900 km, BJ. 93, guter Zust.,VB 850,- €, Tel. 0151-10972887

Roller 125ccm, 11 PS

SYM, 3 1/2 J., 5500 km, alle Insp. NP 2400.-, VB 1150.-. 07733/8925

MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN
WOCHENBLATT

Autohaus Bach OHG
Überlingen Heiligenbreite 21 **Telefon** 07551-62812
VS-Villingen Vorderer Eckweg 44 **Telefon** 07721-206690
Friedrichshafen Rheinstraße 17 **Telefon** 07541-56044

Autohaus Bach HEGAU
Singen Gottlieb-Daimler Str. 13 **Telefon** 07731-61020
Honstetten Auf der Steig 1 **Telefon** 07774-7223

www.autohaus-bach-toyota.de

SINGEN.de
Bildergalerien

Laufen bis die Sohlen glühen

Bodensee-Firmenlauf am Freitag, 20. September

Radolfzell (gü). Sport und Spaß bei Läufen, Show-Acts und Party stehen beim Bodensee-Firmenlauf am Freitag, 20. September, im Mittelpunkt, wenn es heißt »Radolfzell läuft«. Wer mitstarten möchte, sollte den Online-Anmeldeschluss am 13. September nicht verpassen. Von den Bambinis über Schüler, von den Azubis bis zum Chef – hier sind alle am Start. Ob im Team oder als Einzelstarter, ob eine Runde, zwei oder drei – für jeden ist der passende Lauf dabei. Ab 16 Uhr trifft man sich auf dem Areal zwischen Milchwerk und »seemaxx«. Die Bambinis und Grundschüler haben hier ihre eigene Strecke, alle anderen laufen durch die reizvolle Altstadt, vorbei an 13 Fankurven und so mancher musikalischen Anfeuerung. Neben der gesunden Bewegung steht das gemeinsame Teamerlebnis im Vordergrund. Schon jetzt haben sich neue Gruppen aus der Region angekündigt, darunter die geballte Kraft des Handwerks, die einen Benefizlauf integriert. Mit abwechslungsreichen Angeboten im »seemaxx«/Milchwerk-Areal mit Kinderspaß und einem nochmals erweiterten Showprogramm um die Siegerehrungen im Milchwerk-Saal mit anschließender Party ist für alle bestens gesorgt. Die wichtigsten Angaben zu den Läufen, zur Anmeldung, dem beliebten Startnummern-Mehrwert mit Teilnehmer-Shirt und Gutscheinen findet man unter www.bodensee-firmenlauf.de. Wer sich rechtzeitig bis zum 13. September online anmeldet, findet unter anderem in seiner Startertüte das begehrte Bodensee-Firmenlauf-Shirt in der passenden Größe. Nachmeldungen gibt es für Kurzentschlossene bis 90 Minuten vor dem jeweiligen Lauf.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

VHS: Wieder auf gutem Kurs

Singen (of). »Der harte Schnitt mit der Vergangenheit war sehr wichtig«, sagt Singens Bürgermeister Bernd Häusler mit Blick auf die letzten zwei Jahre in der Volkshochschule des Landkreises, in denen die Finanzprobleme und arbeitsgerichtlichen Auseinandersetzungen einige Medien fast durchgehend beschäftigten. Finanziell müsse sicher noch einiges auf den Prüfstand gestellt werden, sagte Häusler. Selbst die große Broschüre, die die Volkshochschule gegenwärtig zwei Mal im Jahr an Haushalte im Kreis verteilen lässt, stehe zur Disposition, um Kosten zu sparen.

Erstmals werden am kommenden Samstag, 14. September, ab 11 Uhr in den Geschäftsstellen Singen, Stockach und Konstanz »Tage der offenen Tür« mit vielen Schnupperangeboten angeboten, kündigte die Leiterin der VHS, Nikola Ferling, an. Bereits am 13. September finden bei den Geschäftsstellen erstmals Dozententage statt.

Kultur leuchtet in der Region

13. Museumsnacht Schaffhausen-Hegau am 14. September von 18 bis 1 Uhr

Die 13. Museumsnacht Singen-Schaffhausen steht in diesem Jahr vor allem unter dem Thema Licht. Sie findet am 14. September, von 18 bis 1 Uhr in den Hauptorten Schaffhausen, Singen, Stein am Rhein, Neuhausen und Diessenhofen statt. Angeschlossen an das Programm, aber nicht an den Bus-Shuttle sind weiter Büsingen, Engen, Gaienhofen, Jestetten, Rielasingen-Worblingen und Wiechs am Randen sowie Wangen und Gaienhofen auf der Höri. Die Bändel für Eintritt und die Busshuttle gibt es im Vorverkauf in den beteiligten Städten und Gemeinden zu haben, in der Regel in den Tourist-Informationen und den beteiligten Einrichtungen, Galerien und Museen. Den umfangreichen Veranstaltungskatalog, in dem alle Veranstaltungen der Museumsnacht aufgeführt sind, gibt es in diesem Jahr erstmals erst beim Kauf eines Festbändels. »Das Produkt ist inzwischen so hochwertig, dass wir es aus Kostengründen nur an die Besucher der Museumsnacht ausgeben können«, so Marina Furrer in der Medienkonferenz.

Die Museumsnacht im Hegau hat ihr Zentrum vor allem in und um das Singener Rathaus. *swb-Bild: of/Archiv*

Für Chistian Amsler, den Kulturminister im Kanton Schaffhausen, ist die Museumsnacht weiterhin eines der idealen Instrumente, um die Menschen zur Kunst und Kultur zu bringen und ihnen dabei ein Erlebnis zu bieten. Er blickt vor allem in die Hallen für neue Kunst, wo in diesem Jahr an den 10. Todestag des »Arte Povera« -Künstlers Maria Merz gedacht wird. Im Museum Allerheiligen werde ein spezielles Kinderangebot für diese Nacht geschaffen, freut er sich.

»Das Singener Rathaus und zusätzlich der Stadtgarten bis hin zur Scheffelhalle wird in Singen zum großen Ort der Kunst und der Begegnung«, freut sich Ralf Stephan vom Singener-Hegau Museum. Das Highlight in Singen gibt es diesmal in der Scheffelhalle, die vom Radolfzeller Künstler Reinhard A. Böhme in einem Projekt mit Viz Kremietz effektvoll illuminiert wird. Unter einem ganz besonderen Rahmen steht die Ausstellung Singener Maler, die schon am 13. September eröffnet wird. Die Künstler gehen in diesem Jahr auf den 20. Geburtstag des Hospizvereins Singen-Hegau ein, auch mit einem gemeinsamen Kalender. In Stein am Rhein hat Stadtpräsidentin Claudia Eimer auch zusätzliche Adressen für die verschiedensten Formen von Nachtschwärmern parat, denn dort ist das Angebot an Kunst und Kultur durch lobenswerte private Engagements noch weiter gewachsen. Eine ganz bedeutende Station ist alljährlich Diessenhofen, das eine Vielzahl an Kulturschaffenden vorstellen kann. Details zum Programm gibt es auch unter www.museumsnacht-hegau-schaffhausen.com.

IWC
SCHAFFHAUSEN

Thurgau

Museumsnacht Hegau-Schaffhausen

14. September 2013

Klosterkirche St. Katharinental

An der Museumsnacht ist die barocke Klosterkirche für Besucher geöffnet von 18.00 Uhr bis 23.30 Uhr. Es werden zwei Orgelführungen für Kinder und eine Kirchenführung angeboten.

18.30-18.50: Orgelführung für Kinder
19.30-19.50: Orgelführung für Kinder
Aus Platzgründen ist die Besucherzahl auf der Orgelempore auf 25 Teilnehmer beschränkt.

21.00: Kirchenführung mit Orgelspiel
Geschichte und Geschichten zum Bau von Kirche und Kloster, erzählt aus der Sicht der Priorin Maria Dominica Josepha von Rottenberg.
Anschliessend besteht die Möglichkeit, den Organisten auf der Orgelempore zu besuchen (beschränkte Teilnehmerzahl auf der Empore).

Die Festwirtschaft beim Kornhaus hinter der Kirche ist bis 23.30 Uhr geöffnet.

»PSSST« BETTENHAUS
Betten
Matratzen
Wasserbetten
Singen Georg-Fischer-Strasse 32 (geg. Real)

Der Freiheitstaktiker

Vizekanzler Philipp Rösler im Konzil

Konstanz (lkr). Mit viel Kalkül betreibt auch der ranghöchste FDP-Politiker Philipp Rösler bei seinem Zwischenstopp in Konstanz den liberalen Wahlkampf. »Geben Sie uns Ihre Zweitstimme«, fordert der Bundesminister für Wirtschaft und Technologie vor etwa 500 Gästen im Konzil.

Zu Beginn gab es eine kleine Liebeserklärung an die hiesige Direktkandidatin Birgit Homburger. Danach allerdings machte Rösler keinen Hehl daraus, dass eine Beteiligung an einer zukünftigen Regierung für die FDP ausschließlich über eine hohe Abgabe von Zweitstimmen - und dem guten Ergebnis der CDU - möglich wird. Trotzdem gab es in Sachen Länderfinanzausgleich auch Seitenhiebe für den Koalitionspartner bezüglich des »Soli«. Dabei bezog sich Rösler auf die finanzkräftigeren Bundesländer: »Die guten Zahlen verdanken wir auch Ihnen hier in Ba-

Philipp Rösler kämpfte im Konzil für die Zweitstimme. *swb-Bild: lkr*

den-Württemberg. Leistungsfähigkeit ist keine Körperverletzung«, polemisierte er. Rösler sprach bedacht, pointiert, unaufgeregt und dennoch leidenschaftlich über seine Partei und deren Ziele. Vor allem für die Konsolidierung der Haushalte, eine eventuelle Entlastung der Bürger, Bildung, ein stabiles Europa mit stabilem Geld sprach sich der Vizekanzler aus. Dabei vergaß er nicht, fast schon locker aus dem Handgelenk, seine Pfeile auf die Rot-Grüne Opposition zu werfen. »Wir brauchen keine Supernannies Claudia Roth und Renate Künast«, witzelte Rösler. Die FDP hingegen wolle sich für die »vergessene Mitte Deutschlands« einsetzen, denn keiner beschäftige sich mit dem ganz normalen Leben, sondern nur mit Extremen, so Rösler. Deshalb sei er gegen die Erbschaftssteuer und Pendlerpauschale. Auch das »Erneuerbare Energien Gesetz« (EEG) ist kein Gesetz, das zur freien Marktwirtschaft passe, so Rösler.

Münteferings etwas anderer Wahkampfvortrag

Singen (stm). Als SPD-Generalsekretär war Franz Müntefering für seine Attacken auf CDU und FDP bekannt, während der Großen Koalition agierte der Vizekanzler oft als Moderator, bei seinem Auftritt am Samstag vor gerade einmal 20 Besuchern in der Singener Gems präsentierte sich der 73-jährige Politiker oft nachdenklich. Gastgeber, SPD-Kandidat Tobias Volz, kam gar das Bunte in dem mit »weniger – älter – bunter« angekündigten Referat zur Entwicklungen und Herausforderungen des demografischen Wandels zu kurz. »Einen etwas anderen Wahlkampfvortrag« nannte Müntefering selbst seine ernsten Ausführungen.

Ohne jegliche Polemik, dafür mit vielen eindrucksvollen Zahlen fächerte der ehemalige SPD-Vorsitzende die Problematik auf. Gut vorbereitet nahm

Franz Müntefering zeigte sich bei seinem Auftritt in der Singener Gems eher nachdenklich als kämpferisch. *swb-Bild: stm*

Müntefering hierbei auch immer wieder Bezug auf den Landkreis Konstanz. Leider schaue Politik bloß auf die nächste Legislaturperiode und befasse sich zu selten mit langfristigen Problemen, so Müntefering.

Dabei lägen die Fakten auf der Hand: Deutschland werde bis 2050 um bis zu 20 Prozent auf 66 Millionen Einwohner schrumpfen. Zugleich werde zukünftig einer von drei Bürgern im Rentenalter sein. Zudem steige das Lebensalter weiter an.

Dies stelle eine Riesenherausforderung an die Sozialsysteme dar, erklärte Müntefering. Wichtig sei es deshalb, die Erwerbsquote von heute 75 Prozent zu steigern. Hierfür müssen in Zukunft Menschen ohne Schulabschluss verstärkt in den Arbeitsmarkt integriert werden. Zudem müsse mehr Frauen eine Vollzeitbeschäftigung ermöglicht werden.

FAMILIENANZEIGEN

Du gute Mutter, bist nicht mehr,
dein Platz in unserem Haus ist leer,
du reichst uns nicht mehr deine Hand,
der Tod zerriss das schöne Band.

Nach schwerer Krankheit, jedoch plötzlich und unerwartet, verstarb unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Patin und Tante

Lydia Riebel

geb. Miller

*** 07.08.1933 † 08.09.2013**

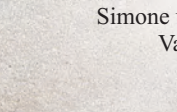
Rielasingen,
Worblinger Straße 5

In Liebe
Birgit und Bernd Gebhart
Christine und Georg Knobelspies
Bianca und Bernhard
Sven und Jenny
Sabine mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 13.09.2013, um 13.45 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Wir heiraten

Tatjana Paksi



Stefan Merz

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, den 14. 9. 13 um 13.30 Uhr in der St.-Peter-und-Paul-Kirche in Hilzingen statt.

Todesanzeige und Danksagung

Was bleibt: unsere Liebe, unsere Sehnsucht, endlose Traurigkeit, unvergessliche Jahre, kostbare Erinnerungen.

Gertrud Thieringer

geb. Strittmatter

** 19. 6. 1924 † 3. 9. 2013*

Wir haben von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und herzensguten Oma im engsten Familienkreis Abschied genommen.

Danke an all diejenigen, die in Gedanken und lieben Gesten bei uns waren.

Besonders danken wir den Schwestern vom „Haus am Hohentwiel“ für die liebevolle Zuwendung und Unterstützung.

In Liebe
Karl-Heinz und Inge Thieringer
Marliese und Philipp Marsch
Arndt, Fabian und Svenja

78224 Singen, Länderweg 9

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und ein Trost für alle.

Von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Luise Koch

geb. Kauth

* 26.04.1913 † 06.09.2013

dürfen wir in Liebe Abschied nehmen.
Sie war immer für uns da.

Wir sind sehr traurig
Bruni und Dieter Andermann
Simone und Michael Lauber mit
Vanessa und Tobias

Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung am Dienstag, 17.09.2013, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Überlingen a. R.
Rosenkranz am Freitag, 20.09.2013, um 18.30 Uhr, anschließend Seelenamt um 19.00 Uhr in der Heilig-Kreuz-Kirche Überlingen a. R.

Als die Kraft zu Ende ging,
war die Erlo¨sung eine Gnad

Anna Maria Colaninno

**07.07.1940 †13.08.2013*

Die Gedenkmesse findet am Freitag, 13.09.2013, um 18 Uhr in der italienischen St.-Theresien-Kapelle, Fittingstrasse, in Singen statt

---

Wir vermissen Dich sehr.
Zum 7. Todestag

Dr. med. Bernd Seidel

30.07.1965 – 12.09.2006

Geliebt und unvergessen.
Dein Zwillingsbruder Dr. Frank, Deine Eltern,
Verwandte und Freunde - Berlin

In aller Stille, ihrem Wunsch entsprechend, haben wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

Ilse Albrecht

* 07.10.1920 † 27.08.2013

Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Jochen u. Reinhilde Albrecht

Yves u. Peggy Albrecht
mit Tom und Luc-Oliver

Manfred u. Renate Kuhnke

Worblingen, im September 2013

Ein Jahr ist vergangen –
ein Jahr ohne Dich.
Schmerz hält uns umfangen,
denn wir vermissen Dich!

Lydia Fox

† 15. 09. 2012

Karin und Peter
Gabriela, Michael, Lisa und Julia
Florian, Alex mit Elijan, den Du leider nicht mehr kennenlernen durftest.

DER LIEBEN GEDENKEN MIT DEM

WOCHENBLATT

Todesanzeige und Danksagung

Wie schmerzlich war's vor dir zu stehn,
dem Leiden hilflos zuzusehn.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still und unvergessen.

In aller Stille haben wir Abschied genommen von meinem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Onkel

Martin Schlinger

** 02.10.1913 † 30.08.2013*

Herzlichen Dank für die erwiesene Anteilnahme.

Besonderen Dank dem Pflegepersonal »Haus am Hohentwiel« für die liebevolle Pflege und dem Bestattungshaus Homburger für die fachkundige Betreuung.

Traueradresse:
Katharina Isele
Feldbergstr. 48
78224 Singen

In Liebe und Dankbarkeit
im Namen aller Angehörigen
Katharina Isele

Zum Gedenken an Zumi

† 11.09.2012

Zumi hab' Frieden,
sei unendlich geborgen,
sei dort wo Du bist
verbunden mit mir.
Sei da, wenn meine Zeit kommt
und führ mich durchs Licht zu Dir.
Leg Dich in Gottes betende Hände

Deine Sigi
Von Anfang bis zum Ende

Zur Erinnerung an Zumi

Immer, wenn wir von Dir erzählen
fallen Sonnenstrahlen in unsere Herzen,
halten Dich umfangen,
als wärst Du nie gegangen.

Nadja, Mario, Vanessa,
Oma, Andi, Gisi

Danke von Herzen

für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für die Geldspenden,
für den Händedruck und die Umarmung
wenn Worte fehlten,
für alle Zeichen der Liebe,
Freundschaft und Verbundenheit,
für ein stilles Gebet und
die Begleitung auf seinem letzten Weg.

Besonderen Dank dem Pflegepersonal St. Hildegard für die liebevolle Pflege, Herrn Dr. Wiesendanger und Herrn Dr. Kaiser für die gute Betreuung sowie Herrn Pfarrer Böhler für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Paul
Auer

Gottmadingen,
im September 2013

Im Namen aller Angehörigen
Silvia Auer

Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.
Joseph Freiherr von Eichendorff

Elisabeth Kirstein

geb. Fischer

**29.08.1958 † 31.08.2013*

In Liebe haben wir Abschied genommen

Sohn: Markus
Geschwister: Rita
Willi
Waltraud
mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung fand ihrem Wunsch entsprechend im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Böhringen statt.

Danke

Die überwältigende Anteilnahme die wir beim Unfalltod unserer geliebten Tochter und Schwester

Tatjana

erfahren durften, bewegt uns zutiefst.
Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen bedanken,
die uns in dieser schweren Zeit Trost geben.
Unser besonderer Dank gilt unserer Nachbarschaft, den vielen Freunden Tati's aus Twielfeld und Umgebung, Pfarrer Stahlmann und allen Freunden, Verwandten und Bekannten.

Iris, Martin und Jonas Hägele

Danksagung

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, aber tröstlich zu wissen, wie viele ihn mochten und schätzten.

Egon Docktor

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Art und Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank den Herren Dr. Wilpert, Dr. Geyer und Dr. Vörg für die gute ärztliche Betreuung sowie Herrn Pfarrer Lichtenberg für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung.

Singen, im September 2013

Erika Docktor mit Familie

Weinet nicht,
ich bin erlöst von Schmerz und Pein.
Denkt gerne zurück an mich,
in schönen Stunden,
lasst mich in Gedanken bei Euch sein.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Helene Rausch

geb. Steinebrunner

* 02.07.1923 † 07.09.2013

Peter Rausch
Agnes und William Bordas
Yasmin Nair
Leya und Elise Nair
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Hauptstraße 9

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 13.09.2013 um 15.15 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Der Kampf des Lebens ist zu Ende,
vorbei ist aller Erdenschmerz,
es ruhen still die fleiß'gen Hände,
still steht ein gutes Mutterherz.

Wir nehmen Abschied von

Raimunda May

* 14.11.1935 † 01.09.2013

In stiller Trauer
Waltraud Preter mit Andreas
Michael May mit Karola
Kevin May und Kristina mit Sophie

Engen, Sonnenbuck 7

Die Trauerfeier mit Urnenbestattung findet in aller Stille statt.
Seelenamt am Freitag, den 13.09.2013, um 18.30 Uhr in der Stadtkirche in Engen.

Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut Euch zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.

Plötzlich und unerwartet wurde unser Vater,
Opa und Bruder aus unserem Leben gerissen.

Franz Rohne

*** 04.12.1940 † 05.09.2013**

Singen,
im September 2013

Im Namen aller Angehörigen
Frank Rohne mit Familie
Martin

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 20.09.2013, um 15.15 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Nachruf

Wir trauern um unsere verstorbene Mitarbeiterin

Raimunda May

Frau May war seit 1985 als Reinigungskraft für die öffentliche Toilette am Bahnhof Engen zuständig. Sie wurde als zuverlässige und angenehme Mitarbeiterin von allen sehr geschätzt.

Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie. Wir sind der Verstorbenen zu großem Dank verpflichtet und werden ihr stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Engen, 11. September 2013

Für die Stadt Engen und den Gemeinderat
Johannes Moser, Bürgermeister

Wir haben gewusst, dass wir Abschied nehmen müssen.
Dennoch fällt es uns unsagbar schwer.
In unsere Trauer mischt sich tiefe Dankbarkeit,
dass er nicht noch länger leiden musste.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, herzensguten Vater, Schwiegervater und Opa, der in seinem geliebten Ungarn verstorben ist.

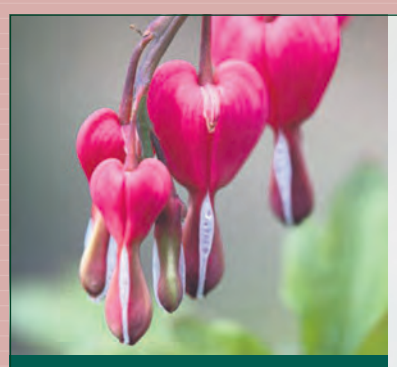
Johann Mayer

* 18.09.1933 † 15.08.2013

Welschingen, im September 2013

In stiller Trauer
Ehefrau: Gertrud Mayer
Kinder: Rudolf Mayer
Roswitha und Winfried Wenger
Robert und Alexandra Mayer
Roland Mayer
Enkel: Sebastian mit Jo-Ann
Carina mit Oliver
Maximilian

Auf Wunsch des Verstorbenen wurde er im engsten Familienkreis in Ungarn beigesetzt.
Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 12.09.2013, um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Jakobus in Engen-Welschingen statt.



Nessuno muore
su questa terra
finchè vive nel cuore
di chi resta

Dio ha steso la sua mano per guidarti nel suo paradiso,
lasciando a noi il ricordo e l'immagine di te per sempre.

Elisabetta Sacco

* 09.11.1961 † 06.09.2013

Rendiamo l'estremo saluto alla mia amata moglie, mamma, suocera, nonna, figlia, nuora, sorella, cognata, zia e nipote.

La funzione funebre avrà luogo venerdi 13.09.2013 alle ore 14.30 al Waldfriedhof di Singen.

Per sua volontà la cremazione avverrà in forma privata.

Danksagung / Ringraziamenti

Walter Blaas

† 15.08.2013

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde.

Danke allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten, sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Ringraziamo tutti coloro che si sono uniti al nostro dolore manifestando la loro partecipazione in diversi modi.

Die Ehefrau / la moglie Rosetta Blaas
die Söhne / i figli Daniel und Manuel
mit Familien und Enkelkind / con moglie e nipote

NACHRUF

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin

Frau Wilma Bregant

Die Verstorbene war von 1980 bis zu ihrem Eintritt in den Ruhestand im Jahre 2004 als Schulsekretärin an der Beethovenschule beschäftigt. Frau Bregant war bei Lehrern und Schülern wegen ihrer umsichtigen, freundlichen und fröhlichen Art sehr beliebt. Durch ihren Fleiß und ihre Hilfsbereitschaft hat sie hohe Anerkennung und Wertschätzung erworben.

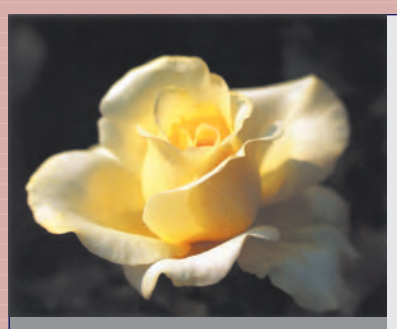
Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Singen (Hohentwiel), den 11. September 2013

Für die Stadtverwaltung:
Oliver Ehret,
Oberbürgermeister

Für den Personalrat der Stadtverwaltung:
Heinz Rottinger,
Vorsitzender

Kollegium und
Schulleitung der
Beethovenschule



Erinnerungen,
die unser Herz
berühren,
gehen niemals
verloren.

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meiner Mutter, Schwiegermutter und unserer Oma

Gerda Knöpke

* 24.07.1932 † 03.09.2013

Die Beerdigung fand im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Für die uns erwiesene Anteilnahme sprechen wir auf diesem Wege allen unseren herzlichen Dank aus.

Binningen,
im September 2013

Im Namen aller Angehörigen
Andreas und Constanzia Knöpke
mit Jennifer, Deborah und Dennis

NACHRUF

Wir trauern um unsere am 28.08.2013 verstorbene ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

Rita Jedelhauser

Frau Jedelhauser gehörte über 22 Jahre unserem Unternehmen an. In dieser Zeit war sie zunächst als Reinigungskraft und später als Schichtführerin für den Bereich Reinigung tätig. Ende Juli 1991 trat Frau Jedelhauser in ihren wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Frau Jedelhauser als zuverlässige und pflichtbewusste Mitarbeiterin erlebt, die bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Constellium Singen GmbH

AUS SINGEN UND DEM HEGAU

GEBURTEN

SINGEN

30.06. Chelestino Alexander Schwind, Cindy Schwind, Mühlhausen-Ehingen, Schloßstr. 5a und Enrico Wilhelm Lehmann, Singen, Fittingstr. 63
09.07. Max Otto Scheller, Gabriele Gisela Kerschbaumer und Urs Ingo Scheller, Engen, Gerwigstr. 35
15.07. André Elia Chevallier, Katharina Ehret und Marcel Chevallier, Blumberg, Hansjakobstr. 6
16.07. Anna Ngoc Tran Do, My Dung Viên und Nguyen Thai Do, Rielasingen-Worblingen, Am Riederngraben 1
17.07. Lukas Vrabel, Alice-Karina Vrabel und Markus Karl Steinhart, Hilzingen, Singener Str. 24
22.07. Michael Titus Blüm, Tatiana Blüm, Radolfzell, Säntisblick 5
23.07. Diana Bub, Irina Ûr'evna (Vorname und Vatersname) Bub geb. Kibitkina und Igor Bub, Singen, Max-Porzig-Str. 42
24.07. Dominik Richard Szypulski, Paulina Anna Szypulska geb. Szczepkowska und Lukasz Szypulski, Singen, Malvenweg 41
26.07. Ben Maximilian Hollop, Regina Deni und Ingmar Joachim Hollop, Singen, Oberdorfstr. 73
28.07. Celine Tiana Jennifer Vogel, Jennifer Vogel, Moos, Iznanger Str. 1a
29.07. Damien Steidle, Jennifer Steidle, Tengen, Kirchstettener Str. 24 und Edwin Seitz, Radolfzell, Kasernenstr. 58
29.07. Sophia Maria Bock, Nicole Bock geb. Weigert und Sirko Bock, Rielasingen-Worblingen, Am Rebberg 2A
30.07. Jakov Hille, Sanja Hille geb. Zilic und Thomas Hille, Rielasingen-Worblingen, Hegaustr. 1A
30.07. Zola Emilia Rethy, Anika Claudia Rethy geb. Mayer und Csaba Rethy, Gottmadingen, Ebringer Str. 6
30.07. Marija Hille, Sanja Hille geb. Zilic und Thomas Hille, Rielasingen-Worblingen, Hegaustr. 1A
31.07. Malia Sophie Dietrich, Julia Stephanie Nohl und Andreas Dietrich, Hilzingen, Hauptstr. 8a
31.07. Ben Michael Pawella, Ramona Buldtmann und Lars Pawella, Singen, Hohenkrähenstr. 16
31.07. Emma Theresa Meßmer, Marion Ursula Meßmer und Andreas Josef Wendel geb. Mundrzik, Singen, Hermann-Hesse-Str. 30
01.08. Jonas Sorg, Anke Sorg geb. Hermann und Achim Sorg, Immendingen, Steinäckerstr. 5
01.08. Lorenzo-Samuele Leotta, Luana Leotta geb. Mezzi und Luigi Leotta, Gottmadingen, Schrotzburgstr. 1
01.08. Melia Schroff, Manuela Ursula Schroff und Alexander Georg Helmut König, Stockach, Tuttlinger Str. 17
02.08. Luca David, Naomi David, Singen, Schwarzwaldstr. 26
02.08. Denny Ryshenko, Inna Ryshenko geb. Sacks und Sergej Ryshenko, Stockach, Zeppelinstr. 1
03.08. Leyla Inan, Monique Anna Inan geb. Makoru und Engin Inan, Singen, Rielasinger Str. 192
03.08. Florian Simon Lee, Evane Regina Lee und Christoph Stephan Götz-Lee geb. Götz, Singen, Am Posthalterswäldle 50
03.08. Alina Gleiser, Nina Gleiser geb. Svirko und Viktor Gleiser, Singen, Schauinslandstr. 33
05.08. Marko Radojcic, Antonella Radojcic geb. Morrone und Miroslav Radojcic, Stockach, Zeppelinstr. 2a
07.08. Leon Franke, Concetta Franke geb. Orlotti und Peter Richard Franke, Tengen, Bahnhofstr. 5
08.08. Leela Krause, Simone Elsa Sattler und Michael Krause, Mühlhausen-Ehingen, Bahnhofstr. 4b
08.08. Sarah Maria Auer, Sandra Auer geb. Leidolt und Andreas Auer, Gailingen, Wolkensteinstr. 22
08.08. Beate Herrmann, Svetlana Sergeevna (Vorname und Vatersname) Herrmann geb. Sadof'eva und Eduard Herrmann, Singen, Ringstr. 12
09.08. Ziva Lelanz, Nadine Lelanz geb. Baumgarten und Daniel Jürgen Lelanz, Krauchenwies, Ölmühleweg 8
09.08. Thiago Joao König Martins Carvalho, Sabine Andrea König und Edgar Martins Carvalho, Singen, Berliner Str. 12
09.08. Carolina Elisa Hiltl, Isabell Nadine Hiltl geb. Peipers und Christoph Hiltl, Singen, Fabrikstr. 1
09.08. Viola Renna, Gabriela Edith Renna geb. Quinones und Vito Antonio Renna, Bodman-Ludwigshafen, Zum Ammistal 2
09.08. Quinn Lelanz, Nadine Lelanz geb. Baumgarten und Daniel Jürgen Lelanz, Krauchenwies, Ölmühleweg 8
09.08. Valeria-Mia Fois, Maria Maddalena Fois geb. Cuna und William Fois, Singen, Malvenweg 18
10.08. Kaczor, Katarzyna Kaczor geb. Kaluska, Tuchowicz, Kosuty 115, Polen, und Antoni Kaczor, Tuchowicz, Sarnów 64, Polen
12.08. Dilara Cakmak, Christina Engelbert, Blumberg, Uhlandstr. 12 und Abdullah Cakmak, Blumberg, Otto-Efferenn-Str. 56
12.08. Megan Sofia Vrbnjak, Sabrina Caroline Vrbnjak geb. Mensing und Robert Vrbnjak, Engen, Bergstr. 36
13.08. Mia-Sophie Müller, Samantha Mayer und Dominik Müller, Gottmadingen, Fliederstr. 10
13.08. Carolina Judith Ritzi, Andrea Ritzi geb. Fuchs und Uwe Christian Ritzi, Tengen, Hintere Zollstr. 4
14.08. Levinia Jasmin König, Nina Lisa Maria König, Gottmadingen, Hirsackerstr. 9
14.08. Lena Andrea Hofer, Karin Petra Hofer geb. Fink und Günter Heinz Hofer, Owingen, Kirchstr. 3
15.08. Paulina Stark, Claudia Stark geb. Merk und Marco Oliver Stark, Geisingen, Bohlstr. 11/1
15.08. Aalissa Amelie Bronner, Patricia Wilhelmine Bronner, Orsingen-Nenzingen, Stockacher Str. 35
15.08. Theo Effinger, Diana Marion Effinger geb. Sehmer und Arthur Effinger, Tengen, Schwarzwaldstr. 3
15.08. Emma Lu Schmidle, Jasmin Weiß und Ingo Schmidle, Hilzingen, Braungasse 4
15.08. Marvin Jonas Korb, Alexandra Martina Korb geb. Müschke und Tobias Karlheinz Korb, Mühlhausen-Ehingen, Engener Str. 17
16.08. Sabrina Beschle, Manuela Beschle-Franz geb. Franz und Karlheinz Michael Beschle, Hilzingen, Schloßstr. 4
16.08. Rafael Bausch, Paulina Bausch geb. Ticona Manrrique und Andreas Bausch, Aach, Bohnenberg 9
17.08. Johannes Millinger, Ramona Millinger geb. Kähler und Andreas Karl Millinger, Engen, Turmstr. 46B
18.08. Till Matheo Hesse, Julia Ursula Elfriede Hesse und Oliver Müller, Konstanz, Unterriesstr. 10
18.08. Samuel Bahsler, Manuela Bahsler geb. Duttlinger und Felix Otto Bahsler, Uhldingen-Mühlhofen, Finkenweg 5
18.08. Lilly Sophia Speyer, Eva-Rebecca Speyer geb. Maurer und Florian Speyer, Rielasingen-Worblingen, Bohlweg 6
18.08. Luarda Iseni, Hanife Iseni geb. Halili und Salih Iseni, Jestetten, Im Dankholz 8
18.08. Eugen Richard Egon Eisele, Elke Franziska Eisele, Orsingen-Nenzingen, Im Öschle 19 und Richard Ralf Hügle, Wallisellen, Im Wiesengrund 19, Schweiz
19.08. Lukas Magnus Maier, Maria Anna Barbara Maier geb. Lehner und Markus Benedikt Maier, Steißlingen, Singener Str. 7A
19.08. Levi Elijah Beständig, Jennifer Beständig geb. Donko u. Gabriel Beständig, Klettgau, Bergstr. 2
20.08. Lena-Marie Schäfer, Anja Maria Schäfer und Thomas Kunzelmann, Singen, Bohlinger Dorfstr. 14
20.08. Nico Wolfer, Carina Wolfer geb. Kaminski und Matthias Wolfer, Rielasingen-Worblingen, Arlener Str. 22a
20.08. Amilia Estelle Miguel Testa, Sabine Miguel Testa geb. Peter und Michael Miguel Testa, Singen, Richard-Wagner-Str. 39
21.08. Noah Levin Harder, Christine Ingeborg Harder geb. Pech und Patrick Sascha Harder, Rielasingen-Worblingen, Talwiesenstr. 17
22.08. Ellen Rud, Ina Rud geb. Hoffer und Alexej Rud, Singen, Malvenweg 23
22.08. Lara Aran, Fatos Aran geb. Bayar und Hasan Aran, Singen, Stefan-Lochner-Str. 5
23.08. Jonathan Erik Schramm, Michaela Schramm geb. Renz und Jürgen Schramm, Stockach, Mozartstr. 1

EHESCHLIESSUNGEN

SINGEN

01.08. Helene Julia Wiesendanger und Alexander John Kerle, beide Singen, Aachstr. 1A
09.08. Claudia Denzel geb. Hirt und Volker Karl Künstner, beide Singen, Bohlinger Str. 14
09.08. Sarah Ingrid Hildegard Horber und Kevin Lehmann, beide Singen, Burgstr. 52
13.08. Julia Jaeger und Marcus Willneff, beide Singen, Zinkengasse 18
16.08. Barbara Jehle und Damian Christian Tometzki, beide Singen, Feldstr. 50
20.08. Susanne Koch und Niels-Martin Nürnberger geb. Heider, beide Singen, Hegaustr. 12A
23.08. Giuseppina Iengo und Eliseo Marchetta, beide Singen, Gartenstadt 6
24.08. Petra Hella Riegger geb. Blümer und Ulrich Alfons Winkel, beide Singen, Joseph-König-Str. 20
24.08. Jasmin Dimmeler und Patrick Fernando Gil de Oliveira, beide Singen, Burgstr. 52
24.08. Eva Berta Goldhammer und Michael Manfred Seidel geb. Hilebrand, beide Singen, Uhlandstr. 67A

RIELASINGEN-WORBLINGEN

09.08. Sabine Sturm und Frank Alexander Illgen, beide Rielasingen-Worblingen, Dr.-Fritz-Guth-Str. 3
16.08. Ute Muolo geb. Holderried und Michael Breimesser, beide Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 18

ENGEN

02.08. Nadine Stefanie Witzleb und Hannes Robert Schäfer, beide Konstanz, Konstanzer Str. 17
08.08. Johanna Junker und Helison Janus, beide Volkertshausen, Mühlenstr. 10
09.08. Irene Peter geb. Werner und Ronny Schaal, beide Engen, Dorfstr. 37
15.08. Andrea Beate Mayer und Christian Wolfgang Huschka, beide Radolfzell, Fritz-von-Engelberg-Str. 3/3
15.08. Sonja Leipold und Martin Gustav Otto Schnell, beide Engen, Trottenweg 4
24.08. Friederike Delong und Stephan Friedrich, beide Markdorf, Bussenstr. 17
und zwei weitere Eheschließungen

AACH

10.08. Sarah Elisabeth Martin-Hall, Wien, Kölblgasse 12/30, Österreich, und Dominik Stefan Gnirs, Aach, Hauptstr. 51a
10.08. Natalie Maria Moser und René Florian Tobias Brunner, beide Mühlhausen-Ehingen, Im Gäßle 7
31.08. Sandra Nicole Sabia und Martin Spanihel, beide Gottmadingen, Im Löhnen 73/2

GOTTMADINGEN

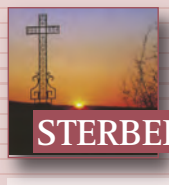
01.08. Sina Larroy Colón und Thomas Martin Kirsch, beide Gottmadingen, Buchwiese 5
01.08. Bianca Weickert, Hilzingen, Hauptstr. 61c und Urs Ruben Rudolf Wahl, Gottmadingen, Kirchstr. 16
05.08. Cornelia Anneliese Eckart und Lothar Maier, beide Gottmadingen, Margrafenstr. 10
09.08. Heidi Gabriele Kaspereit und Hubert Reinhold Ruof, beide Gottmadingen, Brodlaube 2
20.08. Andrea Güntert geb. Lutsch und Bernd Kammerlander, beide Gottmadingen, Pauliszinnen 10
24.08. Ornella Monaco und Gian Marco Napoleone, beide Singen, Bruderhofstr. 63
24.08. Nicole Reinelt und Enzo Vallelunga, beide Rielasingen-Worblingen, Alemannenstr. 3

HILZINGEN

03.08. Michaela Luise Wüst und Holger Simon Marc Duffrin, beide Singen, Breslauer Str. 4
03.08. Petra Maria Berkmann und Bernhard Hagen, beide Hilzingen, Hombollstr. 8
16.08. Anita Frost geb. Weichler und Wolfgang Kurt De Monte, beide Hilzingen-Binningen, Randenblick 2
17.08. Carina Hähnert und Christian Axel Meyer, beide Singen, Harsenstr. 36
17.08. Alisa Weber und Randy Ronny Hamann, beide Hilzingen-Duchtlingen, Hegaustr. 7
17.08. Melanie Obser und Alexander Wittmer, beide Hilzingen-Binningen, Schulstr. 23
23.08. Nina Britsch und Fabian Riedinger, beide Hilzingen-Weiterdingen, Flückigerstr. 19

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

24.08. Joanna Meyer und Andreas Antonio Paepke, beide Mühlhausen-Ehingen, Schloßstr. 69
und zwei weitere Eheschließungen



STERBEFÄLLE

IN SINGEN

15.07. Manuel António da Cruz Moreira, Singen, Ostpreußenstr. 26
27.07. Heinz Schulz, Singen, Zum Galgenberg 5
31.07. Gerhard Karl-Heinz Drewniok, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
01.08. Reinhold Erwin Kalka, Geisingen, St. Michaelstr. 8
01.08. Hanna Dummann geb. Messner, Engen, Lindenstr. 8
03.08. Alfred Hermann Winz, Singen, Hauptstr. 42
05.08. Charlotte Patulea geb. Bruchhardt, Singen, Hadumothstr. 6
06.08. Gertrud Witt, Singen, Belchenstr. 3
06.08. Peter Friedrich Schneider, Singen, Robert-Bosch-Str. 7
06.08. Klaus Josef Richard Artelt, Singen, Pommersche Str. 16
08.08. Richard Heinrich Max Burger, Gottmadingen, Hilzinger Str. 19
08.08. Ingrid Margarete Hedwig Mier geb. Wegner, Singen, Hinter den Reben 17
08.08. Anna Christa Weber geb. Isele, Singen, Feuerwehrstr. 5
09.08. Irmgard Anna Johanna Vallentin geb. Zepf, Singen, Lindenhain 53
09.08. Justina Chrzanowski, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
09.08. Hermann Vinzenz Syré, Singen, Masurenstr. 36
10.08. Luise Antonie Grossmann geb. Graf, Singen, Worblinger Str. 37
10.08. Hans Hermann Gruber, Rielasingen-Worblingen, Grenzstr. 25
13.08. Anneliese Krieg geb. Lange, Rielasingen-Worblingen, Ramsener Str. 42
13.08. Werner Paul, Singen, Schauinslandstr. 39
13.08. Leela Krause, Mühlhausen-Ehingen, Bahnhofstr. 4b
13.08. Helga Radtke geb. Mönkemeyer, Singen, Zur Dornermühle 27
14.08. Hadmute Dold geb. Welte, Singen, Susostr. 2
14.08. Rosmarie Stauch geb. Bausch, Volkertshausen, Langensteiner Str. 8
15.08. Adolf Anton Mayer, Singen, Hadwigstr. 38
15.08. Nadeschda Mertke geb. Mostowich, Singen, Am Bühl 4
15.08. Karl-Heinz Sillmann, Engen, Hermann-Löns-Str. 17
17.08. Maria Albertina Ilgenstein geb. Maier, Mühlhausen-Ehingen, Lindenstr. 1
17.08. Bruno Unger, Singen, Überlinger Str. 55
19.08. Gunda Huber geb. Flohr, Lottstetten, Hegauweg 4
20.08. Nicola Racaniello, Engen, Jahnstr. 2
21.08. Wilhelm Heinrich Otto Reith, Bodman-Ludwigshafen, Oberhof 30A
21.08. Ewald Geier, Singen, Blauenstr. 11
22.08. Joso Starcevic, Gottmadingen, Hauptstr. 35/1
23.08. Josef Hodwin, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
24.08. Marianne Wilhelmine Breuer, Reichenau, Haitostr. 8
25.08. Walter Joos, Hilzingen, Staufenstr. 18
25.08. Theresia Pawletta geb. Baron, Konstanz, Waldemar-Besson-Str. 2
26.08. Elsa Zirell geb. Neidhart, Singen, Hadwigstr. 38
26.08. Philipp Busduga, Singen, Freiburger Str. 1B
27.08. Ursula Doll geb. Fritsch, Radolfzell, Ländlestr. 23
27.08. Ursula Maria Link geb. Makowski, Immendingen, Waldstr. 12
29.08. Hermann Schrott, Singen, Worblinger Str. 38

RIELASINGEN-WORBLINGEN

31.07. Maria Franziska Briel geb. Müller, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 9A
11.08. Anna Frieda Maier geb. Auer, Rielasingen-Worblingen, Riedernstr. 51
13.08. Hellmut Danquart, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7
16.08. Antonia Rinkenburger geb. Geiger, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 9A
17.08. Eugenie Stefanie Katharina Unger geb. Heubach, Rielasingen-Worblingen, Kleiststr. 6
23.08. Maria Maier geb. Schellhammer, Rielasingen-Worblingen, Goethestr. 61
24.08. Gerhard Wilhelm Brecht, Rielasingen-Worblingen, Katzensteig 1

ENGEN

31.07. Herta Anna Lenz, Engen, Neuhewenstr. 2
03.08. Maria Ferber geb. Sommer, Singen, Oberzellerhau 18
08.08. Erhard Anton Wenger, Engen, Hewenstr. 21
11.08. Ottmar Geng, Engen, Bargener Str. 11
15.08. Karlheinz Vespermann, Singen, Hohenhewenstr. 13
15.08. Walter Blaas, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7
15.08. Anna Hermina Schaal geb. Meßmer, Engen, Hewenstr. 21
16.08. German Hensler, Engen, Biesendorfer Str. 8
26.08. Irmgard Hohlwegler geb. Hohlwegler, Engen, Dorfstr. 17
28.08. Rita Theresia Jedelhauser geb. Ruhland, Engen, Schorenstr. 4
29.08. Viktor Inholz, Mühlhausen-Ehingen, Aacher Str. 13
29.08. Edelgard Eleonore Brendle geb. Leschinski, Engen, Hewenstr. 21
29.08. Christoph-Ekkehard Gottlob Emil Steurich, Engen, Hohenkrähenstr. 6
und drei weitere Sterbefälle

GOTTMADINGEN

01.08. Marie Horstmann geb. Altmann, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
25.08. Paul Erwin Auer, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
27.08. Juliana Maria Ruess geb. Städele, Gottmadingen, Kornblumenweg 4

HILZINGEN

29.08. Tatjana Hägele, Hilzingen-Weiterdingen, Hilzinger Str. 26

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

03.08. Margareta Beller geb. Holzer, Mühlhausen-Ehingen, Von-Rost-Str. 32c
und ein weiterer Sterbefall

Grabsteine
Naturstein aus aller Welt
STEIN STOCKER
PERFEKTION IN STEIN
78234 Welschingen
am Kreisverkehr
Tel. 0 77 33 - 54 24
Fax 0 77 33 - 23 06

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH

NIKLAS NEITSCH
STEINMETZ UND -BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENER STR. 9
78333 STOCKACH
FON: 07771 2462
INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

Wir machen aus Ihren Räumen ein Zuhause

WOHNLAND Hauber
Geschäftszeiten:
Mo. – Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr
Do. + Fr.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr
78359 Orsingen
Tel.: 0 77 74/92 31 00
Fax: 0 77 74/9 23 10 99
hauber@wohnland-hauber.de

Aus der Region, für die Region

Fabrikverkauf von Unterwäsche
Bequeme, preiswerte Wäsche für Damen, Herren und Kinder inkl. Ü-Gr.
Große Auswahl, z. B. He.-Slip ab 2,79 €, Da.-Top ab 2,99 €, Ki.-Unterhemd ab 2,39 € bei HERMKO, 78604 Rietheim/TUT, Dürbheimer Str. 38, 0 74 24/29 29, hermko.de

Beim Hegau-Inlinecup am 5. Oktober in Gottmadingen sind noch einige Startplätze für Klassen wie für Staffelläufer frei. swb-Bild: of

Flügel der Fantasie

Noch Startplätze frei beim Inlinecup

Gottmadingen (of). Am Samstag, 5. Oktober, ist es wieder soweit. Dann steigt die nächste Auflage des Hegau-Inlinecup, gepaart mit dem Hegau-Staffellauf. Vor einer großen Publikumskulisse können hier im Rahmen des Gottmadinger Herbstmarkts viele Schulklassen an den Start gehen. Das ganz besondere: in bezaubernd phantasievollen Verkleidungen auf Inline-Skatern wird eine Runde durch den Gottmadinger Ortskern gedreht. Eine Jury hat die gar nicht leichte Aufgabe, die schönsten Verkleidungen am Schluss zu prämieren.

Noch können sich Schulklassen für diesen Event anmelden. Es warten schöne Preise für die Klassenkasse: Für die drei Erstplatzierten winken jeweils 200 Euro Preisgeld, die von den Partnern des Inlinecups, das sind die Veranstalter WOCHENBLATT, Sport Müller aus Singen, und das VW Zentrum Singen wie Cowa Gebäudeservice, die Sparkasse Engen-Gottmadingen, und LOS Singen, gestiftet werden.

Zusätzlich gibt es für jede Klasse, die in Gottmadingen an den Start geht, schon mal 100 Euro. Die Anmeldung gibt es online unter www.skateandrun.de.

Auch beim Hegau-Staffellauf, bei dem nach dem Hegau-Inlinecup nicht nur die regionale Läuferprominenz an den Start geht, sondern in der Jedermann-Klasse auch Vereinsteams, Stammtische, Freundeskreise oder erstmals auch Firmenmannschaften an den Start gehen können, sind noch einige Startplätze frei.

Preise winken hier nicht nur für die schnellsten Läufer. Auch die kreativsten und sogar die langsamsten Teams werden belohnt. Anmeldung online über www.skateandrun.de.

Bühnenwechsel

Färbe stellt neues Ensemble vor

Singen (of). Mit einem schmissigen Theaterfest im Färbe-Garten, der ausdauernd von der Dieter-Rühland-Band untermalt wurde, ist das Singener Theater »Die Färbe« in Union mit seinem Förderverein in die neue Saison gestartet. Freilich noch ohne ein neues Stück ankündigen zu können. Das wird erst in den nächsten Tagen geschehen, etwa Anfang Oktober solle es dann auch auf die Bühne kommen, kündigte Dramturgin Cornelia Hentschel des Besuchern an. Und das hat auch schon Tradition.

Der Wechsel ist in diesem Jahr groß. Denn Elena Weber zog es nach Bamberg, Maximilian Schön wollte nach fünf Jahren in Singen eine neue Herausforderung, Alexander Klages hatte man bei den Privattheatertagen in Hamburg »verloren«. Und Elmar Kühling, schon seit 16 Jahren dabei, steht erst mal die Vollendung eines Drehbuchs im Vordergrund, das er vor sechs Jahren begonnen hatte. Einzig Katharina Noppeney bleibt in der neuen Saison.

Neu ist Florian Gierlichs aus Mainz, Lea Fischer hat man bei den Theatertagen in Hamburg »gefunden«. Ted Siegert, gebürtig aus Karl-Marx-Stadt, wird hier sicher neue Akzente setzen. Nicht ganz neu ist Vincent Wojdacki, der vor drei Jahren schon Gastregie für »Monsieur Amédée« geführt hat..

Die Vorsitzende des Färbe-Fördervereins, Irene Fleischmann, eröffnet die neue Saison der Färbe. Das Ensemble mit Florian Gierlichs, Lea Fischer, Ted Siegert, Katharina Noppeney und Vincent Wojdacki stellte sich mit szenischen Lesungen vor. swb-Bild: of

shopping 3.0
Mehr Fotospaß für die Region! foto Wöhrstein
www.foto-woehrstein.de

Zur Feier anlässlich des Umbaus von Karstadt Singen kommt es zum Gedankenaustausch zwischen dem Singener Filialgeschäftsführer Thomas Przybylski, Karstadt Chief Retail Officer, André Maeder, und Bürgermeister Bernd Häusler. swb-Bild: stm

Frischer, moderner – Karstadt

Singen (stm). »In rekordverdächtigen elf Wochen wurde der Umbau des Karstadt Warenhauses in der Singener Fußgängerzone bewerkstelligt, freute sich Filialgeschäftsführer Thomas Przybylski bei der Eröffnungsfeier am Freitag. Neue attraktive Marken erwarten die Kunden auf den 4.000 modernisierten Quadratmetern.

Karstadt wolle sich nicht zu einem reinen Modehaus verändern, sondern der Look solle moderner und frischer werden, erklärte Chief Retail Officer André Maeder, der extra zur Eröffnung aus der Konzernzentrale in Essen angereist ist. Die Filiale Singen sei für ihn eine Herzensangelegenheit. Zudem sei Karstadt hier die Nummer 1 und wolle auch in Zukunft die ganze Palette eines Warenhauses vor Ort anbieten. Und gleich zur Eröffnung wurde eine »Englische Woche« gestartet, auch um zu zeigen: »So was kann eben nur das Warenhaus mit seiner enormen Produktvielfalt.«

Dennoch gibt der Leiter des Konzerns zu bedenken, dass Karstadt, nachdem man vor zwei Jahren noch in der Intensivstation gelegen habe, das Krankenhaus noch nicht verlassen habe. Bis 2015 solle sich dies spätestens ändern, betont Maeder.

Auch Bürgermeister Bernd Häusler zeigte sich angesichts der Eröffnung erfreut über das Engagement des Konzern. Gemeinsam hätte man vor zwei Jahren gezittert und sei nun froh darüber, dass der lang gehegte Wunsch nach einer Modernisierung Karstadts 2013 in Erfüllung gegangen sei. Auch Hans Wöhrle und Helmut Wessendorf wiesen auf die Bedeutung von Karstadt seit der Eröffnung 1974 für Singen hin.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Viel zu entdecken!

Freunde treffen!

Zum Ausklang des Tages oder zum Apero vor dem Essen – ein Treffen mit Freunden an unserer Bar ist der richtige Rahmen, um entspannt in den Abend zu starten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. **Hegau Tower Restaurant, 78224 Singen, Tel. 07731/14816699**

Hier können Sie inserieren:

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

Ein Besuch lohnt sich!

Eiscafé Gemma in Singen

Das **Eiscafé Gemma** hat von Mo.–Sa. ab 10^{00} und So. ab 13^{00} bis jew. 20^{00} Uhr für Sie geöffnet. Köstliches Eis aus eigener Herstellung, Café Chicco Doro, Kuchen und Milch-Shakes. Terrasse und viel Platz auf dem Heinrich-Weber-Platz für Kinder.

Ein Gruß aus der Küche

Regional – einfach gut!

Unsere Badische Küche ist auch mittlerweile über die Grenze der Stadt Stockach hinaus bekannt und belohnt uns seit Jahrzehnten mit einer sehr guten Stammkundschaft. **Badischer Hof, Hauptstr. 41, 78333 Stockach, www.badischer-hof-stockach.de**

Viel zu entdecken!

Pilzhof Steidle

Schöner Event-Raum mit offenem Kamin für Familienfeste aller Art (Platz für 50 Gäste), Autorenlesungen und musikalische Abende geeignet. **Pilzhof Steidle, Ferien- und Kunsthof, 88682 Grasbeuren, Tel. 0 75 56 / 63 94, www.pilzhof-steidle.de**

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Ihre Anzeigenberaterin für SINGEN
Johanna Bahr

SIE ERREICHEN MICH UNTER:
Telefon: 07731/8800-75
j.bahr@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

Viel zu entdecken!

Golfclub-Restaurant Hole 19

Schottisches Ambiente, ein Stück Schottland am Bodensee. Argentinisches Rumpsteak, Chi-Chi, ab Ende März frische Fische. **Golfclub-Restaurant Hole 19**
78256 Steißlingen, Brunnenstr. 4b,
Tel. 0 77 38 – 92 32 84

Viel zu entdecken!

Traumhafte Aussichten

aus dem Hegau Tower. Für Konferenzen, Geburtstagsfeiern, Jahrgangsfeiern, Bilanzbesprechungen oder Hochzeiten. Von 20 bis 150 Personen. Ich berate Sie gerne. **Andrea Kuhnen, Telefon 07731/14816714**

STADTHALLE SINGEN

Fr 13.09.2013/20.00 Uhr
WISE GUYS
Die beliebte A-capella-Gruppe auf »Antidepressivum«-Tour

Mi 18.09.2013/20.00 Uhr
GARANTIERT GESUNDHEITSGEFÄHRDEND
»Wie uns die Zucker-Mafia krank macht« – »WissensWert«-Vortrag von Hans-Ulrich Grimm

Fr 27.09.2013/20.00 Uhr
WAS LABERSCH DU …
Die »Teddy-Show« macht Station in Singen

So 29.09.2013/10.30 Uhr
REISEN MIT MARK TWAIN
Sonntagsfrühstück mit Schauspieler Max Tidof und Pianist Walter Lang

So 29.09.2013/19.00 Uhr
DIE MARQUISE VON O…
Schauspiel nach der Novelle von Heinrich von Kleist

Di 01.10.2013/20.00 Uhr
HELLAS SEI DANK!
»Was Europa den Griechen schuldet« – »WissensWert«-Vortrag von Karl-Wilhelm Weeber

So 06.10.2013/19.00 Uhr
GIUSEPPE VERDI: MESSA DA REQUIEM
Bodensee-Madrigalchor mit über 120 Sängern, Gesangssolisten und der Südwestdeutschen Philharmonie

Mo 07.10.2013/16.00 Uhr
DIE CHRONIKEN VON NARNIA
Kindermusical mit dem »Jungen Theater« Bonn

Mi 09.10.2013/20.00 Uhr
150 JAHRE EISENBAHN IN SINGEN
»WissensWert«-Vortrag von Klaus-Michael Peter und Roland Kessinger

Sa + So 12. + 13.10.2013/
11.00 – 18.00 Uhr
MESSE UMWELT SINGEN 2013
Energie, Bauen & Wohnen, Mobilität

Mi 23.10.2013/19.30 Uhr
BALLETT AUS LA CIOTAT
Jugend-Ensemble aus der französischen Partnerstadt zu Gast

Mi 30.10.2013/20.00 Uhr
SINN
»Ein Physiker verknüpft Erkenntnis mit Liebe« – »WissensWert«-Vortrag von Markolf H. Niemz

Fr 01.11.2013/20.00 Uhr
MARSHALL & ALEXANDER
Welthits vom einzigartigen Duo

Mi 06.11..2013/20.00 Uhr
DIE HERRSCHAFT SINGEN IM 16. JAHRHUNDERT
»WissensWert«-Vortrag von Reinhild Kappes

Do 07.11.2013/19.00 Uhr
GEHEIMWAFFE VERTRAUEN
Abendgesellschaft von »Singen aktiv« mit dem Ex-Agenten Leo Martin

Sa 09.11.2013/19.30 Uhr
NÄCHTE IN SPANISCHEN GÄRTEN
Der Gitarrist Friedemann Wuttke beim Studiokonzert auf der Musikinsel

Sa + So 09. + 10.11.2013/
12 – 18 / 11 – 18 Uhr
DER SCHÖNSTE TAG
Die Hochzeitsmesse mit vielen kreativen Tipps

STADTHALLE SINGEN
Kultur & Tourismus Singen
Vorverkauf:
Marktpassage
August-Ruf-Str. 13
Stadthalle
Hohgarten 4
D 78224 Singen
Tel. +49 (0) 7731 85-262/-504
Fax +49 (0) 7731 85-263
ticketing.stadthalle@singen.de
www.stadthalle-singen.de
studio-weber.de

www.growe-reisen.de/Hurtigruten
shopping 3.0
Postschiff Reisen
2014 - Hurtigruten
GROWE Reisen
Jetzt Frühbucherpreis sichern!

+++BILDUNGS akademie
Das Plus an Bildung.
Akademikerin? B-T-A!
Die Weiterbildung Business Training für Akademikerinnen (B-T-A) macht Sie nach der Familienpause fit für den Wiedereinstieg in den Beruf.
+ Bewerbungstraining
+ EDV-Training in Excel, Word, PowerPoint, Internet, Outlook
+ Sozial- und Methodenkompetenz
+ Business English
Kompaktseminar vom 21.10. bis 06.05.2014
Mo. + Mi.+ Do. + Fr. 8:15 -13:00 // Di. 8:15 -17:00
BILDUNGSAKADEMIE
Lange Straße 20 // 78224 Singen
Fon 07731 83277-513 // Fax 83277-599
singen@bildungsakademie.de
INFOABEND 23.09.13 10 - 12 Uhr
Um Anmeldung wird gebeten.
Weitere Infos unter www.bildungsakademie.de

Ehinger Herbstfest 2013
20. - 22. September und 27. - 29. September
Großschlachtfest nach Bauernart
Freitag, 20. September
20.00 Uhr
Bieranstich mit den Hirschbuben Party Power
Eintritt frei
Samstag, 21. September
18.00 Uhr
Warm up mit dem Musikverein Orsingen
21.00 Uhr
große Zeltparty mit den Hoglauer
Sonntag, 22. September
11.00 Uhr
Frühschoppenkonzert mit dem Musikverein Bietingen
nachmittags:
musikalische Unterhaltung mit dem Musikverein Böhringen
17.00 Uhr
Ausklang mit Randen Musikanten
Eintritt frei
Freitag, 27. September
20.00 Uhr
Stimmung und Unterhaltung mit Polka Cabana
Eintritt frei
Samstag, 28. September
18.00 Uhr
Warm up mit dem Musikverein Beuren
21.00 Uhr
Schlager-Partynacht mit Papis Pumpels
Sonntag, 29. September
11.00 Uhr
Frühschoppenkonzert mit der Stadtmusik Aach
nachmittags:
musikalische Unterhaltung mit dem Musikverein Nenzingen
17.00 Uhr
Herbstfest-Ausklang mit der Bauernkapelle Mindersdorf
Eintritt frei
Essensausgabe: freitags ab 19.00 Uhr, samstags ab 18.00 Uhr
sonntags ab 11.00 Uhr durchgehend
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
MUSIKKAPELLE EHINGEN
Homepage: www.mk-ehingen.de · Ehinger Herbstfest

CIRCUS MONTANA
RADOLFZELL Wiesen am Weinburg Buchhofsteig
von Donnerstag 19. September bis Sonntag 22. September
VORSTELLUNGEN
Donnerstag 17 Uhr
Freitag 17 Uhr
Samstag 15 + 18 Uhr
Sonntag 15 Uhr
Ticket- und Info-Hotline: (0163) 4 55 04 24 • www.circus-montana.de

MDS BESSER ARBEITEN UND LEBEN MDS
Samstag 14.09.2013
RADIO 7 PARTYNACHT AB 20:00 UHR
Sonntag 15.09.2013
TAG DER OFFENEN TÜREN & BESICHTIGUNG iHome MODULHAUS AB 11:00 UHR
UNSER SPECIAL: Hegau-Hubschrauber-Rundflüge
MDS Raumsysteme Otto-Hahn-Str. 4 D-78234 Engen-Welschingen

Festplatz »OFFWIESE« in Singen am Hohentwiel
Freitag, 20.09. bis Sonntag, 22.09.2013

Der Hamburger Fischmarkt auf Tour macht endlich wieder Halt im schönen Singen.

Von Freitag, den 20., bis zum Sonntag, den 22. September 2013, erleben Sie den Hamburger Fischmarkt auf Tour auf dem »Festplatz Offwiese« an der Schaffhauser Straße. Die Besucher erwartet echte Fischmarkt-Atmosphäre mit den weltbekannten Marktschreiern, die ihre Angebote auf ihre humorvolle Art »gnadenlos« billig an die Frau und den Mann bringen. Ob Sie nun Wurst-Herby, dem Europameister der Marktschreier, Käse-Rudi , oder dem legendären Bananen-Fred, dem Fischspezialisten Aal-Hinnerk, dem italienischen Nudelexperten Nudel-Kiri lauschen – die können Ihnen etwas erzählen. Vieles ist nur Seemannsgarn, aber zum Lachen ist es allemal. Und die »echten Kerle« sind alles andere als geizig: Vom Probieren der Qualitätsware ist es zum Kauf der vollen Körbe ganz bestimmt nicht weit! Aber das ist natürlich nicht das Einzige an diesem Wochenende. Erleben Sie ein wahres Prachtangebot an Gewürzen, Neuheiten aller Art, an Tischwäsche, Spielzeug, Pflegeprodukte und vielem , vielem mehr... Es gibt viel zu sehen, zu essen, zu kaufen und viel zu lachen ! Es ist für alle etwas dabei. ! Der »Biergarten unterm Leuchtturm« lädt zur Einkehr mit Grillwurst über das Fischbrötchen bis zur süßen Leckerei.

Freitag geöffnet von 9 ca.20 Uhr / Samstag von

10 – ca. 20 Uhr und Sonntag von 11 – 19 Uhr.

Programm:

Freitag, den 20. Sep. 2013
9.00 Uhr Beginn des Erlebniswochenendes in Singen mit den lautstarken Marktschreiern.
Freitag, den 20. Sep. 2013
14.00 Uhr Beginn des „Wettbewerb im »Bierkrugstemmen«! Alle »Starken« sind aufgerufen, sich und Ihre Kraft zu beweisen–es gibt für jeden etwas zu gewinnen!
Freitag, den 20. Sep. 2013
16.00 Uhr Große offizielle Eröffnung durch Vertreter der Stadtverwaltung ....
Direkt im Anschluss daran: Aktion »Nachwuchs-Marktschreien«! Egal ob GROSS oder klein: Jeder kann´s versuchen. Machen Sie es einfach, wie die großen auf den Marktschreierwagen. Jedem, der sich traut, wird's danach mit einer tollen Fischmarkt-Tüte gedankt.

Samstag, den 21. Sep. 2013
10.00 Uhr Beginn der Veranstaltung.
Samstag, den 21. Sep. 2013
14.00 Uhr Beginn des »Wettbewerb im Bierkrugstemmen«! Alle »Starken« sind aufgerufen, sich und Ihre Kraft zu beweisen–es gibt für jeden etwas zu gewinnen!
Samstag, den 21. Sep. 2013
16.00 Uhr Aktion »Nachwuchs-Marktschreien«! Egal ob GROSS oder klein : Jeder kann´s versuchen. Machen Sie es einfach, wie die großen auf den Marktschreierwagen. Jedem , der sich traut, wird's danach mit einer tollen Fischmarkt-Tüte gedankt.
Sonntag, den 22. Sep. 2013
11.00–11.30 Uhr Maritimes Frühstück mit Freibier und lecker Matjes von der Hand.
Sonntag, den 22. Sep. 2013
15.00 Uhr Stimmzettelvergabe an unserem Getränkestand. Tragen Sie Ihren Favoriten ein. Egal ob »Wurst-Herby«, »Aal-Hinnerk«—oder einer ihrer Kollegen. Um 17.00 Uhr wird dann der Gewinner ermittelt sein. Dieser wird mit dem heiß begehrten Wanderpokal gekürt. Für die Mithilfe werden 5 der fleißigen Stimmzettel-Ausfüller ebenfalls belohnt mit prall gefüllten Körben aus dem Sortiment unserer Marktschreier.
In Singen gibt es immer viel zu erleben – für Besucher und Einwohner, für jung und alt .....

DO 12.09.

KINO

SINGEN
Cineplex: Bottled Life - Nestlés Geschäfte mit dem W asser: 18.30 Uhr. Chroniken der Unterwelt - City of Bones: 17.00 Uhr . Da geht noch was: 18.30, 20.45 Uhr. Die Schlümpfe 2: 16.10 Uhr. Elysium: 20.15 Uhr . Feuchtgebiete: 20.45 Uhr. One Direction: This is Us, 3D/OmU: 16.15, 18.30 Uhr. Pain & Gain: 20.15 Uhr. Planes: 16.20 Uhr. R.E.D. 2: 17.00, 20.15 Uhr. The W orld's End: 17.45, 20.15 Uhr. White House Down: 17.00, 20.00 Uhr. Wir sind die Millers: 17.45, 20.45 Uhr.
Gemskino: Papadopoulos & Söhne: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

STEISSLINGEN
Rathaus, Foyer, 19.00 Uhr: »Thomas Bichler«, Schwarzweiß-Fotos - Akt und Landschaften, Vernissage; musik. Gestaltung: Barbara Kasper u. Regina Hahnke.

TUTTLINGEN
Stadthalle, kleiner Saal, 09.00 Uhr: »5. T uttlinger MedTech-Forum«, Infos: www .dhc-gmbh.com/tuttlinger-medtechn-forum.

FR 13.09.

KINO

SINGEN
Cineplex: Bottled Life - Nestlés Geschäfte mit dem W asser: 18.30 Uhr. Chroniken der Unterwelt - City of Bones: 17.00 Uhr . Conjuring - Die Heimsuchung: 23.15 Uhr. Da geht noch was: 18.30, 20.45, 23.15 Uhr . Die Schlümpfe 2: 16.10 Uhr. Elysium: 23.15 Uhr. Feuchtgebiete: 20.45 Uhr. Lone Ranger: 20.00 Uhr . One Direction: This is Us, 3D/OmU: 16.15, 18.30 Uhr. Pain & Gain: 20.15 Uhr. Planes: 16.20 Uhr. R.E.D. 2: 17.00, 20.15, 23.00 Uhr. R.I.P.D.: 23.15 Uhr . The World's End: 17.45, 20.15 Uhr . White House Down: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Wir sind die Millers: 17.45, 20.45 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH
ev. Gnadenkirche, 20.00 Uhr: »Chorkonzert des Kirchenchors St. Petersburg«, ww .allensbach.de.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ
Le Sud, Hussenstr. 28, 19.55 Uhr: »5vor8te« - Jazz-T ime, Steve »Big Man« Klayton - Boogie Woogie Blues.

SCHAFFHAUSEN - CH
TapTab Musikverein, 22.00 Uhr: »Whiskeyrap aus W uppertal«: »Kunst ist eine besitzergreifende Geliebte«, Prezident, Kamikazes (D), Sherpa, MoshFeratu www.taptab.ch.

SINGEN
Kulturzentrum Gems, 20.30 Uhr: »Wolfert Brederode 4TET«, Jazz Made in Europe; Jazzclub-Konzert; Reserv.: 07731/66557.
Stadthalle, 20.00 Uhr: »Wise Guys«, A-cappella-Gruppe auf »Antidepressivum«-Tour; Karten: 07731/85-262.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH
Haberhaus, 20.00 Uhr: »Comeback«, Theaterstück mit Musik; I. Wettstein, G. Marti, D. Senn, B. Sigg. Karten: 0041/526200586.

SA 14.09.

KINO

SINGEN
Cineplex: Bottled Life - Nestlés Geschäfte mit dem W asser: 18.30 Uhr. Chroniken der Unterwelt - City of Bones: 17.00 Uhr . Conjuring - Die Heimsuchung: 23.15 Uhr. Da geht noch was: 15.15, 18.30, 20.45, 23.15 Uhr . Die Schlümpfe 2: 14.00, 16.10 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30 Uhr. Elysium: 20.15 Uhr. Feuchtgebiete: 20.45 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 15.15 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.30 Uhr. Lone Ranger: 20.00 Uhr . One Direction: This is Us, 3D/OmU: 16.15, 18.30 Uhr. Pain & Gain: 23.15 Uhr. Planes: 14.00, 16.20 Uhr. Planes, 3D: 14.45 Uhr. R.E.D. 2: 17.00, 20.15, 23.00 Uhr. The World's End: 17.45, 20.15, 23.15 Uhr. White House Down: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Wir sind die Millers: 17.45, 20.45 Uhr.
Gemskino: Papadopoulos & Söhne: 20.00 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH
Kath. Kirche St. Nikolaus/ev. Gnadenkirche, 20.00 Uhr: TRIALOGconcerts II »V oyages«, Divertimento für Streichtrio in Es-Dur, KV 563 - W .A. Mozart, Klavierquartett in Es-Dur, op.47 - R. Schumann; Info/Karten: 07533/801-35.

STEIN AM RHEIN - CH
Museum Lindwurm, 19.00 Uhr: »Museumsnacht«, mit dem Duo Franziska Kerler (Flöte) und Stephanie Meitzner (Harfe).

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH
TapTab Musikverein, 23.00 Uhr: »Tanzabend mit Anstand und Stil«: In Concert, Live: Kalabrese & Rumpelorchester (ZH); www.taptab.ch.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH
Haberhaus, 20.00 Uhr: »Comeback«, Theaterstück mit Musik; I. Wettstein, G. Marti, D. Senn, B. Sigg. Karten: 0041/526200586.

SONSTIGES

BLUMENFELD
Schloss Blumenfeld, 18.00 Uhr: »Kunst im Schloss«, Jubiläumsausstellung - 15 Jahre, Finissage u. Museumsnacht Hegau-Schaffhausen; www.schloss-blumenfeld.de.

BÜSINGEN
Galerie Alte Schmiede, 18.00 Uhr: »Meine Welt«, Einzelpersonen, KünstlerInnen, Kinder zeigen Fotografien; V ernissage; www.alte-schmiede-buesingen.eu.

SCHAFFHAUSEN - CH
Kammgarn, 23.00 Uhr: »Museumsnacht 2013«: Videokunst von

Landgasthaus Bohl

tägl. frische Pfifferlinge

Do. + Fr.: Kesselfleisch

König Ludwig Dunkel vom Fass

Samstag und Sonntag: ***Schlachtplatten***

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

BILDUNGS akademie
Das Plus an Bildung.

Für Gesellen und Facharbeiter aus Handwerk und Industrie

Pneumatik Grundlehrgang
Teilzeitlehrgang **vom 12.10. bis 26.10.2013**
Sa. 08:00 - 15:15 Uhr, Di. + Do. 18:30 - 21:30 Uhr

Elektropneumatik Aufbaulehrgang
Teilzeitlehrgang **vom 09.11. bis 28.11.2013**
Sa. 08:00 - 15:15 Uhr, Di. + Do. 18:30 - 21:30 Uhr

BILDUNGSAKADEMIE
Lange Straße 20 // 78224 Singen
Fon 07731 83277-513 // Fax 83277-599
singen@bildungsakademie.de

JETZT ANMELDEN

Weitere Infos unter www.bildungsakademie.de

Oktober-FEST
VINOTHEK
HOHGARTEN - SINGEN

13.09 bis 15.09.2013 ab 18 Uhr
Sonntag - Frühschoppen ab 11 Uhr
Die etwas andere Wies`n Gaudi

Partyzelt
Maß Bier
Weißwurst & Brezeln

MORDS GAUDI

FLOHMARKT
Samstag, 14.9., Festplatz OFFWIESE Singen, 9 – 16 Uhr, Aufbau 7 Uhr
Agentur Timke 07147 – 1 33 99 / www.timke.com

SCHAFFHAUSER MEISTERKONZERTE
Do 19. Sept 19.30 Uhr
St. Johann
Sol Gabetta
Sergio Ciomei
Beethoven - Brahms - Servais
www.meisterkonzerte.ch | 052 632 40 20

tanzschule vögtler adtv
Telefon 07732/558 20 www.tanzschule-voegtler.de

Grundkurse

Paare	Di.	17.09.	20:45 h	Do.	19.09. 20:30 h
	Sa	21.09.	15:15 h	Fr.	18.10. 18:00 h**

F-Kurs

Paare	Mi.	18.09.	20:30 h**

(**=auch für Singles!)

Viele weitere Kurse auf unserer Homepage

Sonderkurse

Kompaktkurs (4x 1 ¼ Std)	Fr.	13.09.	18:15 h
Jive / Boogie (5x 1 Std)	Do.	19.09.	18:00 h
Salsa (4x 1 ¼ Std)	Fr.	20.09.	18:15 h
Westcoast Swing (5x 1 Std)	Di.	17.09.	18:30 h
Discofox (4x 1 ¼ Std)	Fr.	11.10.	18:15 h
ZUMBA (10x 1 Std)	Fr.	20.09.	18:30 h

!! Großer Schnuppersonntag am 15.09.13 !!

Terminübersicht unserer kostenlosen Schnupperstunden im Internet!

Güttingerstr. 19 Milchwerk Radolfzell

Flohmarkt
Sa., 14. 9., Singen, Glas Steidle, 9 - 16 h, Pfaffenhäule.
Ohne Anmeldung! 0177/8473587

CUBANISCHE Nacht
ab 19 Uhr, mit Liveband
Son Pa Ti
Fr. 13.09.
Rolf Galster
Robert-Gerwig-Str. 11
78244 Gottmadingen

Katja Loher; Musik: Roland Bucher & Bruno Amstad.

SO 15.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bottled Life - Nestlés Geschäfte mit dem Wasser: 18.30 Uhr. Chroniken der Unterwelt - City of Bones: 17.00 Uhr. Da geht noch was: 15.15, 18.30, 20.45 Uhr. Die Schlümpfe 2: 14.00, 16.10 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30 Uhr . Elysium: 20.15 Uhr . Feuchtgebiete: 20.45 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00 Uhr . Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 15.15 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.30 Uhr. One Direction: This is Us, 3D/OmU: 16.15, 18.30 Uhr. Pain & Gain: 20.15 Uhr . Planes: 14.00, 16.20 Uhr. Planes, 3D: 14.45 Uhr. R.E.D. 2: 17.00, 20.15 Uhr . The World's End: 17.45, 20.15 Uhr . White House Down: 17.00, 20.00 Uhr. Wir sind die Millers: 17.45, 20.45 Uhr.

Gemskino: Papadopoulos & Söhne: 20.00 Uhr.

VOLKSMUSIK

ALLENSBACH

Seegarten, 11.00 Uhr: »Musikverein u. Männerchor Allensbach«, Konzert (fällt bei schlechter Witterung aus); www.allensbach.de.

SONSTIGES

ENGEN

Vorstadtbrunnen Engen, 16.00 Uhr: »Brunnenführung«, Touristik Engen.

KONSTANZ

Archäol. Landesmuseum Baden-Württemberg, 15.00 Uhr: »Vom Acker ins Museum - Archäol. Arbeitsmethoden«, Museumsführung; www.konstanz.alm-bw.de.

Archäol. Landesmuseum Baden-Württemberg, 11.00 Uhr: »Archäologie und Playmobil - Die Welt der Kelten«, letzte Familienführung; www.konstanz.alm-bw.de.

BildungsTurm, Kulturzentrum am Münster, 11.00 Uhr: »Kunstmenschen - Menschenkunst«, Artistenfotos in Schwarzweiß von Dieter Preiß; Finissage.

MO 16.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bottled Life - Nestlés Geschäfte mit dem Wasser: 18.30 Uhr. Chroniken der Unterwelt - City of Bones: 17.00 Uhr. Da geht noch was: 18.30, 20.45 Uhr . Die Schlümpfe 2: 16.10 Uhr. Feuchtgebiete: 20.45 Uhr. One Direction: This is Us, 3D/OmU: 16.15, 18.30 Uhr. Pain & Gain: 20.15 Uhr . Planes: 16.20 Uhr. R.E.D. 2: 17.00, 20.15 Uhr. The World's End: 17.45, 20.15 Uhr. White House Down: 17.00, 20.00 Uhr. Wir sind die Millers: 17.45, 20.45 Uhr.

Gemskino: Papadopoulos & Söhne: 20.00 Uhr.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Haberhaus, 20.00 Uhr: »Comeback«, Theaterstück mit Musik; I. Wettstein, G. Marti, D. Senn, B. Sigg. Karten: 0041/526200586.

VORTRÄGE

ENGEN

Stadtbibliothek, 15.00 Uhr: »Pia Piratissima«, Lesung, ab 5 Jahre, Reihe: Traumstunde/Stadt Engen.

DI 17.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bottled Life - Nestlés Geschäfte mit dem Wasser: 18.30 Uhr. Chroniken der Unterwelt - City of Bones: 17.00 Uhr. Da geht noch was: 18.30, 20.45 Uhr . Die Schlümpfe 2: 16.10 Uhr. Feuchtgebiete: 20.45 Uhr . Lone Ranger: 20.00 Uhr. One Direction: This is Us, 3D/OmU: 16.15, 18.30 Uhr . Pain & Gain: 20.15 Uhr . Planes: 16.20 Uhr. R.E.D. 2: 17.00, 20.15 Uhr. The World's End: 17.45, 20.15 Uhr. White House Down: 17.00, 20.00 Uhr. Wir sind die Millers: 17.45, 20.45 Uhr.

Gemskino: Papadopoulos & Söhne: 20.00 Uhr.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Haberhaus, 20.00 Uhr: »Comeback«, Theaterstück mit Musik; I. Wettstein, G. Marti, D. Senn, B. Sigg. Karten: 0041/526200586.

SONSTIGES

ENGEN

Felsenparkplatz beim Wasserrad Engen, 19.00 Uhr: »Maria Anna Rund - Hausiererin und Knochensammlerin«, öffentliche Führung/Touristik Engen.

Städtisches Museum Engen + Galerie, 09.00 Uhr: »Offenes Atelier - Experimentieren mit Material, Zeit und Raum«, Museumspädagogischer Workshop für Erwachsene/Stadt Engen.

MI 18.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bottled Life - Nestlés Geschäfte mit dem Wasser: 18.30 Uhr. Chroniken der Unterwelt - City of Bones: 17.00 Uhr. Da geht noch was: 18.30, 20.45 Uhr . Die Schlümpfe 2: 16.10 Uhr. Elysium: 20.15 Uhr. One Direction: This is Us, 3D/OmU: 16.15, 18.30 Uhr . Paulette: 20.45 Uhr. Planes: 16.20 Uhr. R.E.D. 2: 17.00, 20.15 Uhr . Riddick: 20.30 Uhr. The World's End: 17.45, 20.15 Uhr . White House Down: 17.00, 20.00 Uhr . Wir sind die Millers: 17.45, 20.45 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH

ev. Gnadenkirche, 20.00 Uhr: »Dancas Ocultas« - »Vier Akkordeons vom Rande Europas« (aus - verkauft); www.allensbach.de.

VORTRÄGE

SINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Garantiert gesundheitsgefährdend - wie uns die Zucker-Mafia krank macht«, »WissensWert«-Vortrag von Hans-Ulrich Grimm.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Schloss Blumenfeld, »Kunst im Schloss«, bis 14. September, Jubiläumsausstellung - 15 Jahre, Zeitgenössische Kunst; www.schlossblumenfeld.de. Öffnungszeiten: täglich, außer Dienstag, 13.30-17 Uhr.

BÜSINGEN

Galerie Alte Schmiede, »Meine Welt«, von 15. September bis 6. Oktober, Einzelpersonen, KünstlerInnen, Kinder zeigen Fotografien; www.alte-schmiede-buesingen.eu. Öffnungszeiten: Sa: 16-18 Uhr; So: 15-17 Uhr.

»Museumsnacht Hegau-Schaffhausen«, am 14. September, Keramiker Max Hilfiker zeigt Raku-Brände; www.alte-schmiede-buesingen.eu.

STEISSLINGEN

Rathaus, Foyer, »Thomas Bichler«, von 13. September bis 6. Oktober, Radolfzell, Schwarzweiß-Fotos - Akt und Landschaft. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-12.30 Uhr u. 14-16 Uhr, So/Feiertag/16.9.: 10-13 Uhr, So 15.9.: 10-16 Uhr.

Lidl-Reisen

JETZT BUCHEN www.lidl-reisen.de

Unsere Top-Reise der Woche!

Charme und Gemütlichkeit in Tirol!

pro Person ab **179.-**

- Eigenanreise, 5 Nächte,
- Hotel Krone ★★★, inkl. Vollpension Plus

Inklusive €10.- Gutschein[1] pro Buchung bei lidl-fotos.de

Ihre Inklusivleistungen:

- 5 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppelzimmer
- Begrüßungsgetränk
- 5x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 4x Lunchpaket oder wahlweise Mittagssnack (12.00–14.00 Uhr)
- 3x 3-Gang-Menü am Abend
- Saftbar von 10.00–20.00 Uhr
- Alkoholfreie Getränke sowie Tafelwein und Fassbier zum Abendessen von 18.30–20.00 Uhr
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

91% Weiterempfehlung Stand 13. August 2013 HolidayCheck.de

Hotelbeschreibung: Das Hotel liegt zentral aber dennoch ruhig im beschaulichen Tiroler Ort Oberperfuss. Einkaufs- und Unterhaltungsmöglichkeiten finden Sie in unmittelbarer Nähe des Hauses. Bis zur Talstation der Bergbahnen Rangger Köpfl sind es ca. 600 m. Das familiär geführte Haus im typischen Tiroler Stil bietet einen freundlichen Eingangsbereich mit Rezeption, Bar, gemütliche Stube, À-la-carte-Restaurant, Speisesaal mit Veranstaltungsbühne, Café, Pizzeria sowie Außenbereich mit Liegen und Sonnenschirmen.

Zimmerbeschreibung: Die **Doppelzimmer** (Belegung: min./max. 2 Erw.) verfügen über Dusche/WC, Telefon, Sat.-TV und teilweise Balkon. Die **Doppelzimmer mit 1 bzw. 2 Zustellbetten** (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 2 Kinder oder 4 Erw.) sind bei gleicher Ausstattung größer und bieten die Möglichkeit für 1 bzw. 2 Zustellbetten. Die **Einzelzimmer** (Belegung: min./max. 1 Erw.) sind bei gleicher Ausstattung kleiner.

Sport/Wellness: Ohne Gebühr: Wellnessbereich (lt. Öffnungszeiten) mit Sauna, Dampfbad, Kaltwasserbecken, Ruheraum, Saunastüberl und Frischluftraum.

PREISE & TERMINE 2013 IN €/PERSON IM DZ

Termine	Preise	
Anreise Sonntag	**5 Nächte**	**7 Nächte**
20.10., 27.10.	179.-	249.-
22.09.–13.10.	199.-	279.-

Bestellnummer: A61F01-00-54

Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im Zimmer mit 2 Vollzahlern erhalten 1–2 Kinder bis 12 Jahre 100 % und von 13–15 Jahren 50 % Ermäßigung. **Wunschleistungen pro Person:** Doppelzimmer mit 1 bzw. 2 Zustellbetten zuschlagfrei!; Zuschlag Einzelzimmer: € 8.-/Nacht **Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort):** Ortstaxe: ca. € 1.-/Person (ab 15 Jahre); Haustiere erlaubt (ohne Futter, Voranmeldung erforderlich): ca. € 7.-

Veranstalter der Reise Tour Direkt.

JETZT BUCHEN!

Im Internet unter **www.lidl-reisen.de**
oder anrufen: **069 899 1 45 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.

[1] zzgl. Versandkosten

Wolfert Brederode präsentiert seine zweite CD »Post Scriptum«. swb-Bild: Veranstalter

Die »Zeller Kultur« zeigt Pavel Kohouts Stück »So eine Liebe« in Radolfzell. swb-Bild: pr

Zwischenfall: Birgit Homburger und Philipp Rösler ignorierten den Parteigegner. swb-Bild: lkr

Manfred Jüppner ist seit 30 Jahren gerne Bürgermeister in Mühlingen. swb-Bild: sw

Irmgard Schellhammer, Petra Ehinger, Joachim Böhm und Karola Ostermaier freuen sich auf die Präsentation ihres »Wege«-Kalenders am Freitag im Singener Rathaus. swb-Bild: of

Young Jazz aus Holland

Singen (swb). »Young Jazz« aus den Niederlanden präsentiert der Jazzclub Singen. Der junge Pianist Wolfert Brederode mit seinem Quartett gastiert am Freitag, 13. September, mit seiner zweiten CD »Post Scriptum« in der Gems. Romantische Jazz-Lieder mit dem Gesang von Claudio Puntins Klarinette gepaart mit den Klängen des Bassisten Mats Eilertsen und des Schweizer Schlagzeugers Samuel Rohrer. Brederode selbst sorgt mit seinem Pianospiel für eine lyrische Ausdruckstiefe und poetischen Empfindungsreichtum. »Die CD ist schon jetzt ein Anwärter für die CD des Jahres«, schreibt Jazzthing.

»So eine Liebe« in Radolfzell

Radolfzell (swb). Theaterfreunde aufgepasst: Am Freitag, 27. September, Samstag, 28. September, und Sonntag, 29. September, gibt es im Zentrum der »Zeller Kultur« in Radolfzell »So eine Liebe« von Pavel Kohout zu sehen. Eine schöne Studentin in Prag und zwei Männer, die sie lieben. Milan, der Konstrukteur, will Lida heiraten und scheint fast am Ziel seiner Wünsche zu sein. Der Jura-Dozent Peter hatte schon vor Jahren eine Affäre mit Lida, die dann aber zerbrach. Inzwischen ist er verheiratet. Bei ihrem zufälligen Wiedersehen flammt ihre Liebe neu auf. Aufführungsbeginn ist jeweils um 20 Uhr.

Protest gegen Philipp

Konstanz (lkr). Kein sanfter Ausklang bei der Wahlkampfveranstaltung: »Wir sind nicht blöd. Wir glauben Ihnen nicht«, das bekundete ein junger Mann bei der FDP-Veranstaltung in der vergangenen Woche im Konzil in Konstanz. Weiter kam er nicht. Nach dem Ende der Reden von Vizekanzler Philipp Rösler und der Direktkandidatin im Wahlkreis Konstanz, Birgit Homburger, betrat der Mann die Bühne. Er wollte dabei seinem Recht »auf freie Meinungsäußerung« nachkommen. Nach einigen Minuten wurde er allerdings gewaltlos vom Sicherheitspersonal der Veranstalter von der Bühne und aus dem Gebäude eskortiert.

»Jippie« für »Jüppy«

Mühlingen (sw). 30 Jahre und kein bisschen amtsmüde. Manfred Jüppner ist seit drei Jahrzehnten Bürgermeister von Mühlingen, feiert das runde Dienstjubiläum am Freitag, 13. September, um 19.30 Uhr in der örtlichen Schlossbühlhalle und denkt gar nicht ans Aufhören. Wenn die Gesundheit mitmacht, so verriet der Verwaltungschef im Interview, möchte er bei der nächsten Bürgermeisterwahl 2015 noch einmal antreten. Denn das Amt stecke voller Überraschungen und bringe ständig neue Aufgaben mit sich. Und so kann Mühlingen seinen Gemeindechef anfeuern mit einem kräftigen »Jippie« für »Jüppy«.

Kalender-Motive

Hospizverein und Singener Maler

Singen (of). Eine Premiere kann am kommenden Freitag, 13. September, um 19 Uhr im Singener Bürgersaal gefeiert werden. Denn an diesem Abend kann die Gruppe der »Singener Maler« nicht nur erstmals einen gemeinsam erstellten Kalender der Öffentlichkeit präsentieren. Dieser Kalender ist zugleich auch die Premiere einer Kooperation mit dem Hospizverein. Der suchte für seinen 20. Geburtstag im kommenden Jahr einen besonderen Rahmen, wie dessen Vorsitzende Irmgard Schellhammer sagt. Der Weg zur Kunst für einen Jubiläumskalender lag nahe, die Mitglieder der »Singener Maler« mussten allerdings doch erst mal schlucken, wie Petra Ehinger und Joachim Böhm von der Gruppe eingestanden. Hospiz hat was mit Tod zu tun und ist traurig, so der erste Schluss. Die Maler entwickelten jedoch im weiteren Denken das Thema Wege und kamen dahinter, was Irmgard Schellhammer schon lange erfahren hat. Hospizarbeit hat etwas mit Wegen zu tun, und eine Menge mit Leben. Das zeigen die Bilder dieses Kalenders. Karola Ostermaier sorgte für den Designrahmen. Dank Sparkasse und Boeskens-Stiftung gibt es das quadratische Werk sehr günstig zu erstehen..

Ein Konzert mit vielen Stimmungsaufhellern versprechen die Wise Guys am Freitag in der Stadthalle. swb-Bild: Veranstalter

Ein Start im Licht

Wise Guys eröffnen Singens Saison

Singen (swb). Mit dem Titelsong »Antidepressivum« starten die »Wise Guys« im September ihre neue Tour und gastieren am Freitag, 13. September, um 20 Uhr in der Stadthalle Singen.

»Der Gesang und unsere Konzerte sind für uns absolute Stimmungsaufheller«, erklärt Daniel Dickopf das neue Tourkonzept. »Es kommt häufiger vor, dass wir kaputt sind oder schlecht gelaunt. Und dann gehen wir auf die Bühne und alles ist gut.« Auch Konzertbesucher berichten immer wieder, dass die Abende mit den »Wise Guys« wie ein Mini-Urlaub wirken. Mit ihrer »Antidepressivum«-Tour lassen die »Wise Guys« ihre Zuhörer die Alltagssorgen eine Weile vergessen. Im Vergleich zur »Zwei-Welten«-Tour wird es viele neue Lieder geben – und überhaupt viele fröhliche Songs.

Markante Stimmen treffen auf coole Popmusik: Die »Wise Guys« sind Deutschlands Vokal-Pop-Band Nummer 1 und zählen zu den erfolgreichsten Live-Acts im deutschsprachigen Raum. Die Songs sind ebenso unverwechselbar wie der »Wise Guys«-Sound, der aus fünf Stimmen besteht, aber klingt wie der einer voll ausproduzierten Pop-Band.

Die »Wise Guys« sind Daniel Dickopf (Dän), Edzard Hüneke (Eddi), Marc Sahr (Sari), Nils Olfert und Andrea Figallo.

Das letzte Album »Zwei Welten« erreichte Platz 3 der deutschen Album-Charts von Media Control, die beiden Vorgängeralben »Frei!« und »Klassenfahrt« jeweils Platz 2.

Diese Alben und ebenso die CD »Wo der Pfeffer wächst« erreichten Goldstatus für über 100.000 verkaufte Exemplare. Außerdem wurden die »Wise Guys« 2013 mit einem »Echo« in der Kategorie Pop-Crossover ausgezeichnet. Die Kölner Band erhielt die begehrte Auszeichnung für ihr Album »Zwei Welten«.

Die Illusion ist alles

Möggingen (swb). »Die Illusion ist alles«, diese Ausstellung mit Arbeiten von Jan Peter Tripp, Reto Keppler und Hans Kern erhält einen fulminanten Abschluss am Sonntag, 22. September, 17 Uhr, in der Galerie Vayhinger in Radolfzell-Möggingen. Angela Köck und Martina Balz werden die Besucher real zusammen mit ihren Marimbas verzaubern und Alfred Metzler, Illusionist, entführt alle in eine Welt der Sinnestäuschung.

Infos www.galerievayhinger.de.

Herbstfest bei Syringa

Binningen (swb). Die Kräutergärtnerei Syringa in Hilzingen-Binningen lädt ein zum Herbstfest am Samstag, 14. September, von 10 bis 18 Uhr. Zum Saisonabschluss wurde ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Kulinarische Snacks aus der Kräuterküche, Kaffee und leckerer hausgemachter Kuchen sorgen für das leibliche Wohl.

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/heute

Am kommenden Samstag ist Museumsnacht in Schaffhausen, im Hegau und auf der Höri. Die Bilanz dazu gibt es schon am Sonntagmorgen auf Wochenblatt-online.de

Totschweigen hilft nicht gegen die rechte Gefahr

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Zum ersten Mal in meinem Hundeleben war ich auf einer Demo (= Demonstration), das heißt ich durfte meinen Chef begleiten. Die NPD machte Wahlkampf und rückte mit etwa 12 Parteileuten an. Ein Satz des NPD- Redners hat mich besonders aufgeschreckt. Sinngemäß sagte er: »Wenn wir erst das Sagen haben, wird ein Teil der Gegendemonstranten sofort in die Justizvollzugsanstalt kommen.« Gewerkschaftsmitglieder, SPD-Vertreter, die Piraten, die Antifa und junge Leute kamen zur Gegendemonstration. Mit einem Pfeifkonzert machten sie ihrem Ärger Luft. Doch wo – so fragte ich mich – waren die Mitglieder der Gemeinderatsfraktionen? Wo waren die offiziellen Vertreter der Stadt? Hatten die Stadträte von der Veranstaltung gar nichts gewusst? Haben sich alle diese Zweibeiner vornehme Zurückhaltung auferlegt? Genau so wie es die Pressesprecherin der Stadtverwaltung erklärte? »Keine mediale Aufmerksamkeit für diese Partei«, das wollte man mit dieser Vorgehensweise erreichen. Auch das Gefährdungspotenzial sollte so minimiert werden. Das hört sich ganz plausibel an. Doch ich wollte es genauer wissen und bat meinen Erfinder um seine Hilfe. Stellvertretend für meine Wenigkeit hat er den Abgeordneten, Bürgermeister Häusler und den Gemeinderatsfraktionen 7 Fragen vorgelegt. Andreas Jung – MdB –, Bürgermeister Häusler, Dr. Hubertus Both von den Freien Wählern und Peter Hänssler von der FDP haben bis jetzt geantwortet. Die fehlenden Antworten sind sicherlich der Ferienzeit geschuldet und kommen nach. Doch mit einer Nichtbeachtung und einem Totschweigen der Nazis ist es aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten nicht getan. »Als die Nazis die Kommunisten holten, habe ich geschwiegen; ich war ja kein Kommunist. Als sie die Sozialdemokraten einsperrten, habe ich geschwiegen; ich war ja kein Sozialdemokrat. Als sie die Gewerkschafter holten, habe ich geschwiegen; ich war ja kein Gewerkschafter. Als sie mich holten, gab es keinen mehr, der protestieren konnte«, so Martin Niemöller. Der Sozialdemokrat und ehemalige Reichstagsabgeordnete, Josef Felder, erhob immer wieder mahnend seine Stimme. »Wehret den Anfängen! Vergesst nicht, wie es zu der Katastrophe kam! Lasst nicht zu, dass wieder Minderheiten ausgegrenzt und verteufelt werden, dass wieder Freund-Feind-Denken Platz greift! Und seid Euch bewusst, dass nicht nur der Staat, sondern jede und jeder Einzelne für die Bewahrung der Demokratie mitverantwortlich ist.« Den mahnenden Worten von Martin Niemöller und Josef Felder ist nichts hinzuzufügen. Doch für die gesamte WOCHENBLATT-Region muss es ganz schnell ein gemeinsames »Bündnis gegen Rechts« unter Beteiligung der Fraktionen und der Oberbürgermeister und Bürgermeister geben. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN